

ISBN 979-11-962715-0-3

충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 실태분석 및 지원방안



(社)한국다문화연구원

충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 실태분석 및 지원방안

책임연구자 : 김종욱 교수 (청운대학교)

공동연구자 : 이성순 교수 (목원대학교)

최승범 교수 (한경대학교)

박지선 교수 (우송대학교)

목 차

I. 서론	1
1. 연구의 필요성 및 목적	1
1) 연구의 필요성	1
2) 연구의 목적	2
2. 결혼이민여성 취업지원에 관한 문헌고찰	2
1) 결혼이민여성에 관한 국내 연구 동향	2
2) 결혼이민여성에 대한 고용지원 수요 연구	3
3. 연구방법	7
1) 연구내용 및 범위	7
2) 연구방법	8
3) 설문문항 구성	8
4) 연구절차 및 내용	10
5) 기대효과	10
II. 여성결혼이민자 지원정책 현황	11
1. 중앙정부	11
1) 여성가족부	15
2. 충청남도	18
1) 다문화가족지원센터	18
2) 충청남도 여성새로일하기센터	20
3. 소결	21

Ⅲ. 충청남도 거주 여성결혼이민자의 취·창업현황 실태조사 22

1. 조사개요..... 22
 - 1) 조사대상 및 자료수집방법..... 22
 - 2) 설문내용..... 23
 - 3) 자료분석방법..... 24
2. 분석결과..... 25
 - 1) 조사대상자의 인구사회학적 특성..... 25
 - 2) 조사대상자의 취·창업 실태 및 욕구..... 30
 - 3) 조사대상자의 취·창업 역량강화 경험..... 41
 - 4) 여성결혼이민자의 일과 생활의 균형..... 46

Ⅳ. 논의 및 실천과제..... 50

1. 연구결과 논의..... 50
 - 1) 인구사회학적 특성과 전망..... 50
 - 2) 취·창업 실태 및 욕구와 전망..... 51
 - 3) 취·창업 역량강화 경험 현황과 전망..... 53
 - 4) 일과 생활의 균형 현황과 전망..... 55
2. 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 지원을 위한 정책 및 실천과제
..... 56
 - 1) 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 지원을 위한 정책현황... 56
 - 2) 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 지원을 위한 정책실천과제
..... 62

Ⅴ. 결론..... 66

참고문헌..... 70

부록(설문지)..... 73

I. 서 론

1. 연구의 필요성 및 목적

1) 연구의 필요성

2015년 지방자치단체 외국인 주민 현황에 따르면 충청남도에 거주하는 여성결혼이민자는 총 11,478명(국적미취득 7,101 + 국적취득 4,377)으로 우리나라 전체 여성결혼이민자 212,826명(국적미취득 125,073 + 국적취득 87,753)의 5.4%를 차지하고 있다. 또한 도내 남녀 결혼이민자는 총 12,242명으로서 이의 대부분은 여성임을 알 수 있다. 여성결혼이민자들은 한국사회 적응 2라운드에 돌입하여 생계부양자로서 보다 다양한 차원에서 새로운 역할이 부여되고 있다. 한국생활 적응단계와 생애주기에 따라 정책수요가 분화되고 있으며 특히 취업역량에 대한 요구가 더욱 높아지고 있는 상황이다(김이선 외, 2013).

결혼이민자 취·창업지원은 2016년 제13차 다문화정책위원회(위원장 국무총리) 시행계획 6개 영역 가운데 하나로 여성결혼이민자를 위한 취·창업 지원 노력이 국가적, 지역적으로 요구되고 있다.

여성결혼이민자에게 있어 취업이란 개인적으로는 스스로의 역량을 발휘할 수 있는 기회이고, 사회적으로는 통합을 실현할 수 있는 기제의 의미를 갖는다. 그러나 여성결혼이민자의 취·창업 현실은 녹록하지 않다. 원활하지 못한 한국어 능력, 모국과는 다른 노동구조, 다양한 직업선택 기회의 부재, 노동시장에서의 차별 등은 여성결혼이민자의 경제활동 참여를 저해하는 주된 요인이다. 또한 생계부양자로서 여성결혼이민자들이 자격증이나 직업훈련 등 취업역량 없이 노동시장에 진입할 경우, 단순노동 등 직종의 한계와 경제적 불안정을 해소하지 못한 채 오히려 경제적 통합에서 더 동떨어질 가능성이 크다. 또한 이들이 노동시장에 적응하지 못할 경우 사회적 비용 증가도 우려된다(김복태 외, 2015).

2008년 다문화가족지원법 제정 및 시행 이후 한국의 다문화가족 지원정책은 가족발달주기를 토대로 가족관계 형성기, 임신·출산기, 자녀양육기, 노동시장 진입기로 구분하여 서비스를 제공해 왔다. 특히 이들 정책은 여성결혼이민자의 한국생활 정착지원에 초점을 맞춰왔으며 최근에는 다문화가족 자녀의 양육 및 교

육지원에도 정책적 관심이 높아지고 있다. 한편 여성결혼이민자의 한국 거주기간이 길어지면서 본격적인 사회적, 경제적 통합을 위한 지원이 필요한 시기로 접어들게 되었고, 이는 여성결혼이민자를 위한 취·창업 지원정책 마련의 필요성과도 맞물린다.

그러나 여성결혼이민자 대상의 한국생활 적응지원은 대부분 초기 정착중심의 지원일 뿐 한국생활에 적응하고 본격적인 사회적, 경제적 자립이 요구되는 시점에 접어든 다문화가족 대상의 지원 프로그램은 부족한 실정이다. 특히 다문화가족의 경제적 안정 및 역량강화를 전제한 취·창업 지원은 미흡할 뿐만 아니라 다문화가족의 취·창업에 관한 실태조사 외에도 충남 도내 다문화가족의 취·창업 실태분석에 대한 연구는 부재한 실정이다. 따라서 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 현황에 관한 기초자료를 정리하고, 이들의 특성이 반영된 지역맞춤형 취업지원방안을 제안할 필요가 있다.

2) 연구의 목적

본 연구에서는 충남 15개 시·군 여성결혼이민자 및 관련기관 실무자를 대상으로 취·창업관련 실태조사와 분석을 통해 취·창업 전후에 요구되는 교육프로그램과 정책이 무엇인지를 파악하고, 그에 따른 향후 지원방향을 제시하고자 한다.

2. 결혼이민여성 취업지원에 관한 문헌고찰

1) 결혼이민여성에 관한 국내 연구 동향

우리나라에서 그동안 연구된 결혼이민여성 관련 선행연구의 동향은 다음과 같이 몇 가지로 나누어 볼 수 있다(이규용 외, 2011).

첫째, 결혼이민여성에 대한 전반적인 현황 파악과 정책 지원의 방향을 연구하는 정책연구로서, 설문조사 등 양적 조사를 통하여 결혼이민여성들의 출신국, 경제수준, 가족상황 등 이들이 현재 처해 있는 상황을 파악하는 연구들이 있다(김이선 외, 2007; 설동훈 외, 2005; 설동훈 외, 2006; 이선주 외, 2008). 이러한 정책연구들은 결혼이민여성들에 대한 실태조사나 분석을 통해 지원정책의 방향을 제시하고, 사회서비스 과제를 제언하고 있다.

둘째, 서울, 경기, 충북, 전북, 부산 등 특정 지역의 결혼이민여성 실태를 분석하여 지자체의 정책수립 방향을 제시하는 연구들이 있다(배옥현, 2015; 성향숙, 2015; 정기선 외, 2007; 조석주, 이상목, 2008). 이 연구들은 문화인류학, 사회학, 여성학, 지역학, 철학, 교육학 등을 바탕으로, 각 지역의 결혼이민여성의 실태조사를 통해 이들의 인구학적 데이터를 추출하고, 이를 바탕으로 결혼이민여성에 대한 지자체의 정책방향을 제시하고 있다는 점에서 의의를 가진다.

셋째, 결혼이민여성에 대한 취업지원과 관련하여 이들의 경제적 통합 또는 취업지원 방안을 주제로 한 연구가 있으며(김이선 외, 2008; 김영혜 외, 2009; 장명선 외, 2009; 고혜원 외, 2010; 김영혜 외, 2010; 양인숙 외, 2010), 여러 부처에서 실시되고 있는 다양한 다문화가족 지원사업의 정책추진체계의 문제점과 취업지원 정책의 한계점 등을 지적하고 있는 연구도 있다(감사원, 2011).

2) 결혼이민여성에 대한 고용지원 수요 연구

(1) 결혼이민여성의 취업육구 연구

경기도에 대한 결혼이민여성의 취업육구에 대한 연구를 살펴보면(김영혜 외, 2010), 결혼이민여성들 중 비경제활동 여성들의 대다수는 취업을 희망하고 있으며, 이들에 대한 취업교육은 한국어교육에 비하여 상당히 미약한 것으로 나타나고 있다. 즉, 결혼이민여성들에 대한 한국어교육이 필수이기는 하지만, 이들이 한국 사회에 안정적으로 정착하기 위해서는 한국어 외에 취업에 대한 교육이 필요하다는 것이다. 경상북도에서는 이미지 메이킹, 새로일하기센터 연계사업, 워크넷 연계사업, 직장 예절, 컴퓨터 관련 자격증 취득 교육과정, 운전면허 취득 교육과정, 네일아트와 이미용 자격증 취득 교육과정, 요양보호사 및 산모도우미 양성 교육과정 등의 교육프로그램을 운영하고 있다. 이는 다른 시도에서도 크게 다를 바 없이 공통적으로 운영하고 있는 취업 관련 교육프로그램들이다. 그 외에도 방과후 초등영어지도사, 바리스타 양성교육, 제과제빵 양성과정 등이 운영되고 있다(배옥현, 2015).

그러나 이러한 취업 관련 프로그램이 결혼이민여성의 요구를 바탕으로 한 프로그램이기 보다는 고용지원센터에서 운영되고 있는 한국인 구직자를 위한 일반적인 취업프로그램과 거의 유사하여 성과를 제대로 나타내지 못하고 있는데, 그 원인에 대한 연구도 있다. 결혼이민여성에 대한 취업지원 프로그램이 성과를 제대로 창출하지 못하는 주요 원인은 이들 사이에도 취업과 관련된 여러 요소들이

상당한 차이가 있음에도 불구하고 이러한 다양성이 고려되지 못한 채 일반화된 프로그램이 개발되어 지원되고 있다는 데 있다(장서영 외, 2009). 결혼이민여성에 대한 취업지원 정책이 일회성 단기교육 중심의 취업지원 패러다임에서 진행되고 있어, 향후 대상자의 세부적 특성을 고려한 맞춤형 지원체계를 갖추고 개개인의 기본적 적응부터 직업세계 설계 및 기술훈련 등 진출준비와 취업이후의 경력개발까지 총괄한 생애설계 차원의 장기적인 접근이 필요하다는 것이다.

또한 결혼이민여성의 취·창업능력 개발의 효율성을 증대시키기 위해서는 적합 직종을 개발하는 것이 필요하다는 연구도 있다(장명선, 이경옥, 2009). 특히 결혼이민여성에 대한 취업지원의 경우, 이들의 국적, 거주 지역, 가족유형 등 다양한 조건들을 고려하여야 한다. 물론 결혼이민여성의 국적에 따라 적합 직종에 커다란 차이가 나타나는 것은 아니지만, 특화될 수 있는 직종은 달라질 수 있다. 언어를 가르치는 원어민 강사의 경우, 그 언어에 대한 우리사회의 필요성을 검토하여야 한다. 영어 강사는 필리핀, 중국어 강사는 중국, 일본어 강사는 일본 출신의 결혼이민자에게 상대적으로 적합하다. 따라서 취·창업 지원 사업을 하는 기관들은 그 지역에 거주하는 결혼이민여성들의 국적과 욕구도 등 여러 다양한 환경요건을 고려하여 지원에 적합한 프로그램을 개발하는 것이 필요하다는 것이다.

(2) 결혼이민여성의 취업교육 요구 연구

결혼이민여성의 취업 관련 요인들의 차이에도 불구하고 일반적으로 거주기간에 따라 유사한 취업 교육을 요구하고 있는데, 그러한 연구들을 살펴보면 다음과 같다. 거주 기간이 짧아서 언어소통이 어려운 경우에는 한국어 능력에 대한 교육요구가 가장 높으며, 이는 입국기간이 짧은 경우 한국어가 서툴러서 취업의 어려움을 겪기 때문이라고 한다(조성호, 변수정, 2015). 거주기간이 어느 정도 지나면 일상생활에 필요한 한국어 능력은 가족이나 친지 등 여러 통로를 통하여 습득이 가능하다. 그래서 취업을 하려고 하는 결혼이민여성은 취업에 필요한 한국어 능력, 즉 취업 분야에서 필요한 전문용어나 직장생활에 필요한 한국어 교육에 대한 교육요구가 높다. 한국어 소통에 문제가 없는 결혼이민여성은 직장에 적응하기 위한 사회적 태도(인간관계, 업무에 대한 태도, 업무의 책임감)를 배우고자 원하고 있다.

취업을 하려는 과정 중에 있을 경우에는 업무에 필요한 기본 소양으로 운전면허, 에티켓, 의사표현 능력 등에 대한 교육요구가 있다. 취업 후에는윗사람 응대하는 법, 손님 접대, 동료와의 회식 등 한국의 직장 문화에 대한 교육요구가 높고,

자국의 문화와 다른 한국의 직장 문화에 적응하는데 필요한 정보를 제공 받기를 원한다(김태복, 이승현, 2015).

따라서 학력이나 취업 동기에 개인 차이가 있기 때문에 취업 역량 강화를 위한 전략은 맞춤형 개별적 접근이 필요하며, 거주기간이나 개인별 역량의 차이에 따라 다음과 같은 접근 전략이 필요하다(배옥현, 2015; 성향숙, 2013). 첫째, 한국 거주기간이 짧고 취업 동기는 있으나 적극적이지 않은 여성은 자국 결혼이민 여성의 자조 집단을 조직하고 먼저 취업을 한 여성이 멘토가 되어 취업과정을 도와주고 이끌어 주기를 원한다. 결혼이민여성을 교육자로 양성하는 시스템을 갖추어 고학력의 결혼이민여성이 취업지원 프로그램의 강사로 활용할 수 있도록 하는 방안이 필요하다. 또한 이들을 위하여 결혼이민여성의 자체 조직을 활성화 할 수 있도록 지원해 주기를 원하고 있다. 이들이 사회봉사 등을 통하여 한국사회에 참여하고, 봉사를 통하여 한국사회에 대한 애정과 책임감을 가질 때 취업 지원 프로그램에 적극적으로 참여할 수 있다. 둘째, 한국 거주기간이 길고, 취업 동기가 매우 높은 결혼이민여성은 취업 역량을 강화할 수 있는 프로그램으로 학력 취득 과정, 자격증 과정 등을 원하고 있다. 네트워킹, 한국 사회관계 형성에 대한 정보 습득, 한국인과의 인간관계 형성과 유지 등을 위하여 결혼이민여성을 대상으로 분리 교육하는 것 보다 한국 학생들과 함께 교육 받기를 원하고 있다. 셋째, 현재 제공되고 있는 취업지원 프로그램이 취약계층 여성을 대상으로 제공되다 보니 여러 프로그램에 중복 수혜를 받는 여성이 있는 반면, 소득 수준이 기준을 초과하여 혜택을 전혀 받지 못하는 경우가 발생하고 있다. 이러한 점을 보완하여 수준별 다양한 프로그램을 요구하고 있다.

(3) 결혼이민여성의 노동시장 참여 실태 및 취업 장애요인에 대한 기존 연구 결과

결혼이민 여성의 취업의 동기는 결혼이주를 선택한 것에서 찾아 볼 수 있다. 결혼이주의 목적이 '더 나은 생활에 대한 기대'와 '돈을 벌어 본국의 가족을 부양하기 위해서' 인 것에서 알 수 있듯이 취업의 동기는 경제적 안정 이외에 본국의 가족을 부양하기 위한 해외 송금도 취업수요의 주요한 이유이다(이규용, 2012). 그러나 실제로 결혼이민자들의 취업은 쉽지만은 않은 실정이다.

2012년 다문화가족 실태조사 결과(김복태, 이승현, 2015, 재인용), 결혼이민여성 및 귀화자의 취업률은 52.4% 인데, 이는 연령과 국적에 따라 많은 편차를 보이는 것으로 나타나고 있다. 이 중 30%는 월평균 수입이 50~100만원의 낮은 수준으로

결혼이민남성에 비해서도 매우 적은 것으로 집계되고 있다. 월평균 임금분포를 보면 100만~200만원이 약 66%, 그 다음으로 200만~300만원이 약 22%, 300만원 이상은 불과 약 7%로서 저소득층이 주류를 이루고 있다. 그럼에도 불구하고 향후 취업을 원하는 비율은 84.1%로 매우 높다. 한편 취업 의도는 있으나 취업을 못하는 이유로는 한국어 능력, 건강, 임신과 출산, 그리고 적성이나 임금수준이 맞지 않음 등이 제기되었다.

아울러 결혼이민여성의 빈곤상태는 내국인보다 심각하며, 일자리의 질은 악화되어 일용직 비율과 단순노무직 비율은 점차로 증가하고 있는 것으로 나타나고 있다. 또한 결혼이민여성은 60시간 이상 장시간 근로자인 경우가 15%나 더 많았다.

한편, 한국노동연구원의 조사(이규용 외, 2011)에서도 결혼이민여성 취업률은 결혼시기가 오래될수록 취업률은 높았지만 일자리의 질은 낮은 것으로 확인되고 있다. 이와 관련하여 결혼이민여성들의 직업훈련효과는 미비하며, 취업자의 84.4%가 30인 미만 소규모 사업장에 취업한 것으로 나타나고 있다. 결혼이민여성이 5년 이상 되어 어느 정도 사회 적응이 이루어지고 나면 한국사회에서의 자아 정체성 확립에 대한 욕구와 사회적 역할을 적극적으로 하고자 하는 욕구가 나타나 취업의 의지가 강해지는 것으로 보고 있다(류진아, 2016). 취업에 대한 의지가 강해지는 것에 비해 경제적, 사회적으로 단순 노무직, 일용직 종사자로서 결혼이민여성이 경험하는 생활상의 차별은 증가하였으며, 장시간 노동으로 인한 사회적 관계망이 축소되고 있는 반면, 이들에 대한 취업이나 일자리와 관련된 정책수행은 아직 부족한 상태이다(조성호, 변수정, 2015). 또한 결혼이민여성의 취업 경로를 보면 모국인 친구나 아는 사람 또는 전단지를 보고 취업을 하는 취약한 취업 경로를 밟고 있어 취업 연계를 위한 체계적인 지원시스템도 부족하다고 할 수 있다.

또한 취업의 장애요인으로 한국어 능력을 제시하고 있으나, 결혼이민여성의 범주에 해당하는 북한이탈주민여성의 경우도 직업훈련이 실제로 취업으로 연결되지 못하는 것으로 나타났는데, 이는 취업의 장애요인이 언어 문제이기 보다는 다른 여러 요인이 있다는 것을 반증하는 것이다. 결혼이민여성들이 경제적 이유 등으로 취업을 희망하지만, 낮은 임금, 열악한 근로 조건 등으로 일자리를 질적으로 낮은 고용형태인 것에 본질적인 문제가 있다. 이러한 결과는 사업제공사 중심이 아닌 대상자 취업의도와 역량을 반영한 직업훈련의 필요성이 제기된 바 있다(정진화 외, 2013). 또한 결혼이민자의 취업에 대하여 배우자나 가족의 지지가 없거나, 자녀 및 노부모 부양문제도 취업의 장애요인이 된다. 이런 점은 취업역량 강

화 뿐 아니라 자녀 돌봄 지원, 자녀세대의 교육 지원 등 다각적인 차원에서 접근이 필요함을 시사한다.

결혼이민여성이 취업에서 겪는 고충은 한국어 능력, 컴퓨터 활용 능력, 직업에 대한 태도, 낮은 급여, 집안일과 병행 등이다. 부산 지역 결혼이주여성의 취업역량 강화를 위한 연구(성향숙, 2015)에서는 결혼이민여성의 취업에 필요한 역량을 첫째, 컴퓨터 활용 능력, 이미지 관리 능력, 일에 대한 책임과 의무 수행 태도 등의 기초소양, 둘째, 언어의 장벽 때문에 취업 교육 기회가 박탈당하지 않도록 자국의 언어로 교육 할 수 있는 교육 제공자를 확보하는 것으로 꼽고 있다. 경북지역의 결혼이민여성을 대상으로 조사한 연구에서도 ‘언어소통’, ‘낮은 임금’, ‘가사병행’, ‘자녀양육’, ‘고된 작업’, ‘긴 노동시간’의 순으로 고충사항을 꼽았다(배옥현, 2015). 그러나 서울과 전북의 결혼이민여성을 대상으로 조사한 연구에서는 결혼이민여성이 취업에서 겪는 고충은 ‘한국어 능력’, ‘외국인에 대한 차별’은 점점 해소되어 가고 있는 반면 ‘긴 노동시간’, ‘낮은 급여’, ‘집안일과의 병행’ 등이 고충으로 증가함을 보이고 있다(이남철, 정지선, 2014).

3. 연구방법

1) 연구내용 및 범위

본 연구자들은 다음과 같은 내용을 중심으로 연구를 전개해 가고자 한다.

연구목차

I. 서론

1. 연구의 필요성 및 목적
2. 결혼이민여성 취업지원에 관한 문헌고찰
3. 연구방법

II. 여성결혼이민자 지원정책 현황

1. 중앙정부
2. 충청남도
3. 소결

III. 충청남도 거주 여성결혼이민자의 취·창업현황 실태조사

1. 조사개요
2. 분석결과

IV. 논의 및 실천과제

1. 연구결과 논의
2. 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 지원을 위한 정책 및 실천과제

2) 연구방법

본 연구에서는 풍부하고 심층적인 연구 자료를 수집하기 위하여 문헌조사와 설문지조사를 활용하여 결과를 분석하고, 이를 바탕으로 여성결혼이민자의 취업 지원을 위한 정책적, 실천적 방안을 제시하고자 한다.

구체적으로는 첫째, 문헌연구에서는 여성결혼이민자 취업 관련 선행연구를 정리하고, 여성결혼이민자 취업을 지원하기 위한 중앙정부의 다양한 정책을 개괄한다. 또한 충남지역의 여성결혼이민자 취업지원 성과 및 관련기관의 실적을 분석한다. 둘째, 실태조사에서는 충남 15개 시·군의 여성결혼이민자를 대상으로 설문조사를 실시하고, 분석한다. 여성결혼이민자의 취업관련 욕구, 취업형태, 직종, 취업경험, 임금, 근로시간 등에 관하여 설문조사를 실시한다.

3) 설문문항 구성

문헌정리를 통한 결과들을 종합하고, 2012년 「다문화 가족 실태조사 연구」에서 사용된 조사표의 결혼이민여성의 취업실태, 취업으로 인한 애로점, 구직 경로, 직업 훈련 및 교육에 관한 문항을 참고하여, 다음과 같은 물음에 답할 수 있는 설문문항들을 구성하고자 한다.

- 왜 취업과 경제활동 하기를 원하는가?
- 취업희망분야와 본인 스스로 지각하는 취업역량은?

- 어떤 구직경로를 거쳐 취업을 하게 되었는가?
- 취업을 위해 어떤 교육이나 훈련을 받았는가?
- 취업과정에서 자신이 다문화여성인 것의 장점과 단점(진로장벽)은 무엇인가?
- 취업에 대한 남편과 시댁 식구들의 입장은 어떠한가?
- 취업에 도움이 되었던 사회적 연결망의 영향 및 지원은 어떠한 것이 있었는가?
- 국가로부터 받고자 하는 지원정책은 어떠한 것이 있는지?
- 현재 일하고 있는 취업분야에서 적응하기 위해 어떠한 노력을 기울이고 있으며, 바라는 점이 있다면 무엇인가?

4) 연구절차 및 내용

목 적	과 정	수행내용	추진 주체
충남지역 여성결혼이민자의 취·창업 실태 파악 및 지역 맞춤형 지원방안 제시	문헌조사	- 충남 여성결혼이민자 관련 기초통계 자료 수집 - 여성결혼이민자 대상 취업관련 문헌 수집 및 검토 - 여성결혼이민자 대상 취업지원정책 현황 개괄 - 건강가정다문화가족지원센터, 여성새로일하기센터, 고용센터 등 행정자료 수집 및 분석 - 연구문제(가설) 설정	연구자
	설문지 작성 및 조사대상자 선정	- 설문지 작성 (실무자용, 여성 결혼이민자용) - 조사협력기관 섭외 및 대상자 선정	연구자 전문가 자문단
	자료수집 및 기초분석	- 설문지 배포 및 회수 - 데이터분석 (실무자용, 여성 결혼이민자용)	연구자
	결과해석 및 보고서 작성	- 분석결과 해석, 정책적 실천적 방안 논의 - 보고서 작성	연구자 전문가 자문단

5) 기대효과

첫째, 충청남도 거주 여성결혼이민자의 취·창업실태 및 사례조사 분석을 통하여 다문화가족의 경제적 안정과 취업향상을 위한 방안을 모색하는데 필요한 기초 자료를 제공해 줄 것으로 판단된다.

둘째, 충청남도 여성결혼이민자의 특성을 반영한 지역맞춤형 취업지원방안을 제시할 수 있을 것으로 판단된다.

셋째, 충남의 분석 결과를 통하여 전국 시군구에 거주하는 다문화가족의 취·창업 증진정책으로도 적용할 수 있을 것으로 기대된다.

II. 여성결혼이민자 지원정책 현황

1. 중앙정부

2000년대 초반부터 허위 및 과장 정보를 통한 국제결혼의 폐해, 가족갈등과 가정폭력의 문제가 속출하면서 정부는 결혼이민자 관련 정책목표의 수립이전 성폭력·성매매 피해 외국인여성 지원과 결혼이민자 대상 한국어교육 등 대응적 지원 방안을 모색하였다. 다문화관련 주요 의제들이 정부차원에서 본격적으로 다루어지기 시작한 것은 2005년 여성가족부의 여성발전기금을 재원으로 결혼이민자 방문교육사업의 시범실시 이후 2006년 “여성결혼이민자 가족 및 혼혈인·이주자 사회통합지원방안”, “다문화가정 자녀 교육지원대책”이 수립되면서부터이다. 다문화가족정책의 수행의 기반 구축을 위해서 여성가족부는 2008년에 다문화가족지원법을 제정하고 2010년부터는 제1차 다문화가족정책 기본계획(2010-2012)이 수립되는 등 다문화가족 구성원들로 하여금 우리사회에 조기에 정착하고 대한민국의 발전과 사회통합에 이바지할 수 있는 인프라를 조성하기 시작하였다. 이에 2016년 말 기준으로 전국에 217개 다문화가족지원센터에서는 결혼이민자가족이 직면할 수 있는 가족 간 갈등과 자녀양육의 문제, 경제적 빈곤 등 사회적 문제를 사전에 예방하고 완화한다는 전제 하에 생애주기별 맞춤형 서비스를 지원 중에 있다.

2008년 다문화가족지원법이 제정되면서 결혼이민자를 위한 취업지원 사업의 법적 근거가 확립되었다. 동법 제6조 1항은 “국가와 지방자치단체는 결혼이민자 등이 대한민국에서 생활하는데 필요한 기본적 정보를 제공하고 사회적응교육과 직업교육 훈련 및 언어소통 능력 향상을 위한 교육 등을 받을 수 있도록 필요한 지원을 할 수 있다”라고 명시하고 2008년에는 다문화가족생애주기별 맞춤형 지원 강화 대책을 수립하였다. 뿐만 아니라 다문화가족지원법을 근간으로 2009년에는 국무총리실 산하 다문화가족정책위원회가 발족되어 제1차, 2차 다문화가족지원정책 기본계획이 수립되었다.

[표 II-1] 다문화가족 생애주기별 정책과제

구분	정책과제	세부 추진과제
결혼 준비기	결혼중개 탈법 방지 및 결혼예정자 사전준비 지원	· 국제결혼 탈법방지 및 결혼당사자 인권 보호 · 결혼이민예정자 사전정보 제공 · 한국인 예비배우자 사전교육
가족 형성기	결혼이민자 조기적응 및 다문화가족의 안정적 생활지원	· 결혼이민자 의사소통 지원 · 다양한 생활정보 제공 · 다문화가족 생활보장 · 가족관계증진 및 가족위기 예방
자녀 양육기	다문화가족 자녀 임신·출산·양육 지원	· 임신·출산지원 · 부모의 자녀양육 능력 배양 · 영유아 보육·교육 강화 · 부모·자녀 건강관리
자녀 교육기	다문화 아동·청소년 학습 발달 및 역량 개발 강화	· 아동 언어 학습 정서 발달지원 · 아동·청소년 역량강화 지원 · 빈곤·위기아동·청소년 지원 · 부모의 자녀교육 역량강화
가족 역량 강화기	결혼이민자 경제적·사회적 자립 역량 강화	· 결혼이민자 경제적 자립 역량 강화 · 결혼이민자 사회연계 강화
가족 해체 시	해체 다문화가족 자녀 및 한부모가족 보호지원	· 한부모가족 지원 · 요보호아동 지원
전(全) 단계	다문화사회 이행을 위한 기반 구축	· 사업추진체계 정비 · 다국민 다문화 인식제고

출처: 보건복지가족부(2008). 다문화가족 생애주기별 맞춤형 지원 강화 대책

**[표 II-2] 1차 다문화가족지원정책 기본계획 중
결혼이주여성을 위한 취업지원 사업**

세부과제	내용	담당부처
적합 직종 발굴 및 진로 설계 지원프로그램 개발 및 보급	고용센터에서 결혼이민자 취업지원	고용노동부
직업능력개발계좌제 및 취업 지원프로그램	내일배움카드제를 활용하여 직업훈련 기회 제공	고용노동부
	취업성공패키지 제공 및 취업성공수당 지급	고용노동부
	새일센터를 통한 직업교육훈련 및 인턴십 기회제공	고용노동부
결혼이민자 채용기업에 대한 신규고용촉진지원금 지급 추진	취업자 1인당 연 650만원의 고용촉진지원금 지원	고용노동부
공공부문 일자리 제공 및 예비 사회적 기업 육성 등 사회적 일자리 지원사업 확대	예비 사회적 기업 등 사회적 일자리 취업지원	고용노동부 행정안전부
	공공부문 일자리 제공	고용노동부 행정안전부
	아동복지교사 채용	보건복지부
	의료코디네이터 양성	보건복지부
취업지원 관련기관 간 정보교류 및 연계 강화	고용센터와 다문화가족지원센터, 지자체, 출입국관리사무소, 민간관 등과의 네트워크를 통하여 공동사업 추진	고용노동부
농촌지역 결혼이민자 기초영농교육 및 1:1 맞춤형 영농교육	기초농업교육	농림축산식품부
	1:1 맞춤형 영농교육	농림축산식품부

출처: 여성가족부(2012). 다문화가족지원정책 기본계획(2010~2012). 53-64.

2010년부터 2012년까지의 제1차 다문화가족지원정책 기본계획에서 결혼이민자를 위한 취업지원 사업과 관련된 내용은 결혼이민자 직업교육 및 취업지원 활성화라는 중점과제를 통해 살펴볼 수 있다. 중점과제는 다시 6개의 세부과제로 이루어지는데 구체적인 세부과제는 다음과 같다. 첫째, 고용노동부 중심의 적합 직종 발굴 및 결혼이민자 진로설계 지원프로그램 개발 및 보급, 둘째, 고용노동부와

여성가족부 중심의 직업능력개발계좌제 및 취업지원프로그램 운영, 셋째, 고용노동부 중심의 결혼이민자 채용기업에 대한 신규 고용촉진지원금 지급 추진, 넷째, 고용노동부, 행정안전부, 보건복지부 주체의 공공부문 일자리 제공 및 예비 사회적 지원, 사회적 기업 육성 등 사회적 일자리 지원사업 확대, 다섯째, 고용노동부 중심의 취업지원 관련기관 간 정보교육 및 연계 강화, 여섯째, 농림축산식품부 주체의 농촌지역 결혼이민자 기초영농교육 및 1:1 맞춤형 영농교육이 세부과제로 포함되어 있다.

[표 II-3] 2차 다문화가족지원정책 기본계획 중
결혼이주여성을 위한 취업지원 사업

부문	과제	부처
일자리 확대	결혼이민자 능력을 활용한 일자리 확대	보건복지부
	지자체 일자리 사업에 결혼이민자 참여 확대	고용노동부 행정안전부
	사회적 기업 지원	고용노동부
	시간선택제 일자리 활성화	고용노동부
	결혼이민자 민간위탁 취업지원 사업	고용노동부
	다문화 무역인 육성사업	KOTRA
직업교 육훈련 지원	특화훈련과정 확대, 자비부담 면제(내일배움카드제)	고용노동부
	결혼이민자 특화직업 교육훈련	여성가족부
	결혼이민자 인턴제 운영	여성가족부
	기초 및 전문 영농교육 실시	농림축산식품부
	결혼이민자 맞춤형 취업지원 강화	여성가족부 고용노동부
	결혼이민자를 위한 고용센터의 특화지원서비스 제공	고용노동부
	공공분야의 결혼이민자 활용 일자리 발굴 및 관리	고용노동부

출처: 김유경 외(2016). 2015년 다문화가족정책 시행계획 이행점검 연구. 8-9.

2013년부터 2017년까지의 제2차 다문화가족지원정책의 기본계획 기반의 취업 지원 사업은 ‘결혼이민자의 사회경제적 진출 확대’라는 영역을 통해 살펴볼 수

있는데 이는 일자리 확대와 직업교육훈련 지원의 과제로 구분되어 있다. 일자리 확대 과제에서는 총 6개의 세부과제들이, 직업교육훈련 지원과제에서는 총 7개의 세부과제들이 포함되어 있다.

먼저, 일자리 확대 과제의 세부과제를 살펴보면, 첫째, 보건복지부 주체의 결혼 이민자의 능력을 활용한 일자리 확대로서 외국인 코디네이터 양성과정 사업, 둘째, 고용노동부와 행정안전부 주체의 자자체 일자리 사업에 결혼이민자 참여 확대 사업, 셋째, 고용노동부 주체의 사회적 기업 지원사업, 넷째, 고용노동부 주체의 시간선택제 일자리 활성화 지원사업, 다섯째, 고용노동부 주체의 결혼이민자 민간위탁 취업지원 사업, 여섯째, KOTRA 주체의 다문화 무역인 육성 사업의 세부과제들이 포함되어 있다.

다음으로 직업훈련 지원의 세부과제를 살펴보면, 첫째, 고용노동부 주체의 특화훈련과정 확대, 자비부담 면제(내일배움카드제), 둘째, 여성가족부 주체의 결혼 이민자 특화 직업훈련, 셋째, 여성가족부 주체의 결혼이민자 인턴제 운영, 넷째, 농림축산식품부 주체의 기초 및 영농교육 실시, 다섯째, 여성가족부와 고용노동부 주체의 결혼이민자 맞춤형 취업지원 강화, 여섯째, 고용노동부 주체의 결혼이민자를 위한 교육센터의 특화 취업지원서비스 제공, 일곱째, 고용노동부 주체의 공공 분야의 결혼이민자 활용 일자리 발굴 및 관리의 세부과제들이 포함되어 있다.

중앙부처 가운데 결혼이민자 중심으로 지원하는 여성가족부에 관하여 살펴보면 다음과 같다.

1) 여성가족부

여성가족부는 다문화가족정책과, 다문화가족 지원과 및 경력단절여성지원과에서 결혼이민자의 취업과 관련된 업무를 담당하고 있다. 여성가족부에서는 다문화가족을 지원하기 위하여 단계별로 문제점과 지원내용을 구분하여 접근하고 있다. 이중 결혼이민자의 취업은 제4단계인 역량강화기에 필요하다고 가정하고 다문화가족의 경제·사회적 자립 지원을 위한 다양한 프로그램을 운영하고 있다. 예를 들면 다문화가족 취업연계 및 취업 기초소양교육 실시, 결혼이민자 적합 직종개발 및 직업교육훈련 실시, 통·번역사, 진료코디네이터 등 결혼이민자 적합 직종개발, 결혼이민자 특성·선호 및 인력수요 등 고려한 직업훈련 및 직장예 적응할 수 있는 인턴기회 제공, 자조모임 및 봉사단 등 운영지원, 국가별 자조 모임 및 일반가족과 함께하는 나눔봉사단 등 운영지원 등이다. 취업과 관련된 프로그램은

주로 다문화가족지원과, 경력단절여성지원과를 중심으로 운영되고 있으며 다문화가족지원과와 경력단절여성지원과에서 하는 업무를 살펴보면 다음과 같다.

(1) 다문화가족지원과

다문화가족지원의 기본계획에서 결혼이민자의 직업교육과 취업지원의 활성화, 결혼이민자 일자리 확대, 직업교육 훈련지원을 기본계획의 내용으로 포함하고 있다. 특히 생애주기별 맞춤형 지원을 기본방향으로 설정하고 입국 후부터 정착할 때까지 단계별 지원계획을 수립하고 있다. 1단계는 입국 전 결혼준비기로 국제결혼 과정의 인권보호와 교육프로그램을 통해 결혼중개업 제도, 인권보호, 소비자보호, 상담실무 등을 교육하고, 2단계는 입국 초기 가족관계 형성기로서 결혼이민자의 조기 적응 및 안정적 생활지원을 위해 한국어 교육, 다문화가족통합교육, 다문화가족 취업연계 및 교육지원 등을 한다. 3단계는 자녀 양육 및 정착기로서 다문화가족 자녀의 양육, 교육지원을 하고 이중언어 사용에 대한 역량을 강화시키며, 4단계인 역량 강화기에는 다문화가족의 경제·사회적 자립을 지원하며, 이 단계에서 다문화가족 취업연계 및 취업 기초소양교육 실시, 통·번역사, 진로코디네이터 등 결혼이민자 적합 직종을 개발하고 결혼이민자의 특성 선호 및 인력 수용 등을 고려한 직업훈련 및 직장 적응할 수 있는 인턴 기회 제공 등을 다문화가족지원센터를 통해 수행하고 있다.

(2) 다문화가족지원센터

다문화가족지원센터에서는 기본프로그램으로 가족, 성평등, 인권, 사회통합 및 상담의 영역으로 다양한 프로그램을 운영하고 있다.

취업과 관련하여 취업 기초소양 교육과 취업훈련 전문기관 연계사업을 하고 있다. 취업기초 소양교육은 컴퓨터 교육, 직장예절, 이미지 메이킹, 지역 내 취업기관 견학, 대상자 역량에 적합한 직업교육을 하고 있고 워크넷을 이용하여 취업알선까지 연계하고 있다. 도시지역, 도농 및 농어촌 지역은 컴퓨터 교육, 운전면허, 다문화 강사 양성교육, 헤어·네일아트·피부미용, 바리스타, 요리·쿠키·제빵·홈패션 및 봉제, 리본·비누·향초·가족·꽃·손글씨 등의 공예, 산모도우미, 관광통역 안내, 이중언어 및 외국어 강사, 통번역, 산모도우미, 요양보호사, 동화구연 등의 프로그램을 공통적으로 운영하고 있다.

도농지역이나 농어촌지역은 이 프로그램들 외에 학력의 재도입을 위하여 검정고시 프로그램을 운영하고 있는 것이 특징적이다. 결혼이민자 통번역 서비스 사

업은 결혼이민자를 통번역 전문인력을 채용하여 의사소통이 어려운 결혼이민자에게 통번역 서비스를 제공한다.

다문화가족지원센터를 이용하는 결혼이민자는 매년 증가하여 2013년에는 167만명을 넘어섰다. 베트남 출신의 여성이 37.6%로 가장 높은 비율을 차지하고 있다. 그 다음으로 중국 30.1%, 필리핀 12.4% 순이다. 충남은 전체 결혼이민자 대비 취업연계 및 교육사업 참여비율이 21.3%로 광주(24.9%), 강원(23.1%) 다음으로 높은 지역이다.

[표 II -4] 다문화가족지원센터의 기본프로그램

구분	내용
가족	다문화가족 이중언어 환경조성사업
	가족의사소통프로그램
	가족관계 향상 프로그램
	결혼과 가족의 이해
	가족의 의미와 역할
성평등	배우자 부모교육, 예비 배우자 교육프로그램
	배우자 이해 프로그램, 부부갈등해결 프로그램 등
인권	다문화이해 교육
	인권감수성 향상교육
사회통합	취업기초소양교육
	구직자 발굴 및 구직처 연계
	새일센터, 고용센터 등 취업관련 관련 기관과 연계
	다문화가족 나눔봉사단 소양교육 및 활동
	다문화가족 자조모임 프로그램
	한국사회적응교육
	소비자 경제교육
	취업지원반(검정고시반) 운영 및 연계
	결혼이민자 정착단계별 지원 패키지(미래찾기, 길찾기 프로그램 중 선택)
상담	가족상담
	개인상담 및 집단상담
	사례관리 및 심리검사

출처: 여성가족부 홈페이지

(3) 경력단절여성지원과

경력단절여성지원과에서는 경력단절 여성의 경제활동을 촉진하기 위한 기본계획을 수립하여 경력단절 여성의 취업 촉진을 지원하고 있다. 대상으로는 국내 경력단절 여성 뿐 아니라 결혼이민자를 대상으로 새로일하기센터를 통한 직업교육 훈련, 결혼이민자 인턴사업, 홍보 관련 사항을 총괄한다.

새로일하기센터의 직업교육훈련 프로그램을 구체적으로 살펴보면 맞춤 급식조리사, 중소기업회계 사무원, 자연음식자격증 과정, 방과 후 돌봄 서비스 및 아동지도사 과정, 동화 구연 전문지도사 과정, 홈패션전문가 양성과정, OA 마스터 양성과정, 바리스타 양성과정, 전통한과 전문가 과정, 물류관리사 과정, 김치 마스터 과정, 실무에 바로 쓰는 ITQ 자격증 과정 등 다양하게 제공되고 있다. 그러나 이 과정에서 결혼이민자가 참여하는 것은 쉽지 않으며 그나마 참여 가능한 프로그램은 홈패션 전문가 양성과정, OA 마스터 양성과정, 바리스타 양성과정, 김치 마스터 정도이다. 특히, 결혼이민자의 직장적응을 위해 충남 10개의 새로일하기센터에서 인턴십 과정을 운영하고 있다. 3개월간의 인턴과정 동안 인턴채용 지원금을 지급하고 인턴 종료 후 정규직으로 전환하여 3개월 이상 고용을 유지하는 경우 취업 장려금을 지원하고 있다.

전국 통계에서 살펴보면 새로일하기센터를 통한 결혼이민자 구직자 수는 총 4,632명이었고 취업 인원은 2,363명으로 51%로 나타났다. 그러나 새로일하기센터 인턴 과정을 종료한 후 취업된 수는 0명으로 실제 취업으로 연결된 경우는 65명(2.8%)로 보고되었다(김태복, 이승현, 2015).

2. 충청남도

결혼이민자 대상으로 접근성과 현실성을 가지고 실제적으로 취업지원을 하는 기관은 지방자치단체의 다문화가족지원센터와 여성새로일하기센터이다. 여성새로일하기센터는 여성가족부와 고용노동부의 지원을 받고 있다.

1) 다문화가족지원센터

충청남도 다문화가족지원센터는 14개소로 다문화가족의 안정적인 정착과 가족생활을 지원하고, 취업 연계 및 교육 프로그램을 운영하고 있다([표 11-5]). 모두 14개의 센터가 있으며, 나뉘 각 센터마다 수요조사를 통하여 프로그램을 구성하였다. 그러나 대부분 소양 교육, 컴퓨터 교실, 운전면허증 교육, 네일아트 자격증 교육 등 초보적인 교육들이며, 언어 강사 교육이나, 통·번역사 교육 등 보다 수준이 높은 교육을 제공하는 센터는 별로 없는 실정이다.

[표 II -5] 충청남도 다문화가족지원센터 취업 관련 교육프로그램 현황

구분	취업 관련 프로그램
천안센터	취업기초소양교육, 운전면허교실, 컴퓨터교실, 토픽 초급반
공주센터	농촌 체험형 의료 관광 글로벌 전문인력 양성 교육, 컬러 이미지 메이킹, 다문화강사양성교육
보령센터	운전면허 교실, 취업기초소양교육, 정보화교육, 리본공예 자격증 반
아산센터	이미지 메이킹, 취업교육 '행복을 잡아라', 운전면허교육, 중국어강사 양성교육, 스마트IT교육 초급반, 바리스타 자격증
서산센터	결혼이민자 취업 지원 워크넷 연계
논산센터	취업기초소양교육, 운전면허교실, 네일아트 자격증 대비반
당진센터	정보화교육, 통·번역자원봉사자 양성과정, 취업역량강화 '일자리를 찾아서', 산후산모 도우미 자격증 취득 과정, 핸드메이드 제품 만들기
금산센터	직장인 한국어 교육
부여센터	통·번역사 채용
서천센터	취업·창업 교육
청양센터	취업준비를 위한 근로기준법 및 워크넷 사용법, 컴퓨터 전산교육
홍성센터	취업 전 교육 프로그램 및 취업처 연계, 자격증 취득 지원, 취업소양교육, 고용센터 연계 취업 지원 프로그램
예산센터	취업 창업 기초 소양교육(자신감향상, 에티켓, 직장 예절), 다문화 인식개선 강사 교육
태안센터	한식 조리사 자격증 취득 과정

출처: 충남도청 다문화가족지원센터 홈페이지

[표 II -6] 충청남도 다문화가족지원센터 취업 관련 대표과제

구분	취업 관련 프로그램
천안센터	결혼이주여성 일자리 창출형 다문화레스토랑 I'm Asia 창업사업
아산센터	어반포레스트 카페 운영
서산센터	다문화어울림 장치(다문화 어울림 food zone)
당진센터	다(다문화) 잡(job)고 희망날자
태안센터	이주민토속음식 창업

출처: 충청남도 다문화가족지원센터 거점센터 자료집(2016)

2) 충청남도 여성새로일하기센터

충남여성새로일하기센터는 경력단절여성 등의 경제활동 촉진법(시행 : 2008. 12. 6)에 의해 설치된 지원센터로 출산·육아 부담 등으로 경력이 단절된 여성의 취업 지원을 전담하는 종합 취업 지원기관이다. 직업상담, 직업교육훈련, 취업알선, 취업 후 사후관리까지 취업 지원서비스를 종합적으로 제공하고 있으며, 충청남도는 10개의 새로일하기센터가 있다. 경력단절 여성과 결혼이민여성을 대상으로 직업 상담, 취업 정보제공, 무료직업교육 및 여성인턴제 등 취업 지원을 하고 있으며, 그 외 취업을 위한 직업의식교육, 능력개발교육, 이미지 메이킹 교육 등의 교육도 병행하고 있다. 새로일하기센터는 여성인력개발센터, 여성회관 등 기존 교육훈련기관의 부족한 기능을 보완·활용하여 운영 중이다. 천안, 보령, 논산의 여성새로일하기센터는 여성인력개발센터의 기능을 보완하여 여성인력개발센터에서 운영하고 있으며, 당진, 아산, 서산, 공주, 예산, 부여는 독립적인 여성새로일하기센터를 구축하고 있다. 아산 및 공주는 홈페이지 구축이 되어 있지 않아 센터를 통한 정보 접근성이 낮다. 결혼이민여성의 취업을 위한 프로그램은 새일여성 인턴십 과정을 공통적으로 운영하고 있다.

충청남도 여성새로일하기센터를 통한 취업 현황을 보면, 구직자 수가 251명, 취업 인원(인턴과정) 149명으로 59.3%로 전국에 비해 다소 높으나, 실제 취업으로 연결된 경우는 역시 5명으로 3.3%로 낮은 수준이었다(김복태·이승현, 2015).

[표 II -7] 충청남도 여성새로일하기센터 및 인턴십 운영현황

구분	홈페이지	결혼이민여성 관련 프로그램
천안센터	www.chwoman.or.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성) : 최대 6개월간 인턴 채용기업 지원금 지급
보령센터	http://www.brjob.or.kr	직장체험프로그램, 결혼이민여성 인턴 알선
논산센터	http://www.nsjob.or.kr	결혼이민여성 쿠키 & 요리놀이 지도사
당진센터	http://saeil.dangjin.go.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)
아산센터	http://asanseil.sunmoon.ac.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)
서산센터	http://seosansaeil.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)
공주센터	http://www.kongjusaeil.co.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)
예산센터	http://www.yesansaeil.or.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)
부여센터	http://www.buyeosaeil.kr	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)
홍성센터	http://www.hongseong.go.kr/kor.do	여성인턴제(새일여성, 결혼이민여성)

출처: 충청남도 새로일하기센터 홈페이지

3. 소결

여성결혼이민자에게 있어 취업이란 개인적으로 자립역량을 발휘하는 기회이고 사회적으로는 통합을 실현할 수 있는 기제이다. 이들의 경제적 어려움을 완화시키고 더 나아가 경제적 통합을 증진시키기 위해 한국정부 내의 여타의 중앙부처 및 산하기관들이 취업지원 사업을 실시하고 있다. 정부는 제2차 다문화가족정책 기본계획에 의거하여 여성가족부, 고용노동부, 보건복지부, 행정안전부, 농림축산식품부, KOTRA, 지방자치단체가 결혼이민자 일자리 확대, 직업교육훈련지원이라는 과제를 통하여 결혼이민자의 취업지원을 위한 사업을 진행하고 있다. 결혼이민자 대상 주요 취업지원기관은 고용노동부 중심의 고용센터, 여성가족부와 고용노동부 중심의 새로일하기센터, 여성가족부 중심의 다문화가족지원센터이며 이들 기관은 충청남도 지자체에 설치되어 일선 현장에서 결혼이민자 대상 취업지원서비스를 지원하고 있다.

Ⅲ. 충청남도 거주 여성결혼이민자의 취·창업현황 실태조사 분석결과

1. 조사개요

1) 조사대상 및 자료수집 방법

본 연구에서는 충남 15개 시·군에 거주하고 있는 여성결혼이민자 1,000명을 대상으로 설문조사를 실시하였다. 설문조사 진행은 본 연구원들이 15개 지역의 다문화가족지원센터에 협조를 구한 후 조사대상자에게 조사의 목적과 비밀보장 및 조사에 응하고 싶지 않을 경우 조사를 중단할 수 있는 권리 등에 대해 설명하고, 이에 동의한 대상자에 한하여 자기기입식으로 설문에 응하도록 하였다. 조사대상자가 외국인이라는 점을 고려하여 한국어 설문지를 비롯하여 중국어, 베트남어, 타갈로그어로 번역된 설문지를 준비하였다. 설문지 번역은 전문번역가에 의뢰하였으며 번역의 질을 높이기 위해 한국에서 5년 이상 거주한 중국, 베트남, 필리핀 출신의 결혼이주여성 3명에게 역번역을 의뢰하였다. 조사기간은 2017년 8월에서 9월까지로 2개월 동안 설문지 배포 및 회수가 이루어졌다. 출입국외국인정책통계연보(2016)를 참고로 지역별 여성결혼이민자 인구수에 비례하도록 할당표집방식을 통해 지역별 배포수를 설정하였다. 결과적으로 [표Ⅲ-1]과 같이 여성결혼이민자 총 1,032명에게 설문지를 배포하였고, 총 933부(회수율 90.4%)가 회수되었다.

[표 III-1] 지역별 설문지 배포 및 회수결과

지역	인구수	배포	회수	지역	인구수	배포	회수
계룡	54	7	6	서천	186	26	10
공주	409	56	40	아산	1,120	179	179
금산	294	41	41	예산	298	41	41
논산	457	63	53	천안	1,841	254	205
당진	676	98	98	청양	144	20	20
보령	341	47	47	태안	206	28	28
부여	319	44	43	홍성	330	48	48
서산	583	80	74	총	7,258	1,032	933

2) 설문내용

(1) 조사대상자의 인구사회학적 특성

인구사회학적 특성을 살펴보기 위해 여성결혼이민자 및 배우자의 출생연도, 출신 국가, 동거가족, 혼인상태, 결혼지속기간, 자녀유무 및 자녀수, 한국 국적 취득여부 및 체류자격, 한국국적 또는 영주권 취득 계획 여부, 한국어능력시험(TOPIK) 자격유무 및 등급, 모국 및 한국 취득 자격증, 경제상황(주부양자, 월평균 소득, 세대 전체 수입 중 여성결혼이민자의 수입비율, 모국송금경험 및 연평균송금액수)으로 구성하였다. 또한 주관적 한국어 능력의 경우, 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기의 4유형으로 구분하여 1점 '전혀 못한다'에서 5점 '매우 잘한다'까지 Likert 5점 척도로 응답하도록 하였다.

(2) 조사대상자의 취·창업 실태 및 욕구

조사대상자의 취·창업 실태 및 욕구에 대한 전반적인 내용을 파악하기 위해 모국에서의 경제활동 경험, 한국에서의 경제활동 경험, 한국에서의 경제활동 욕구, 희망근무형태 및 취업 선택 시 중요기준, 취업지원욕구, 창업희망여부 및 창업희망이유, 창업희망분야, 창업지원프로그램 참여의향, 창업시작의 어려움, 창업지원욕구, 구직과정에서 느낀 어려움, 충남도 지원욕구에 대한 문항으로 구성하였다.

(3) 조사대상자의 취·창업 역량강화 경험

조사대상자의 취·창업 역량강화 경험에 대해 살펴보기 위해 한국에서의 취·창업 관련 지원프로그램 참여경험 및 수강기관, 수강과정, 지원프로그램의 도움정도, 취·창업 관련 지원프로그램 참여 후 취·창업경험, 취·창업기간, 퇴직이유, 취·창업 시 어려운 점, 취·창업 소개경로, 타 분야 취업이유, 미취업 이유, 대학 또는 대학원 진학희망여부 및 진학선택의 어려움으로 구성하였다.

(4) 조사대상자의 일과 생활의 양립

조사대상자의 일과 생활의 양립 상황을 살펴보기 위해 여성결혼이민자와 배우자의 1일 평균 근로시간, 1주일 평균 근로일수, 주말근무상황에 대한 문항 및 여성결혼이민자의 현재 일자리 형태에 대한 문항으로 구성하였다. 또한 일-가정 갈등(Work-Family Conflict)과 일-생활 균형(Work-Life Balance) 상태를 살펴보고자 기존의 측정척도를 활용하였다. 먼저 일-가정 갈등(Work-Family Conflict)은 직장和家庭 두 생활영역에서의 역할압력이 다양한 이유로 상호양립할 수 없는 경우 발생하는 역할갈등의 한 형태이다. 다시 말해 직장에서의 역할이 가정에서의 역할을 수행하는데 어려움을 야기시키거나 반대로 가정에서의 역할수행이 직장에서의 역할수행을 어렵게 만드는 경우에 발생하는 갈등을 의미한다(Greenhaus and Beutell, 1985). 본 연구에서는 일-가정 갈등을 ‘일에서 가정으로 향하는 갈등’과 ‘가정에서 일로 향하는 갈등’ 등 2개 하위영역, 총 10문항으로 측정하였다. 이 척도는 안은정(2013)이 김주엽(2009), Carson 등(2000)의 설문을 참고하여 재구성한 것이다. 각 문항에 대한 응답 및 수량화는 1점 전혀 그렇지 않다에서 5점 매우 그렇다까지 Likert 5점 척도로 구성되어 있다.

3) 자료분석방법

자료분석을 위해 통계프로그램 SPSS for Windows 24.0을 사용하였으며 다음과 같은 분석을 실시하였다. 조사대상자의 인구사회학적 특성 및 취·창업 실태와 욕구를 파악하기 위해 빈도분석과 기술통계를 실시하였다. 이상의 분석에는 확보된 여성결혼이민자 933명의 자료를 사용하였다. 더불어 분석에 사용된 사례수와 관련하여 결측치 등의 문제로 각 분석결과에 대한 사례수는 앞서 제시한 연구대상 분포와 다를 수 있다는 것을 미리 밝혀둔다.

2. 분석결과

1) 조사대상자의 인구사회학적 특성

(1) 조사대상자 및 배우자 연령

조사대상자인 여성결혼이민자의 연령은 평균 32.0세(표준편차 7.36, 범위 19-59세)였고, 배우자의 연령은 평균 44.4세(표준편차 6.92, 범위 21-69세)로 나타났다. 연령 대별로 살펴보면, 여성결혼이민자는 '30대'가 389명(43.1%)으로 가장 많았고, 이어 '20대 이하' 375명(41.5%), '40대' 120명(13.3%), '50대' 19명(2.1%) 순이었다. 배우자는 '40대'가 485명(52.0%)으로 가장 많았고, 다음으로 '50대' 175명(18.8%), '30대' 174명(18.6%), '20대 이하' 20명(2.1%), '60대 이상' 13명(1.4%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-2] 조사대상자 및 배우자 연령대

구분	여성결혼이민자		배우자	
	빈도(명)	백분율(%)	빈도(명)	백분율(%)
20대 이하	375	41.5	20	2.1
30대	389	43.1	174	18.6
40대	120	13.3	485	52.0
50대	19	2.1	175	18.8
60대 이상	-	-	13	1.4
총	903	100.0	867	100.0
m±sd(range)	32.0세±7.36(19-59세)		44.4세±6.92(21-69세)	

(2) 조사대상자의 출신국가

조사대상자의 출신국에 대해 응답빈도가 높은 순으로 상위 3국가를 살펴보면, '베트남'이 436명(47.2%)으로 가장 많았고, 이어 중국(한족, 기타민족) 132명(14.3%), 필리핀 107명(11.6%) 순으로 나타났다. 한편, 기타 출신국으로는 네팔, 인도, 대만, 카자흐스탄, 러시아, 방글라데시, 스페인, 키르기스스탄 등이 있었다.

[표 III-3] 출신국가

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
중국(한족/기타민족)	132	14.3	태국	23	2.5
중국(동포, 한국계)	45	4.9	우즈베키스탄	14	1.5
일본	29	3.1	몽골	24	2.6
베트남	436	47.2	기타	50	5.4
필리핀	107	11.6	총	923	100.0
캄보디아	63	6.8			

(3) 가족구성

여성결혼이민자의 가족구성에 대해 살펴본 결과, ‘부부+자녀’세대가 409명(48.0%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘부부세대’가 192명(22.5%), ‘부부+자녀+시부모’세대가 190명(22.3%), ‘부부+자녀+친정부모’세대가 40명(4.7%) 순으로 나타났다. 한편 ‘혼자 산다’는 응답자는 21명(2.5%)이었다.

[표 III-4] 가족구성

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
부부세대	192	22.5	부부+자녀+친정부모	40	4.7
부부+자녀	409	48.0	혼자 산다	21	2.5
부부+자녀+시부모	190	22.3	총	852	100.0

(4) 혼인상태 및 혼인지속기간

여성결혼이민자의 혼인상태는 ‘배우자 있음’이 855명(95.7%)으로 거의 대부분을 차지하고 있었고, 현 배우자와의 혼인지속기간은 평균 7.5년(표준편차 4.87, 범위 1~33년)으로 나타났다.

[표 III-5] 혼인상태

구분	빈도(명)	백분율(%)
배우자 있음	855	95.7
사별	12	1.3
이혼, 별거	26	2.9
총	893	100.0

(5) 자녀수

자녀유무에 대해서는 ‘있다’가 716명(80.7%), ‘없다’가 171명(19.3%)으로 유자녀인 경우가 80% 이상을 차지하고 있었다. 유자녀인 경우, 자녀수에 대해서는 ‘1명’이 321명(45.1%)으로 가장 많았고, ‘2명’이 309명(43.4%)이 그 뒤를 이었다(716명 중 4명 무응답으로 712명에 대한 결과값 제시함). 또한 자녀의 학령에 대해 질문한 결과, 첫째자녀의 경우, ‘미취학아동’이 341명(52.8%), ‘초등학생’이 220명(34.1%)순으로 나타나 여성결혼이민자 자녀들의 학령이 초등학교 전후로 접어들었음을 알 수 있다.

[표 III-6] 자녀수

구분	빈도(명)	백분율(%)
1명	321	45.1
2명	309	43.4
3명	64	9.0
4명	16	2.2
5명	2	0.3
총	712	100.0

(6) 한국국적 취득 유무 및 체류자격 현황

한국국적을 취득한 여성결혼이민자는 303명(34.2%), 취득하지 않은 여성결혼이민자는 582명(65.8%)으로 한국국적을 취득하지 않은 상태의 여성결혼이민자 수가 더 많은 것으로 나타났다. 영주권 또는 한국 국적 취득 계획에 대한 질문에는 ‘한국국적을 받을 것이다’가 374명(72.8%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘영주권만 받을 것이다’가 90명(17.5%), ‘모르겠다’가 33명(6.4%), ‘한국국적 혹은 영주권을 받을 계획이 없다’가 17명(3.3%) 순으로 나타났다.

[표 III-7] 체류자격 현황

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
영주(F-5)	95	17.6	방문동거(F-1)	14	2.6
결혼이민(F-6), 국민의 배우자(F-2-1)	407	75.2	재외동포(F-4)	4	0.7
			기타	6	1.1
거주(F-2, 단 F-2-1은 제외)	15	2.8	총	541	100.0

(7) 주관적 한국어능력 및 한국어능력시험(TOPIK) 자격취득 현황

주관적 한국어능력에 대해 응답범주 ‘약간 잘한다’와 ‘매우 잘한다’의 비율이 높은 영역은 ‘듣기’가 36.0%로 가장 높았고, 다음으로 ‘읽기’ 35.1%, ‘말하기’ 32.9%, ‘쓰기’ 25.9% 순으로 나타났다. 또한 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 능력에 대해 평균점수를 비교한 결과, ‘쓰기’가 3.0점(표준편차 .94)으로 가장 높았고, ‘듣기’가 2.7점(표준편차 .95)으로 가장 낮았다.

[표Ⅲ-8] 주관적 한국어능력 응답분포 및 평균값

구분	전혀 못한다	별로 못한다	보통이다	약간 잘한다	매우 잘한다	m(sd)
말하기	41명(4.5%)	147명(16.1%)	425명(46.5%)	203명(22.2%)	98명(10.7%)	2.8(.98)
듣기	31명(3.4%)	118명(13.1%)	426명(47.4%)	222명(24.7%)	102명(11.3%)	2.7(.95)
읽기	30명(3.3%)	129명(14.4%)	424명(47.2%)	228명(25.4%)	87명(9.7%)	2.8(.93)
쓰기	44명(4.8%)	187명(20.9%)	433명(48.3%)	167명(18.6%)	65명(7.3%)	3.0(.94)

다음으로 한국어능력시험(TOPIK) 자격취득 현황에 대해서는 ‘2급’이 88명(23.4%)으로 가장 많았고, ‘4급’ 85명(22.6%), ‘1급’ 62명(16.5%), ‘3급’ 49명(13.0%), ‘5급’ 45명(12.0%), ‘6급’ 24명(6.4%)순으로 나타났다. 한편, ‘등급없음’에는 23명(6.1%)이 응답하였다.

[표Ⅲ-9] TOPIK 자격취득 현황

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
1급	62	16.5	5급	45	12.0
2급	88	23.4	6급	24	6.4
3급	49	13.0	등급없음	23	6.1
4급	85	22.6	총	376	100.0

(8) 모국자격증 취득현황

모국에서 취득한 자격증 보유현황에 대해 살펴본 결과, ‘운전면허자격’이 245명(63.5%)으로 가장 많았고, 이어 ‘어학관련 자격’이 81명(21.0%), ‘정보처리 자격’이 64

명(16.6%), ‘교사자격’이 40명(10.4%), ‘요리제과제빵 자격’이 26명(6.7%), ‘의료 및 법률 자격’이 23명(6.0%), ‘공업기술 자격’이 13명(3.4%) 순으로 나타났다. 모국 기타자격증 내용으로는 오토바이 면허 자격증, 미용관련 자격증 등이 있었다.

[표Ⅲ-10] 모국자격증 취득현황(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
어학관련	81	21.0	요리제과제빵	26	6.7
운전면허	245	63.5	공업기술	13	3.4
정보처리	64	16.6	기타	58	15.0
교사자격	40	10.4	총	550	142.5
의료 및 법률	23	6.0			

(9) 한국자격증 취득현황

한국에서 취득한 자격증 보유현황에 대해 살펴본 결과, ‘운전면허자격’이 399명(87.3%)으로 가장 많았고, 이어 ‘어학관련 자격’이 92명(20.1%), ‘정보처리 자격’이 46명(10.1%), ‘요리제과제빵 자격’이 29명(6.3%), ‘교사자격’이 24명(5.3%), ‘의료 및 법률 자격’이 7명(1.5%), ‘공업기술 자격’이 1명(0.2%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-11] 한국자격증 취득현황(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
어학관련	92	20.1	요리제과제빵	29	6.3
운전면허	399	87.3	공업기술	1	0.2
정보처리	46	10.1	기타	54	11.8
교사자격	24	5.3	총	652	142.7
의료 및 법률	7	1.5			

(10) 경제상황

가정경제 주부양자는 ‘배우자’가 754명(83.4%)으로 가장 많았고, ‘본인’ 109명(12.1%), ‘배우자의 가족’ 28명(3.1%), ‘기타’ 13명(1.4%)순으로 나타났다. 월평균소득은 평균 269.7만원(표준편차 119.85, 범위 20-900만원)으로 소득대별로 구분해 보면, ‘200만원 이상 300만원 미만’이 279명(37.7%)으로 가장 많았고, ‘300만원 이상 400만원 미만’ 200명(27.0%), ‘100만원 이상 200만원 미만’ 113명(15.2%), ‘400만원 이상’

130명(17.5%), '100만원 미만' 19명(2.6%) 순이었다. 가계소득 중 조사대상자의 소득이 차지하는 비율은 평균 21.3%(표준편차 27.86, 범위 0-100%)로 나타났다.

[표 III-12] 월평균소득

구분	빈도(명)	백분율(%)
100만원 미만	19	2.6
100만원 이상 200만원 미만	113	15.2
200만원 이상 300만원 미만	279	37.7
300만원 이상 400만원 미만	200	27.0
400만원 이상	130	17.5
총	741	100.0
m+sd(range)	269.7만원±119.85(20-900만원)	

(11) 모국송금상황

모국송금 여부에 대해서는 '전혀 송금하지 못했다'에 434명(53.5%), '송금한 적이 있다'에 377명(46.5%)이 응답하였다. 송금한 적이 있는 경우 연평균 145.5만원(표준편차 150.54, 범위 10-720만원)을 모국에 송금하는 것으로 나타났다.

[표 III-13] 모국송금액

구분	빈도(명)	백분율(%)
50만원 미만	77	21.9
100만원 미만	70	19.9
200만원 미만	101	28.8
300만원 미만	44	12.5
300만원 이상	59	16.8
총	351	100.0
m+sd(range)	145.5만원±150.54(10-720만원)	

2) 조사대상자의 취·창업 실태 및 욕구

(1) 모국에서의 경제활동 경험

모국에서의 경제활동 경험에 대해 살펴본 결과, '생산직'이 154명(17.1%)으로 가장 많았고, 이어 '사무직'이 148명(16.5%), '판매직'이 137명(15.3%), '단순노무'가 86

명(9.6%), ‘서비스’가 83명(9.2%), ‘농어업 관련’이 33명(3.7%), ‘기계조작 관련’이 6명(0.7%)순으로 나타났다. 한편, ‘일한 적 없음’에는 194명이 답하여 여성결혼이민자의 21.6%가 경제활동 경험이 없는 것으로 나타났다.

[표Ⅲ-14] 모국에서의 경제활동 경험

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
사무직	148	16.5	농어업 관련	33	3.7
생산직	154	17.1	기계조작	6	0.7
판매직	137	15.3	단순노무	86	9.6
전문직	57	6.3	일한 적 없음	194	21.6
서비스	83	9.2	총	898	100.0

(2) 한국에서의 경제활동

① 한국에서의 경제활동 경험여부

한국에서의 경제활동 경험여부에 대해 살펴본 결과, ‘일한 적 없음’이 359명(41.3%)으로 가장 많았고, 이어 ‘일한 적 있으나 현재는 일하지 않음’이 260명(29.9%), ‘지금도 일하는 중’이 251명(28.9%)순으로 나타났다.

[표Ⅲ-15] 한국에서의 경제활동 경험여부

구분	빈도(명)	백분율(%)
일한 적 있으나 현재는 일하지 않음	260	29.9
지금도 일하는 중	251	28.9
일한 적 없음	359	41.3
총	870	100.0

② 한국에서의 경제활동 종사분야

일한 경험이 있거나 현재 일하고 있는 여성결혼이민자들의 경제활동 종사분야에 대해 살펴본 결과, ‘생산직’이 184명(36.7%)으로 가장 많았고, 이어 ‘단순노무’ 131명(26.1%), ‘서비스’ 106명(21.1%), ‘사무직’ 72명(14.3%), ‘농어업 관련’ 59명(11.8%), ‘판매직’ 58명(11.6%), ‘전문직’ 35명(7.0%), ‘기계조작’ 11명(2.2%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-16] 한국에서의 경제활동 종사분야(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
사무직	72	14.3	농어업 관련	59	11.8
생산직	184	36.7	기계조작	11	2.2
판매직	58	11.6	단순노무	131	26.1
전문직	35	7.0	총	656	100.0
서비스	106	21.1			

③ 현재 종사중인 분야

‘지금도 일하는 중’에 응답한 여성결혼이민자에 한하여 ‘현재 하고 있는 일’에 대해 살펴본 결과, ‘생산직’ 종사자가 81명(26.6%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘단순 노무’ 종사자가 63명(20.7%), ‘사무직’ 종사자와 ‘서비스직’ 종사자가 각각 43명(14.1%), ‘판매직’ 종사자가 28명(9.2%), ‘전문직’ 종사자가 23명(7.6%), ‘농어업 관련’ 종사자가 21명(6.9%), ‘기계조작 관련’ 종사자가 2명(0.7%) 순으로 나타났다. 한편 한국에서의 경제활동 종사 경험이 있는 대상자에 한하여 모국에서 하던 일이나 공부와 관련된 분야인가라는 질문에는 ‘관련없다’가 413명(80.5%)으로 ‘관련있다’ 100명(19.5%)보다 월등하게 많은 것으로 나타났다.

[표Ⅲ-17] 현재 하고 있는 일

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
사무직	43	14.1	농어업 관련	21	6.9
생산직	81	26.6	기계조작	2	0.7
판매직	28	9.2	단순노무	63	20.7
전문직	23	7.6	총	304	100.0
서비스	43	14.1			

④ 첫 직장(일자리) 소개경로

첫 직장(일자리) 소개경로에 대해서는 ‘모국인 친구나 지인을 통한 소개’가 116명(23.0%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘나의 가족, 친척 소개’가 83명(16.5%), ‘다문화 가족지원센터’가 82명(16.3%), ‘한국인 친구나 이웃 소개’가 73명(14.5%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-18] 첫 직장(일자리) 소개경로

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
나의 가족, 친척소개	83	16.5	대중매체 등	21	4.2
고용센터 등 공공기관 소개	31	6.2	인터넷 검색	23	4.6
다문화가족지원센 터	82	16.3	한국인 친구나 이웃 소개	73	14.5
배우자의 가족, 친척 소개	30	6.0	기타	33	6.5
사설 직업소개기관을 통해	12	2.4	총	504	100.0
모국인 친구, 지인 소개	116	23.0			

⑤ 한국 직장에서 느낀 어려움

한국 직장에서 일하면서 느꼈던 어려움에 대해서는 ‘한국말로 대화하기 어렵다’가 159명(31.8%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘자녀양육에 어려움이 있다’가 77명(15.4%), ‘돈을 조금 받는다’가 56명(11.2%), ‘외국인에 대한 차별이 있다’가 37명(7.4%), ‘일하는 시간이 너무 길다’가 35명(7.0%), ‘집안일과 병행하기 어렵다’가 27명(5.4%), ‘힘들고 위험한 일이다’가 16명(3.2%), ‘기타’ 13명(2.6) 순으로 나타났다. 기타내용으로는 계약직, 비정규직 등 고용상태에 대한 어려움이 있었다. 한편, 응답자 중 14.2%는 ‘별로 어려움이 없다’고 답했다.

[표Ⅲ-19] 한국 직장에서 느낀 어려움

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
한국말로 대화하기 어렵다	159	31.8	자녀양육에 어려움이 있다	77	15.4
힘들고 위험한 일이다	16	3.2	집안일과 병행하기 어렵다	27	5.4
일하는 시간이 너무 길다	35	7.0	기타	13	2.6
돈을 조금 받는다	56	11.2	별로 어려움이 없다	71	14.2
직장상사나 동료와의 문제가 있다	9	1.8	총	500	100.0
외국인에 대한 차별이 있다	37	7.4			

⑥ 첫 직장 퇴직이유

한국에서의 경제활동을 그만두게 된 이유에 대해 살펴본 결과, '임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서'가 112명(26.0%)으로 가장 많았고, 다음으로 '아이를 맡길 곳이 없어서'가 75명(17.4%), '급여가 너무 적어서'가 38명(8.8%), '더 좋은 직장으로 옮기려고'가 36명(8.4%), '업무가 힘들어서'가 29명(6.7%), '남편, 가족들의 반대로'가 20명(4.7%), '건강이 좋지 않아서'와 '출퇴근 거리가 멀어서'가 각각 17명(4.0%), '직장에서 출산휴가를 쓸 수 없어서'가 4명(0.9%) 순으로 나타났다.

[표 III-20] 한국에서의 첫 직장 퇴직이유

구분	빈도 (명)	백분율 (%)	구분	빈도 (명)	백분율 (%)
임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서	112	26.0	남편, 가족들의 반대로	20	4.7
직장에서 출산휴가를 쓸 수 없어서	4	0.9	건강이 좋지 않아서	17	4.0
아이를 맡길 곳이 없어서	75	17.4	출퇴근 거리가 멀어서	17	4.0
업무가 힘들어서	29	6.7	더 좋은 직장으로 옮기려고	36	8.4
급여가 너무 적어서	38	8.8	기타	69	16.0
일이 적성에 맞지 않아서	13	3.0	총	430	100.0

⑦ 한국에서의 이직경험 여부 및 이직횟수

한국에서의 이직경험에 대해 살펴본 결과, '없다'가 246명(53.8%)으로 '있다' 211명(46.2%)보다 더 많았다. 이직경험이 있는 경우, 이직경험 횟수에 대해 질문한 결과, '1회'가 72명(39.3%)으로 가장 많았고, '2회' 56명(30.6%), '3회' 34명(18.6%), '4회' 13명(7.1%) 순이었으며 '5회 이상'에 응답한 사람이 8명(4.3%) 있었다.

(3) 한국에서의 경제활동 욕구

한국에서의 경제활동 욕구(급여를 받는 일의 희망여부)에 대해 살펴본 결과, '희망한다'가 782명(90.7%), '희망하지 않는다'가 80명(9.3%)으로 나타나 응답자의 90.7%가 경제활동 참여를 희망하는 것으로 나타났다. 경제활동 희망 이유에 대해서는 '한국에서 빨리 정착하고 싶어서'가 274명(35.2%)으로 가장 많았고, 다음으로 '현재 한국 가족의 생활비가 부족해서'가 231명(29.7%), '친정 가족들에게 도움이 되고 싶어서'가 137명(17.6%), '직업을 가져야 가족이나 주변으로부터 존중받을 수

있어서'가 80명(10.3%), '고향에서의 공부와 일한 경험을 살리고 싶어서'가 30명(3.9%), '기타'가 26명(3.3%) 순이었다.

[표Ⅲ-21] 한국에서의 경제활동 희망이유

구분	빈도(명)	백분율(%)
한국에서 빨리 정착하고 싶어서	274	35.2
친정 가족들에게 도움이 되고 싶어서	137	17.6
현재 한국 가족의 생활비가 부족해서	231	29.7
고향에서의 공부와 일한 경험을 살리고 싶어서	30	3.9
직업을 가져야 가족이나 주변으로부터 존중받을 수 있어서	80	10.3
기타	26	3.3
총	778	100.0

(4) 희망근무형태

희망근무형태에 대해서는 '전일제(9시-6시) 근무(298명, 37.8%)'를 가장 선호하는 것으로 나타났고, 다음으로 '시간제(하루 8시간 미만 근무)'가 175명(22.2%), '근무요일 선택제(주5일 미만 근무)'가 167명(21.2%), 시간선택제(8시-5시 혹은 10시-7시)'가 118명(15.0%) 순으로 선호하였다.

[표Ⅲ-22] 희망근무형태

구분	빈도(명)	백분율(%)
전일제(9시-6시)	298	37.8
시간선택제(8시-5시 혹은 10시-7시)	118	15.0
시간제(하루 8시간 미만 근무)	175	22.2
근무요일 선택제(주 5일 미만 근무)	167	21.2
기타	30	3.8
총	788	100.0

(5) 취업 선택 시 중요기준

여성결혼이민자의 취업 선택 시 우선순위에 대해 살펴본 결과, '급여'가 253명(32.5%)으로 급여조건을 가장 중요한 기준으로 선택했고, 다음으로 '근무시간(정시 출퇴근)' 224명(28.8%), '정규직 여부' 139명(17.8%), '직장과 집 사이의 거리' 92명(11.8%), '4대보험 가입보장' 55명(7.1%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-23] 취업 선택 시 중요기준

구분	빈도(명)	백분율(%)
정규직 여부	139	17.8
근무시간(정시출근, 정시퇴근)	224	28.8
급여	253	32.5
4대보험 가입보장	55	7.1
직장과 집 사이의 거리	92	11.8
기타	16	2.1
총	779	100.0

(6) 취업지원욕구

취업에 필요한 지원책을 살펴본 결과, ‘아이돌봄을 위한 서비스’와 ‘적극적인 일자리 소개’가 각각 183명(23.0%), 182명(22.9%)으로 나타나 일자리 연계서비스 및 보육서비스의 양방향에 대한 욕구를 나타냈다. 이어 ‘직장생활을 위한 한국어교육’(120명, 15.1%)과 ‘남편과 가족들의 이해와 지원’(98명, 12.3%)에 대한 욕구가 그 다음으로 많았다.

[표Ⅲ-24] 취업지원욕구

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
적극적인 일자리 소개	182	22.9	일자리를 찾는 방법에 대한 안내	50	6.3
아이 돌봄을 위한 서비스	183	23.0	자기 적성을 파악하기 위한 P/G 제공	52	6.5
직장생활을 위한 한국어교육	120	15.1	남편과 가족들의 이해와 지원	98	12.3
다양한 직업체험기회 제공	64	8.0	기타	4	0.5
한국 직장생활에 대한 상세한 안내	43	5.4	총	796	100.0

(7) 창업희망여부 및 창업희망이유

여성결혼이민자의 창업희망여부에 대해서는 ‘창업을 해 보고 싶다’가 499명(62.4%)으로 ‘아니다’ 301명(37.6%)보다 많은 것으로 나타났다. 창업을 희망하는 응답자에게 창업희망 이유에 대해 질문한 결과, ‘사회적으로 성공하고 싶어서’가 112명(22.0%)로 가장 많았고, 이어 ‘나의 라이프스타일에 맞는 일을 하기 위해서’

106명(20.9%), ‘높은 수익을 올릴 수 있을 것 같아서’ 104명(20.5%), ‘나의 아이디어를 사업으로 실현하고 싶어서’와 ‘나의 전문영역을 키우고 싶어서’가 각각 59명(11.6%), ‘오랫동안 일할 수 있는 방법을 찾기 위해서’ 43명(8.5%), ‘취업이 어려워 서’ 17명(3.3%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-25] 창업희망 이유

구분	빈도(명)	백분율(%)
높은 수익을 올릴 수 있을 것 같아서	104	20.5
사회적으로 성공하고 싶어서	112	22.0
나의 아이디어를 사업으로 실현하고 싶어서	59	11.6
나의 전문영역을 키우고 싶어서	59	11.6
취업이 어려워서	17	3.3
나의 라이프스타일에 맞는 일을 하기 위해서	106	20.9
오랫동안 일할 수 있는 방법을 찾기 위해서	43	8.5
기타	8	1.6
총	508	100.0

(8) 창업희망분야

창업희망분야에 대해서는 ‘커피숍, 식당 등 요식업 관련 분야’가 248명(48.7%)으로 가장 많은 응답비율을 나타냈고, 다음으로 ‘도소매업 등 유통관련 분야’가 111명(21.8%), ‘학원(어학원) 등 교육서비스 관련 분야’가 85명(16.7%), ‘사회복지, 보건의료 관련분야’가 73명(14.3%), ‘엑세서리, 각종 용품개발 등 제조관련 분야’가 60명(11.8%), ‘농수축산 관련 분야’가 13명(2.6%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-26] 창업희망분야(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)
커피숍, 식당 등 요식업 관련 분야	248	48.7
도소매업 등 유통관련 분야	111	21.8
사회복지, 보건의료 관련 분야	73	14.3
액세서리, 각종 용품개발 등 제조관련 분야	60	11.8
농수축산 관련 분야	13	2.6
학원(어학원) 등 교육서비스 관련 분야	85	16.7
기타	30	5.9
총	620	100.0

(9) 창업지원프로그램 참여의향

창업교육 및 준비를 도와주는 지원프로그램이 있을 경우, 참여의향에 대해 살펴본 결과, ‘참여하겠다’가 472명(96.9%), ‘참여하지 않겠다’가 15명(3.1%)으로 대부분의 여성결혼이민자가 창업지원프로그램에 참여할 의향이 있는 것으로 나타났다.

(10) 창업시작의 어려움

창업을 시작하는데 있어 느끼는 어려움이 무엇인지에 대해 살펴본 결과, 1순위 응답비율이 높은 항목에 주목하면 ‘창업 자금 마련의 어려움’이 222명(46.5%)으로 가장 많았고, 이어 ‘언어문제’가 132명(27.7%), ‘자격증 취득의 어려움’이 34명(7.1%), ‘집안일 및 자녀양육의 어려움’이 31명(6.5%), ‘창업방법을 모름’이 27명(5.7%), ‘창업에 대한 정보 수집의 어려움’이 14명(2.9%), ‘가족들의 반대’가 12명(2.5%) 순으로 나타났다.

[표 III-27] 창업시작의 어려움

구분	1순위	2순위	3순위
창업 자금 마련의 어려움	222명(46.5%)	42명(10.2%)	38명(9.6%)
자격증 취득의 어려움	34명(7.1%)	93명(22.6%)	40명(10.1%)
언어문제	132명(27.7%)	81명(19.7%)	51명(12.9%)
집안일 및 자녀양육의 어려움	31명(6.5%)	84명(20.4%)	79명(20.0%)
가족들의 반대	12명(2.5%)	13명(3.2%)	17명(4.3%)
창업에 대한 정보 수집의 어려움	14명(2.9%)	33명(8.0%)	97명(24.6%)
창업방법을 모름	27명(5.7%)	64명(15.5%)	70명(17.7%)
기타	5명(1.0%)	2명(0.5%)	3명(0.8%)
총	477명(100.0%)	412명(100.0%)	395명(100.0%)

(11) 창업지원 욕구

창업을 시작하는데 있어 느끼는 어려움이 무엇인지에 대해 살펴본 결과, 1순위의 응답비율이 높은 항목에 주목하면, ‘창업관련 법적/경제적 지식과 정보교육’이 165명(34.7%)으로 가장 많았고, 이어 ‘창업 자본금 지원’이 140명(29.5%), ‘창업분야에 대한 전문지식 교육/기술훈련’이 97명(20.4%), ‘창업 공간 및 시설지원’이 42명(8.8%), ‘경영교육 및 경영컨설팅’이 18명(3.8%), ‘유통 및 판로개척 지원’이 12명(2.5%) 순으로 나타났다.

[표 III-28] 창업지원 욕구

구분	1순위	2순위
창업관련 법적/경제적 지식과 정보교육	165명(34.7%)	38명(9.3%)
창업분야에 대한 전문지식 교육/기술훈련	97명(20.4%)	77명(18.8%)
경영교육 및 경영컨설팅	18명(3.8%)	45명(11.0%)
창업 자본금 지원	140명(29.5%)	130명(31.8%)
창업 공간 및 시설 지원	42명(8.8%)	73명(17.8%)
유통 및 판로개척 지원	12명(2.5%)	45명(11.0%)
기타	1명(0.2%)	1명(0.2%)
총	475명(100.0%)	409명(100.0%)

(12) 구직과정에서 느낀 어려움

구직과정에서 느낀 어려움에 대해서는 ‘한국어를 잘하지 못해서’가 118명(49.0%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘한국에서의 경력부족’이 80명(33.2%), ‘나에게 맞는 일자리를 찾지 못해서’가 77명(32.0%), ‘외국인에 대한 차별’이 76명(31.5%), ‘모국에서의 학력과 자격증을 인정받지 못함’이 22명(9.1%), ‘모국에서의 경력을 인정받지 못함’이 16명(6.6%) 순으로 나타났다. 한편 ‘어려움이 없다’는 항목에 15명(6.2%)이 응답하였다.

[표 III-29] 구직과정에서 느낀 어려움(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)
한국어를 잘하지 못해서	118	49.0
한국에서의 경력 부족	80	33.2
나에게 맞는 일자리를 찾지 못해서	77	32.0
모국에서의 학력과 자격증을 인정받지 못함	22	9.1
모국에서의 경력을 인정받지 못함	16	6.6
취업을 도와줄 가족이나 친구가 없음	27	11.2
외국인에 대한 차별	76	31.5
기타	6	2.5
어려움 없음	15	6.2
총	437	181.3

(13) 충남도 정책적 지원요구

취·창업을 위해 충청남도에 정책적으로 지원해주길 바라는 내용에 대해서는 ‘결혼이민자를 위한 맞춤형 직업교육’이 103명(44.8%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘적합한 일자리 개발 및 연결’이 77명(33.5%)으로 나타났다. 그 밖에 ‘육아 및 가사지원’이 31명(13.5%), ‘모국에서의 자격 및 경력 인정’이 13명(5.7%), ‘기타’가 6명(2.6%)이었다.

[표 III-30] 충남도 정책적 지원육구

구분	빈도(명)	백분율(%)
적합한 일자리 개발 및 연결	77	33.5
육아 및 가사 지원	31	13.5
결혼이민자를 위한 맞춤형 직업교육	103	44.8
모국에서의 자격 및 경력 인정	13	5.7
기타	6	2.6
총	230	100.0

3) 조사대상자의 취·창업 역량강화 경험

(1) 한국에서 취·창업 관련 교육프로그램 참여경험 및 이유

한국에서의 취·창업 관련 교육프로그램 참여경험에 대해 살펴본 결과, ‘참여경험 없다’가 662명(80.9%)으로 ‘참여경험 있다’ 156명(19.1%)보다 많은 것으로 나타났다. 교육프로그램 참여 경험에 있는 여성결혼이민자를 대상으로 참여이유에 대해 질문한 결과, ‘한국에서 사는데 도움이 될 것 같아서’가 81명(49.7%)으로 가장 많았고, 이어 ‘취창업을 하고 싶어서’가 49명(30.1%)으로 나타났다.

[표 III-31] 취·창업 관련 교육프로그램 참여이유

구분	빈도(명)	백분율(%)
특별히 다른 할 일이 없어서	8	4.9
한국에서 사는데 도움이 될 것 같아서	81	49.7
취·창업을 하고 싶어서	49	30.1
같은 처지의 사람들을 만나고 싶어서	3	1.8
집 밖 활동을 하고 싶어서	6	3.7
직장을 옮기고 싶어서(더 좋은 직업을 갖고 싶어서)	2	1.2
다니던 직장에서 더 좋은 환경(높은 임금, 승진 등)에서 일하고 싶어서	12	7.4
어려움 없음	2	1.2
총	163	100.0

(2) 취·창업 지원프로그램 수강기관 및 수강과정

① 취·창업 지원프로그램 수강기관

취·창업 지원프로그램 수강기관에 대해서는 ‘다문화가족지원센터’가 117명(72.2%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘고용센터’ 28명(17.3%), ‘여성새로일하기센터’ 25명(15.4%), ‘지역복지관’ 9명(5.6%), ‘종교기관’ 4명(2.5%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-32] 취·창업 지원프로그램 수강기관(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
고용센터	28	17.3	종교기관	4	2.5
여성새로일하기센터	25	15.4	기타	12	7.4
다문화가족지원센터	117	72.2	총	195	120.4
지역복지관	9	5.6			

② 취·창업 지원프로그램 수강과정

또한 수강과정에 대해 살펴본 결과, ‘조리 및 요리 관련 교육’이 58명(35.6%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘통역 및 번역 관련 교육’이 48명(29.4%), ‘사무관련 교육’이 31명(19.0%), ‘네일아트 등 미용 관련 교육’이 24명(14.7%), ‘수공예품 만들기 등 교육’이 18명(11.0%) 순으로 나타났다. 그 밖에 ‘청소, 미화 관련 교육’이 4명(2.5%), ‘산모관리 관련 교육’이 3명(1.8%) 있었다.

[표Ⅲ-33] 취·창업 지원프로그램 수강과정(복수응답)

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
통역 및 번역 관련	48	29.4	수공예품 만들기 등	18	11.0
조리 및 요리 관련	58	35.6	청소, 미화 관련	4	2.5
네일아트 등 미용 관련	24	14.7	기타	40	24.5
산모관리 관련	3	1.8	총	226	138.7
사무 관련	31	19.0			

③ 취·창업 지원프로그램 도움정도

취·창업 지원프로그램 수강 후 본인에게 도움이 된 정도에 대해 살펴본 결과, ‘도움이 많이 되었다’가 68명(39.8%)으로 가장 많았고, 다음으로 ‘도움이 되었다’가 52명

(30.4%), '보통이다' 34명(19.9%), '도움이 되지 않았다'가 15명(8.8%), '전혀 도움이 되지 않았다'가 2명(1.2%)으로 나타났다.

[표Ⅲ-34] 취·창업 지원프로그램의 도움정도

구분	빈도(명)	백분율(%)
도움이 많이 되었다	68	39.8
도움이 되었다	52	30.4
보통이다	34	19.9
도움이 되지 않았다	15	8.8
전혀 도움이 되지 않았다	2	1.2
총	171	100.0

④ 취·창업 지원프로그램 참여 후 일자리 연결 여부

취·창업 지원프로그램 참여 후 취·창업으로 연결이 되었는지에 대해서는 '수강한 교육 관련 분야 취·창업'이 54명(39.1%)으로 가장 많았고, '다른 분야 취·창업'이 27명(19.6%)으로 나타났다. 한편, '취·창업 경험 없음'에 57명(41.3%)이 응답하였다.

[표Ⅲ-35] 취·창업 지원프로그램 참여 후 일자리 연결 여부

구분	빈도(명)	백분율(%)
수강한 교육 관련 분야 취·창업	54	39.1
다른 분야 취·창업	27	19.6
취·창업 경험 없음	57	41.3
총	138	100.0

⑤ 취·창업 지원프로그램 참여 후 취·창업한 직장(일) 종사기간

취·창업 지원프로그램 참여 후 취·창업한 직장에 종사한 기간은 '6개월 미만'이 26명(32.5%)으로 가장 많았고, '6개월 이상 1년 미만'이 17명(21.3%)으로 그 뒤를 이었다.

[표Ⅲ-36] 취·창업 직장(일) 종사기간

구분	빈도(명)	백분율(%)
6개월 미만	26	32.5
6개월 이상 1년 미만	17	21.3
1년 이상 2년 미만	9	11.2
2년 이상 3년 미만	14	17.5
3년 이상	14	17.5
총	80	100.0

(3) 타 분야 취업이유

한편, 교육받은 분야가 아닌 타 분야로 취업을 하게 된 경우, 그 이유에 대해 살펴본 결과, ‘집에서 가까운 곳에 취직하려고’가 139명(21.9%)으로 가장 많았고, 이어 ‘교육받은 분야에는 일자리가 없어서’가 121명(19.0%), ‘집안일과 함께 하기 편한 일이라’가 119명(18.7%)으로 나타났다. 그 밖에 ‘교육받은 분야가 적성에 맞지 않아서’가 63명(9.9%), ‘교육받은 분야는 급여가 너무 적어서’가 61명(9.6%), ‘교육받은 분야에 대한 지식이 부족해서’가 44명(6.9%)이었다.

[표Ⅲ-37] 타 분야로 취업을 하게 된 이유

구분	빈도(명)	백분율(%)
교육받은 분야에는 일자리가 없어서	121	19.0
교육받은 분야가 적성에 맞지 않아서	63	9.9
교육받은 분야는 급여가 너무 적어서	61	9.6
교육받은 분야에 대한 지식이 부족해서	44	6.9
집안일과 함께 하기 편한 일이라	119	18.7
집에서 가까운 곳에 취직하려고	139	21.9
기타	89	14.0
총	636	100.0

(4) 지원프로그램 참여 후 미취업 이유

지원프로그램에 참여한 후 취업이 되지 않았던 이유에 대해서는 ‘아이를 맡길 곳이 없어서’가 163명(22.2%)으로 가장 많았고, 이어 ‘한국어 실력이 부족해서’가 121명(16.5%), ‘임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서’가 108명(14.7%) 순으로 나타났다. 그 밖에 ‘남편, 가족들의 반대로’가 55명(7.5%), ‘교육받은 분야에 일자리가 없어서’가 52

명(7.1%), '일자리를 소개받지 못해서'가 50명(6.8%), '취업될 만큼 교육이 충분치 못해서'가 38명(5.2%), '교육받은 분야는 급여가 적어서'가 30명(4.1%), '교육받은 분야에 대한 지식 부족'과 '소개받은 일이 적성에 맞지 않아서'가 각각 26명(3.5%)이었다.

[표Ⅲ-38] 취업이 되지 않은 가장 큰 이유

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서	108	14.7	소개받은 일이 적성에 맞지 않아서	26	3.5
교육받은 분야에 일자리가 없어서	52	7.1	일자리를 소개받지 못해서	50	6.8
교육받은 분야는 급여가 적어서	30	4.1	건강이 좋지 않아서	13	1.8
교육받은 분야에 대한 지식 부족	26	3.5	지원서작성/면접대응방법을 몰라서	7	1.0
아이를 맡길 곳이 없어서	163	22.2	한국어 실력이 부족해서	121	16.5
취업될 만큼 교육이 충분치 못해서	38	5.2	기타	44	6.0
남편, 가족들의 반대로	55	7.5	총	733	100.0

(5) 한국에서 대학 또는 대학원 진학 희망여부 및 진학선택 시 어려움

여성결혼이민자의 한국대학 또는 대학원 진학 희망 여부에 대해 살펴본 결과, '진학을 희망한다'가 326명(41.3%), '희망하지 않는다'가 464명(58.7%)으로 나타났다. 한편, 진학을 희망하나 진학하는데 가장 큰 어려움에 대해서는 '경제적 어려움'이 164명(47.8%)으로 가장 많았고, 이어 '한국어 실력 부족'이 127명(37.0%), '정보부족'이 23명(6.7%), '시댁 식구 반대'가 8명(2.3%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-39] 한국 대학이나 대학원 진학 시 어려운 점

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
경제적 어려움	164	47.8	시댁 식구 반대	8	2.3
정보부족	23	6.7	기타	21	6.1
한국어 실력 부족	127	37.0	총	343	100.0

4) 여성결혼이민자의 일과 생활의 균형

(1) 여성결혼이민자 및 배우자의 근로상황

① 1일 평균근로시간 및 일주일 평균근로일수

여성결혼이민자의 1일 평균 근로시간은 평균 7.6시간(표준편차 2.25, 범위 1-13시간)이었고, 일주일 평균 근로일수는 평균 5.1일(표준편차 1.10, 범위 1-7일)로 나타났다. 배우자의 1일 평균 근로시간은 평균 9.4시간(표준편차 1.95, 범위 4-20시간)이었고, 일주일 평균 근로일수는 평균 5.6일(표준편차 0.92, 범위 2-7일)로 나타났다.

[표Ⅲ-40] 여성결혼이민자 및 배우자의 근로상황

구분		사례수	평균	표준편차	범위
여성결혼이민자	1일 평균 근로시간	197	7.6시간	2.25	1-13
	일주일 평균 근로일수	181	5.1일	1.10	1-7
배우자	1일 평균 근로시간	172	9.4시간	1.95	4-20
	일주일 평균 근로일수	163	5.6일	0.92	2-7

② 여성결혼이민자 및 배우자의 주말근무상황

여성결혼이민자 및 배우자의 주말근무상황에 대해 살펴본 결과, 여성결혼이민자는 ‘가끔 한다’가 90명(50.3%)으로 가장 많았고, 배우자는 ‘주말에 일하고 있다’가 70명(44.9%)으로 많은 비율을 차지하고 있었다.

[표Ⅲ-41] 여성결혼이민자 및 배우자의 주말근무상황

구분	여성결혼이민자		배우자	
	빈도(명)	백분율(%)	빈도(명)	백분율(%)
주말에 일하고 있다	34	19.0	70	44.9
가끔 한다	90	50.3	65	41.7
전혀 하지 않는다	55	30.7	21	13.5
총	179	100.0	156	100.0

(2) 현재 일자리 형태

현재 취업 상태에 있는 여성결혼이민자의 일자리 형태에 대해 살펴본 결과, ‘일용직/임시직/아르바이트 등’이 71명(35.3%)으로 가장 많았고, 이어 ‘계약직’이 57명(28.4%), ‘정규직’이 37명(18.4%), ‘자기사업(개인사업)’이 22명(10.9%), ‘무기계약직(일정한 계약기간이 정해져 있지 않음)’이 14명(7.0%) 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-42] 현재 일자리 형태

구분	빈도(명)	백분율(%)	구분	빈도(명)	백분율(%)
정규직	37	18.4	계약직	57	28.4
자기사업 (개인사업)	22	10.9	일용직/임시직/ 아르바이트 등	71	35.3
무기계약직*	14	7.0	총	201	100.0

*일정한 계약기간이 정해져 있지 않음

(3) 일-가정 갈등(Work-Family Conflict)

일-가정 갈등에 대한 응답분포 및 평균값을 산출한 [표Ⅲ-43]과 같이 나타났다. 먼저 일->가정 갈등 영역 문항 중 ‘대체로 그렇다’와 ‘매우결과, 그다’의 응답비율이 높은 문항을 살펴보면, ‘일하는 시간이 너무 길어서 가정생활에 령지장을 준다’가 38.6%로 가장 높았다. 또한 평균값이 높은 문항을 순서대로 살펴보면, ‘업무로 인하여 취미나 여가생활을 할 수 없다’, ‘근무시간이 길어 자기계발 할 시간이 없다’, ‘업무로 인하여 체력적인 한계를 느낀다’가 각각 2.9점으로 나타났다. 다음으로 가정->일 갈등 영역 문항 중 ‘대체로 그렇다’와 ‘매우 그렇다’의 응답비율이 높은 문항을 살펴보면, ‘자녀양육 부담으로 일을 병행하는 것이 힘들 때가 많다’가 49.4%로 가장 높게 나타났다. 또한 평균값이 높은 문항을 순서대로 살펴보면, ‘자녀양육 부담으로 일을 병행하는 것이 힘들 때가 많다’가 3.3점, ‘집안 일이 많아서 직장에서 일할 때 힘들 때가 많다’가 3.1점, ‘가족 일에 너무 많은 시간을 사용하여 직장에서 내 경력은 도움이 되는 활동에 참가하지 못하는 경우가 있다’가 2.8점 순으로 나타났다.

[표Ⅲ-43] 일-가정 갈등에 대한 응답분포 및 평균값

단위: 명(%)

구분		범주1	범주2	범주3	범주4	범주5	평균 (sd)
일-> 가정 갈등	일하는 시간이 너무 길어서 가정생활에 지장을 준다 (n=228)	53 (23.2)	54 (23.7)	33 (14.5)	65 (28.5)	23 (10.1)	2.8 (1.35)
	일하는 시간이 불규칙해서 가정생활을 제대로 하기 어렵다 (n=225)	51 (22.7)	63 (28.0)	37 (16.4)	57 (25.3)	17 (7.6)	2.7 (1.28)
	업무 시간 외에도 업무에 대한 스트레스가 지속된다 (n=227)	41 (18.1)	74 (32.6)	38 (16.7)	57 (25.1)	17 (7.5)	2.7 (1.23)
	업무로 인하여 취미나 여가생활을 할 수 없다 (n=226)	32 (14.2)	61 (27.0)	53 (23.5)	57 (25.2)	23 (10.2)	2.9 (1.22)
	근무시간이 길어 자기 계발할 시간이 없다 (n=227)	34 (15.0)	65 (28.6)	42 (18.5)	61 (26.9)	25 (11.0)	2.9 (1.22)
	업무로 인하여 체력적인 한계를 느낀다 (n=225)	30 (13.3)	67 (29.8)	52 (23.1)	57 (25.3)	19 (8.4)	2.9 (1.26)
가정 ->일 갈등	자녀양육 부담으로 일을 병행하는 것이 힘들 때가 많다 (n=227)	23 (10.1)	36 (15.9)	56 (24.7)	71 (31.3)	41 (18.1)	3.3 (1.23)
	집안 일이 많아서 직장에서 일할 때 힘들 때가 많다 (n=227)	26 (11.5)	55 (24.2)	46 (20.3)	76 (33.5)	24 (10.6)	3.1 (1.21)
	가정생활 때문에 일을 그만둘까 생각해 본 적이 있다 (n=228)	44 (19.3)	74 (32.5)	45 (19.7)	48 (21.1)	17 (7.5)	2.7 (1.22)
	가족 일에 너무 많은 시간을 사용하여 직장에서 내 경력에 도움이 되는 활동에 참가하지 못하는 경우가 있다 (n=226)	33 (14.6)	65 (28.8)	57 (25.2)	49 (21.7)	22 (9.7)	2.8 (1.21)

주) 범주1: 전혀 그렇지 않다, 범주2: 별로 그렇지 않다, 범주3: 보통이다, 범주4: 대체로 그렇다, 범주5: 매우 그렇다

(4) 일-생활의 균형(Work-Life Balance)

여성결혼이민자의 일-생활의 균형에 대해 살펴보기 위해 문항별 응답분포 및 평균값을 산출한 결과, [표Ⅲ-44]와 같이 나타났다. 문항별로 응답범주 ‘대체로 그렇다’와 ‘매우 그렇다’의 응답비율을 살펴보면, ‘다른 사람과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다’가 45.2%, ‘자신의 이상과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다’가 42.2%, ‘작년의 내 자신과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다’가 46.7%로 나타났다. 평균값이 높은 문항을 순서대로 살펴보면, ‘작년의 내 자신과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다’ 3.3점, ‘다른 사람과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다’ 3.2점, ‘자신의 이상과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다’ 3.1점 순이었다.

[표Ⅲ-44] 일-생활의 균형에 대한 응답분포 및 평균값

단위: 명(%)

구분	범주1	범주2	범주3	범주4	범주5	평균 (sd)
다른 사람과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다 (n=230)	14 (6.1)	39 (17.0)	73 (31.7)	85 (37.0)	19 (8.3)	3.2 (1.03)
자신의 이상과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다 (n=230)	17 (7.4)	51 (22.2)	65 (28.3)	77 (33.5)	20 (8.7)	3.1 (1.09)
작년의 내 자신과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다 (n=229)	12 (5.2)	40 (17.5)	70 (30.6)	80 (34.9)	27 (11.8)	3.3 (1.06)

주) 범주1: 전혀 그렇지 않다, 범주2: 별로 그렇지 않다, 범주3: 보통이다, 범주4: 대체로 그렇다, 범주5: 매우 그렇다

IV. 논의 및 실천과제

1. 연구결과 논의

이상에서 설문조사를 통하여 충청남도 결혼이민자의 취·창업 현황을 분석하였다. 이를 간단히 요약하고 전망을 제시하면 다음과 같다.

1) 인구사회학적 특성과 전망

첫째, 결혼과 경제의 상태를 살펴보면 다음과 같다. 이민자 대부분은 배우자가 있으며(95.7%), 대부분 자녀를 하나(45.1%) 내지는 둘(43.4%)을 가지고 있었다. 가족구성은 부부가 자녀와 사는 경우가 48%, 부부만 사는 경우가 22.5%, 부부, 자녀 및 시부모와 사는 경우가 22.3%로 대부분을 차지하였다. 경제상황을 보면, 월평균 소득은 200만~300만원 대가 37.7%로 가장 많았고, 300만~400만원이 27.0%, 400만원 이상이 17.5%, 100만~200만원이 15.2%의 순으로 배우자 및 자녀들과 함께 살기에는 여유가 없는 다문화가족이 많은 것으로 보인다. 모국에의 송금도 년 평균 145.5만원 수준으로 월 10만원 남짓 보내는 정도이다. 따라서 자녀의 양육과 일부는 시부모 봉양에 대한 의무감을 느끼며 사는 것으로 보이며, 가정경제를 지탱할 수 있는 경제적 수입이 중요할 것으로 보인다.

둘째, 한국어 능력을 살펴보면 다음과 같다. 주관적인 자기평가에 따르면, 말하기 듣기, 읽기 및 쓰기에 있어 절반 정도(약 47%)가 보통이라고 답하고 있으며, '약간 잘한다'와 '매우 잘한다'의 응답비율도 합하여 약 30% 정도나 되었다. 특히 쓰기능력은 못한다는 결혼이민자의 수가 잘한다는 수보다 높게 나타났다. 또한 TOPIK 능력은 2급(23.4%), 4급(22.6%), 1급(16.5%), 3급(13.0%), 5급(12.0%)의 순으로 나타났다. 따라서 한국어 능력은 70%가 넘게 초급부터 중급 정도까지 분포하여 향후 취·창업을 위하여 한국어 실력을 더욱 배양해야 하는 것으로 나타났으며, 특히 쓰기능력의 배양이 필요하다고 할 수 있다.

셋째, 자격증 취득현황을 살펴보면 다음과 같다. 한국어 자격증으로는 운전면허(87.3%)로 압도적으로 많았고, 어학 관련(20.1%), 정보처리(10.1%), 요리·제빵·제과(6.3%), 교사자격(5.3%), 의료 및 법률(1.5%), 공업기술(0.2%) 순이었다. 모국에서 취득한 자격증으로는 운전면허(63.5%), 어학 관련(21.0%), 정보처리(16.6%), 교사

자격(10.4%), 요리·제빵·제과(6.7%), 의료 및 법률(6.0%), 공업기술(3.4%) 순이었다. 따라서 취업과 직접적인 관련이 적은 운전면허 자격증이 대다수이며, 다음으로는 어학, 정보처리, 교사, 요리·제빵·제과, 의료·법률, 공업기술 등의 순으로 전문성이 높아질수록 취득자 수가 적어져, 향후 전문성 향상을 위한 교육의 필요성이 제시되고 있다.

2) 취·창업 실태 및 욕구와 전망

첫째, 모국과 한국에서의 경제활동 경험을 살펴보면, 모국에서는 생산직(17.1%), 사무직(16.5%), 판매직(15.3%), 단순노무(9.6%), 서비스(9.2%), 전문직(6.3%)의 순서로 나타났으며 일한 경험이 없는 경우도 21.6%나 되었고, 한국에서는 생산직(36.7%), 단순노무(26.1%), 서비스(21.1%), 사무직(14.3%), 농어업 관련직(11.8%), 판매직(11.6%), 전문직(7.0%), 기계조작(2.2%)의 순으로 나타나 모국에서나 한국에서 크게 전문성을 요하는 직종에 종사한 경험이 없는 것으로 보이며, 특히 한국에서는 생산직과 단순 노무의 경험 비율이 높아 양질의 일자리를 얻지 못하고 있는 것으로 판단된다. 또한 현재 한국에서 하고 있는 일의 비율도 경험과 비슷한 분포를 이루고 있어 양질의 노동기회 제공 및 이를 위한 역량강화 교육은 필수적인 것으로 보인다.

둘째, 일자리의 소개 경로를 살펴보면, 모국인 친구나 지인 소개(23.0%), 나의 가족 혹은 친척 소개(16.5%), 다문화가족지원센터(16.3%), 한국인 친구나 이웃 소개(14.5%), 고용센터 등 공공기관 소개(6.2%), 배우자의 가족이나 친척 소개(6.0%) 등의 순으로 나타나 대부분의 취업자는 가족, 친척, 지인 등의 소개를 받아 취업하고 있으며, 공적인 지원기관의 도움을 받은 경우는 22.5%에 불과한 것으로 나타났다. 따라서 다문화가족지원센터나 고용센터 등 공공기관의 취업알선 노력이 필요하며 공공기관 간 연계가 필요한 것으로 보인다.

셋째, 한국 직장에서의 어려움이나 이·퇴직 경험을 살펴보면, 어려움으로 '한국말로 대화하기 어렵다'(31.8%), '자녀양육에 어려움이 있다'(15.4%), '돈을 조금 받는다'(11.2%), '외국인에 대한 차별이 있다'(7.4%), '일하는 시간이 너무 길다'(7.0%) 등의 순으로 한국말 소통이 가장 큰 어려움이며 자녀양육이 그 다음이며, 돈이나 차별은 비율이 비교적 낮은 것을 알 수 있다. 첫 직장 퇴직사유는 '임신·출산으로 건강을 챙겨야 해서'(26.0%), '아이를 맡길 곳이 없어서'(17.4%), '급여가 너무 적어서'(8.8%), '더 좋은 직장으로 옮기려고'(8.4%), '업무가 힘들어서'(6.7%) 등의 순서로서, 출산에 따른 건강, 양육이 큰 요인이며 급여나 좋은 직장

은 그 다음의 순위였다. 이직의 경험은 없다(53.8%)가 있다(46.2%)보다 좀 더 많았으며, 이직 횟수는 1회(39.3%), 2회(30.6%), 3회(18.6%) 등의 순서로서, 비교적 이직은 활발한 것으로 보인다. 따라서 결혼이민자들이 직장에서 겪는 어려움 해소를 위하여 한국말 교육의 강화와 출산·육아를 지원할 수 있는 시스템의 강화가 절실하다고 하겠다.

넷째, 한국에서의 경제활동 욕구를 살펴보면, 대부분(90.7%)이 경제활동을 희망하고 있으며, 그 이유는 '한국에 빨리 정착하고 싶어서'(35.2%), '현재 한국 가족의 생활비가 부족해서'(29.7%), '친정 가족들에게 도움이 되고 싶어서'(17.6%), '직업을 가져서 가족이나 주변으로부터 존중받을 수 있어서'(10.3%), '고향에서의 공부와 일한 경험을 살리고 싶어서'(3.9%)의 순서였다. 따라서 새로운 사회에 정착할 수 있는 일자리 지원이나 이에 맞는 역량증진 프로그램의 제공이 절실함을 알 수 있으며, 소수이기는 하지만 고향에서의 공부와 경험을 살리고 싶어하는 욕구충족을 위한 지원도 필요하다고 하겠다.

다섯째, 취업 시 선택기준, 희망근무형태, 취업지원욕구 등을 살펴보면, 우선 선택기준은 급여(32.5%), 정시출퇴근(28.8%), 정규직(17.8%), 직장과 집 사이의 거리(11.8%), 4대보험 가입보장(7.1%) 등의 순이었다. 희망근무형태는 전일제(37.8%), 8시간 미만 시간제(22.2%), 주5일 미만 근무요일 선택제(21.2%), 시간 선택제(15.0%) 등의 순서였다. 또한 취업지원욕구는 아이 돌봄을 위한 서비스(23.0%), 적극적인 일자리 소개(22.9%), 직장생활을 위한 한국어 교육(15.1%), 남편과 가족들의 이해와 지원(12.3%) 등의 순서였다. 이상을 놓고 보았을 때, 급여와 정규직이 가장 우선적인 직장 선택의 기준이었지만, 이를 뒷받침 할 수 있는 유연적 근무형태의 직장문화 정착과 육아지원, 일자리 소개, 한국어 교육 등의 지원이 필요한 것으로 보인다.

여섯째, 창업 관련 욕구를 살펴보면 다음과 같다. 우선 창업을 해보고 싶다(62.4%)로 아니다보다 훨씬 많아 결혼이민자의 창업에 대한 열망이 높은 것을 알 수 있다. 창업의 이유로는 사회적인 성공(22.0%), 라이프 스타일에 맞는 삶을 찾기(20.9%), 높은 수익(20.5%) 등으로 나타나 단순히 소득보다는 자기실현이나 삶의 질 향상에 대한 욕구가 컸다. 창업의 희망분야는 요식업(커피숍, 식당 등)(48.7%), 도소매 등 유통(21.8%), 학원(어학) 등 교육서비스(16.7%), 사회복지 및 보건의료(14.3%), 액세서리 등 제조(11.8%) 등으로 나타나 고도의 전문성보다는 생활 및 자기가나라와의 교역 등을 희망하는 것으로 보인다. 창업의 어려움으로는 창업자금 마련(46.5%), 언어 문제(27.7%), 자격증 취득(7.1%), 자녀양육(6.5%) 등으

로 나타났으며, 창업지원에 대하여는 창업 관련 법적/경제적 지식과 정보교육(34.7%), 창업자본금 지원(29.5%), 창업분야에 대한 전문지식 교육/기술훈련(20.4%)의 순으로 나타나, 창업자금이 가장 큰 애로사항이며, 법/경제 정보교육과 전문지식 교육/기술훈련에 대한 지원이 필요한 것으로 보인다.

일곱째, 구직의 어려움을 살펴보면, 한국어를 못해서(34.7%), 한국에서의 경력부족(33.2%), 나에게 맞는 일자리를 찾지 못해서(32.0%), 외국인에 대한 차별(31.5%) 등으로 나타나 한국어 교육과 더불어 적합한 일자리를 제공할 수 있는 취업알선 프로그램이나 시스템의 개발이 필요한 것을 알 수 있으며 차별을 시정할 수 있는 이해증진 사업을 강화해야 할 것이다.

여덟째, 충청남도로부터의 정책적 지원요구에 관해 살펴보면, 맞춤형 직업교육(44.8%), 적합한 일자리 개발 및 연결(33.5%) 유아 및 가사지원(13.5%), 모국에서의 자격 및 경력 인정(5.7%) 등의 순이다. 따라서 충청남도가 할 수 있는 일로서 개인의 역량강화를 위한 맞춤형 직업교육의 제공이 가장 절실하며, 일자리 제공이나 연결 및 육아지원을 위한 공공의 역할이 강화될 필요가 있다고 볼 수 있다. 모국에서의 자격 및 경력 인정은 충청남도보다는 국가의 역할에 해당한다고 볼 수 있다.

3) 취·창업 역량강화 경험 현황과 전망

첫째, 한국에서의 취·창업 프로그램 참여 경험을 살펴보면, 일단 참여경험이 없는 결혼이민자가 80.9%로서 압도적으로 많았으며, 경험이 있는 응답자들의 반응은 '한국에서 사는데 도움이 될 것 같아서'(49.7%), '취·창업을 하고 싶어서'(30.1%), '다니던 직장보다 더 좋은 환경에서 일하고 싶어서'(7.4%) 등의 순으로 나타났다. 따라서 기본적으로는 취·창업 프로그램에 참여를 증진시키는 노력이 필요하며, 취·창업의 동기가 단순히 한국에 사는데 도움이 될 것 같은 막연한 기대감보다는 보다 구체적인 취·창업의 동기부여가 제공되거나 흥미를 끌 수 있는 취·창업 프로그램이 개발되어야 할 것이다.

둘째, 취·창업 지원프로그램 수강기관 및 수강과정을 살펴보면 다음과 같다. 수강기관으로는 다문화가족지원센터(72.2%), 고용센터(17.3%), 여성새로일하기센터(15.4%), 지역복지관(5.6%) 등의 순으로 나타났다. 취·창업 수강과정은 조리 및 요리 관련 교육(35.6%), 통역 및 번역 관련 교육(29.4%), 사무 관련 교육(19.0%), 네일 아트 등 미용 관련 교육(14.7%), 수공예품 만들기 교육(11.0%) 등으로 나타났다. 취·창업 프로그램의 도움효과는 도움이 많이 되었다(39.8%), 도움이 되었

다(30.4%)로 나타나 약 70% 정도가 도움을 받은 것으로 생각하고 있다. 따라서 결혼이민자들의 취·창업 교육에 있어 공공적 성격의 기관역할이 큰 것을 알 수 있다. 다만 취·창업과 관련된 전문적 정보를 제공할 수 있는 고용센터와 여성새로일하기센터에의 참여 비율이 상대적으로 낮아 기관들 간 정보연계나 협업의 필요성이 제기되고 있으며, 교육이 주로 일상에서의 서비스 위주 교육이며 전문성이 높은 교육은 부족한 것으로 나타났다.

셋째, 취·창업 프로그램이 취·창업으로 연결되는지에 대하여 살펴보면 다음과 같다. 수강한 교육 관련 분야 취·창업(39.1%), 다른 분야 취·창업(19.6%), 취·창업 경험 없음(41.3%) 등으로 나타나 취·창업 교육을 받고도 실질적으로 그 분야에 취·창업으로 연결되는 경우는 낮은 것으로 보인다. 수강 후 취·창업 종사기간은 1년 미만(53.8%), 1-2년 사이(11.3%), 2년 이상(35.0%) 등으로 많은 결혼이민자들이 2년 이내에 취·창업 직장을 떠나는 것으로 나타났다. 타 분야에 취업하는 이유로는 집에서 가까운 곳에 취직하기 위하여(21.9%), 교육 받은 분야에 일자리가 없어서(19.0%), 집안일과 함께 일하기 편한 일이라(18.7%), 교육 받은 분야가 적성에 맞지 않아서(9.9%) 등으로 나타났다. 따라서 취·창업 프로그램이 그 분야의 취·창업과의 연결성과 장기적 취·창업 종사 연결성은 낮은 것으로 보이며, 집에서 가까운 곳에서 교육 프로그램과 취·창업을 연결될 수 있도록 프로그램의 개선이나 아니면 창업자금과 같은 추가적인 지원 프로그램의 제공이 필요하다고 볼 수 있다.

넷째, 취·창업 프로그램 수강 후 미취업의 이유를 살펴보면, 아이를 맡길 곳이 없어서(22.2%), 한국어 실력이 부족해서(16.5%), 임신·출산으로 건강을 챙겨야 해서(14.7%), 남편·가족들의 반대로(7.5%), 교육 받은 분야에 일자리가 없어서(7.1%), 일자리를 소개 받지 못해서(6.8%) 등으로 나타났다. 따라서 취·창업 교육을 받고도 미취업인 이유는 출산·육아의 문제, 한국어 실력부족, 일자리 제공의 한계 등이 주요한 사유로서, 이는 앞에서 살펴보았던 직장생활의 어려움이나 취직사유와 맥을 같이 한다고 볼 수 있으며, 이를 해결할 수 있는 사회적 지원정책이 절실히 필요하다고 할 수 있다.

다섯째, 대학이나 대학원 진학 희망여부 및 진학선택의 어려움을 살펴보면, 진학을 희망하지 않는다는 비율이 58.7%로 진학보다 높게 나타났다. 한편, 진학을 희망하지만 진학의 어려움은 경제적 어려움(47.8%), 한국어 실력부족(37.0%), 정보부족(6.7%), 남편·가족들의 반대(2.3%) 등의 순으로 나타나 가정적인 사유라기보다 경제적 문제와 언어문제가 중요함을 알 수 있다. 따라서 우선적으로 진학을

위한 등록금 지원이나 한국어 역량강화와 같은 정책적 지원이 절실하다고 하겠다.

4) 일과 생활의 균형 현황과 전망

첫째, 여성결혼이민자 및 배우자의 근로상황을 살펴보면 다음과 같다. 여성결혼이민자는 주 평균 5.1일, 하루 평균 7.6시간을 일하고 있으며, 배우자는 주 평균 5.6일, 하루 평균 9.4시간을 일하고 있어 배우자의 근로시간이 더 길며, 여성결혼이민자들도 법정 근로시간에 준하는 만큼 일하고 있는 것으로 나타났다. 주말근무 상황은 여성결혼이민자의 경우 가끔 일한다(50.3%), 전혀 하지 않는다(30.7%), 주말에 일하고 있다(19.0%)의 순이며, 배우자의 경우 주말에 일하고 있다(44.9%), 가끔 일한다(41.7%), 전혀 하지 않는다(13.5%)의 순으로 나타났다. 따라서 결혼이민자와 배우자는 둘 다 주말까지 일하여 경제적 문제를 해결하는 경우가 많은 것으로 나타났으며, 배우자가 주말근무를 더 많이 하는 것으로 나타났다.

둘째, 현재 일자리 형태를 살펴보면, 일용직/임시직/아르바이트 등(35.3%), 계약직(28.4%), 정규직(18.4%), 자기사업(개인사업)(10.9%), 무기계약직(7.0%) 등으로 나타나, 단기 계약직이 더 많았는데 이는 앞에서 살펴본 취업 시 선택기준과 취업희망 형태에서 나타난 정규직 희망비율이 불과 17.8%에 지나지 않았으며 많은 여성결혼이민자들이 시간제 혹은 시간선택제 등을 희망한다는 결과와 함께 해석하면 큰 문제는 되지 않는 것으로 보인다. 다만 출산 및 육아문제 해결과 적절한 일자리 제공 등의 조건이 충족된다면 정규직의 비율은 높아질 것으로 보인다.

셋째, 일과 가정의 갈등을 살펴보면, 일하는 시간이 너무 길어서 가정생활에 지장을 준다는 응답이 38.6%로 가장 높았으며, 자녀양육 부담으로 일을 병행하는 것이 힘들다는 응답이 49.4%를 차지하고 있어 취업 중인 여성결혼이민자들의 일과 가정의 양립이 어려운 상황에 처해 있는 것으로 보인다. 따라서 일과 가정의 양립을 위하여 가장 필요한 것은 자녀양육의 부담을 줄여줄 수 있는 지원 프로그램을 제공하는 것이라고 볼 수 있다.

넷째, 일과 생활의 균형을 살펴보면, 다른 사람과 비교했을 때 일과 생활의 균형은 잘 이루어지고 있는 편(45.2%), 자신의 이상과 비교하였을 때 일과 생활의 균형이 잘 이루어지고 있는 편(42.2%), 작년의 내 자신과 비교했을 때 일과 생활의 균형이 잘 이루어지는 편(46.7%)이라고 응답하여 그렇지 않다(각각 23.0%, 29.6%, 22.7%)는 비율보다 일과 생활의 균형을 이루고 있는 것으로 나타났다. 이러한 응답은 대체로 비전문적 취·창업 경험의 비율이 높으며, 시간제 일자리를

희망하는 비율이 높으며, 출산·육아 지원욕구 비율이 높은 현상과 맥락을 같이 하는 것으로 해석되며, 향후에도 여성결혼이민자의 특성 상 일과 가정의 균형을 전제로 지원방안을 모색할 필요가 있음을 보여주고 있다.

2. 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업지원을 위한 정책 및 실천과제

1) 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업지원을 위한 정책 현황

(1) 충청남도 다문화가족 지원사업 과제 현황과 의미

충청남도가 여성결혼이민자의 취업지원을 위하여 실시하고 있는 사업은 [표Ⅳ-1]에서 보는 바와 같이 주로 결혼이민자 사회경제적 진출 확대라는 영역에서 제공되는 사업이다. 충청남도의 다문화가족 지원 사업의 '17년도 총 예산은 46억 2천 9백만원으로 '16년도 42억 4천 4백만원에 비하여 약간 증액되었으며, 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 예산은 '17년도 4억 2천 7백만원으로 '16년도 4억 5천 8백만원에 비하여 3천 1백만원 줄었다. 또한 사업의 수를 살펴보면, 다문화가족 지원사업 관련 '17년도 과제의 총 수가 '16년도에 비하여 2개 줄었으며, 특히 다문화가족 자녀의 성장과 발달 지원 및 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업에서 각 1개씩 준 것을 알 수 있다. 반면에 사업의 수가 늘어난 영역은 없어 전반적으로 다문화 사업에 대한 정책적 지원이 줄었고, 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업의 비중이 준 것으로 해석된다.

[표Ⅳ-1] 충청남도 다문화가족 지원사업 과제총괄 현황(단위: 개)

영역	'16년도	'17년도	증감	비고
계	45	43	-2	신규2, 종료4
1. 다양한 문화가 있는 다문화가족 구현	4	4		
2. 다문화가족 자녀의 성장과 발달 지원	10	9	-1	종료1
3. 안정적인 가족생활 기반구축	14	14		신규1, 종료1
4. 결혼이민자 사회경제적 진출 확대	10	9	-1	신규1, 종료2
5. 다문화가족에 대한 수용성 제고	4	4		
6. 정책추진체계 정비	3	3		

출처: 여성가족부(2017), 다문화가족지원정책 기본계획(2013-2017) 2017 시행계획(지자체) 2권. p.1235

(2) 충청남도 결혼이민자의 사회경제적 진출을 위한 사업 현황과 의미

충청남도에서 결혼이민자의 사회경제적 진출 확대를 위한 세부적 사업의 내용과 예산은 [표Ⅳ-2]에 나타나 있다. 사업은 총 11개로서, 결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출, 지자체 일자리사업에 결혼이민자 참여확대, 지자체 일자리사업에 결혼이민자 참여확대, 결혼이민여성 직업교육훈련 실시, 징검다리 일자리 지원, 리더십, 단체활동가 교육 실시, 결혼이민자 자립강화를 위한 취업지원, 결혼이주여성 한국요리교실 운영, 결혼이민자 참여 민간단체 지원, 다문화가족의 자원봉사활동 확대, 자조모임 활성화, 다문화여성합창단 운영 등이며, 이 중 마지막인 다문화여성합창단 운영 1개는 '16년도에 종료되었다.

충청남도가 제공하는 결혼이민자의 사회경제적 진출 확대 사업의 예산을 살펴보면, '13년도 3억 7천 2백만원으로부터 '16년도 4억 5천 8백만원에 이르기까지 꾸준히 확대되다가, '17년도에 3천 1백만원 감소하였다. 사업들을 구체적으로 하나하나 살펴보면 다음과 같다.

① 결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 공통과제인 결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출 사업의 내용은 천안시의 다문화레스토랑인 I'm Asia 운영을 위한 예산 3천만원('16년도와 동일)이 전부이며, 취업인원 목표는 8명으로 '16년도 6명에 비하여 다소 늘었으나 충남 전체로 보면 적은 편이며, 그나마도 도비가 아닌 시비로만 추진되고 있다.

[표Ⅳ-2] 충청남도 결혼이민자 사회경제적 진출 확대 사업 예산 현황(단위: 백만원)

내 용	'13	'14	'15	'16	'17	증감	비 고
계	372	402	418	458	427	-31	
결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출	-	-	-	30	30	-	
지자체 일자리사업에 결혼이민자 참여확대	270	270	270	270	270	-	
결혼이민여성 직업교육훈련 실시		4	4	4	4	-	
징검다리 일자리 지원	32	27	23	26	26	-	
리더십, 단체 활동가 교육 실시	22	40	41	54	57	3	
결혼이민자 자립강화를 위한 취업지원	-	-	-	-	-	-	다문화 어울림 사업
결혼이주여성 한국요리교실 운영					10	10	신규
결혼이민자 참여 민간단체 지원	-	-	18	18	-	-18	종료
다문화가족의 자원봉사활동 확대	-	-	-	-	-	-	비예산
자조모임 활성화	-	-	20	30	30	-	
다문화여성합창단 운영	25	26	21	26		-26	종료

출처: 여성가족부(2017), 다문화가족지원정책 기본계획(2013-2017) 2017 시행계획(지자체) 2권. p.1237.
수치가 일치하지 않은 부분을 재계산함.

② 지자체 일자리 사업에 결혼이민자 참여 확대 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부분의 공통과제인 지자체 일자리 사업에 결혼이민자 참여 확대 사업은 결혼이민자가 지역사회 구성원으로서 활동할 수 있는 기회를 제공하고 경제적으로 자립할 수 있도록 지원하는 사업이다. 교사자격증(외국어 교육) 소지자를 시간제 강사로 채용하여 정규 및 방과 후 보조교사로 활용하는 사업으로서 교육청과 예산도 일부 투입되고 있다. 이 사업은 결혼이민자의 사회적 진출 확대를 위한 사업 중 예산이

가장 많이 투자되는 사업이나, 최근 몇 년째 예산이 2억 7천만원으로 고정되어 있다.¹⁾ '16년도에는 다문화 이주여성 33명이 채용되었으며, '17년도에는 25명 내외의 외국어(영어, 중국어, 일본어, 베트남어 등) 보조교사로 1인 최대 주당 14시간의 조건으로 채용할 계획이다.

③ 결혼이민여성 직업교육훈련 실시 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 공통과제인 결혼이민여성 직업교육훈련 실시 사업은 정보화교육을 통한 접근성 제고를 통해 한국사회에 조기 적응 및 사회참여와 경제적 자립기반 마련을 목적으로 하는 사업이다. 사업의 주요내용은 엑셀이나 파워포인트 사용법을 가르치는 것이며, 사업비는 '14년도부터 4백만원(시군비)으로 고정되어 있으며, 공주시가 충남다문화가정협회 공주시지회를 통하여 실시하고 있는데, 연간 목표는 200명 정도이다. 추진상 애로사항으로 교육생들이 경제활동으로 인하여 100% 출석을 하기 어렵다는 점이다.

④ 징검다리 일자리 지원 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 공통과제인 징검다리 일자리 지원 사업은 경제적 자립 지원과 지역사회 내 일자리 연계를 통하여 다문화가족의 삶의 질을 향상하고 취업 후 직장에서의 적응을 목적으로 하는 사업이다.²⁾ '17년도 예산은 1억 2천 9백만원으로서 '13년 1억 6천 2백만원에 비하면 매년 조금씩 줄고 있으며, 국가의 양성평등기금이 약 1억원, 도비와 시군비가 각각 1천 3백만원씩 투입되고 있다. '16년도 결혼이민여성인턴은 44명을 목표로 추진되었으나 39명의 실적을 올렸으며, '17년도에는 45명의 연계를 목표로 하고 있다.

⑤ 리더십, 단체활동가 교육 실시 사업

-
- 1) '13년도부터 도비는 9천만원, 시군비는 1억 8천만원으로 고정되어 있으며, 도교육청에서 9천만원씩 지원하다가 '17년에는 약 1억원으로 증액하여, 도교육청 예산까지 합하면 약 3억 7천만원이 소요된다.
 - 2) 여성가족부가 도, 시군 및 다문화가족지원센터를 통하여 여성새로일하기센터(10개소)로 하여금 결혼이민여성을 인턴으로 채용한 기업에게 인턴기간 (3개월)동안 총 180만원을 지원하고 인턴 종료 후 상용직 또는 정규직 전환일로부터 3개월 이상 고용을 유지한 경우 기업 및 인턴에게 각각 취업장려금(기업 60만원, 인턴 60만원)을 지급하도록 하고 있다.

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 공통과제인 리더십, 단체활동가 교육 실시 사업은 다문화가족지원센터 종사자의 자질 및 실무능력 향상과 서비스 질의 제고와 센터종사자 및 결혼중개업체 종사자의 다문화 인권감수성 향상을 목적으로 하는 교육사업이다. '17년도의 사업비는 5천 7백만원으로서 전액 도비로 추진되며, '13년의 2천 2백만원으로부터 매년 증액되고 있다. '16년도의 교육참여자 실적은 300명 목표에 534명이 교육을 받았으며, '17년도의 성과목표는 550명이다.

⑥ 결혼이민자 자립강화를 위한 취업지원 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 특화과제인 결혼이민자 자립강화를 위한 취업지원 사업은 지역특성 및 결혼이민자 수요 등을 고려하여 결혼이민자를 전문가로 양성하고 교육기관 및 의료시설 등에 파견함으로써 이들의 경제적 자립을 도모하는 사업이다. 사업의 내용은 전문교육, 자격증 취득비 지원, 교육시 자녀돌봄 등이며, 도청이 시군 및 다문화가족지원센터를 통하여 지원하고 있다. 소요예산은 다문화어울림 사업비에 포함되어 추진되고 있는데, '17년도의 다문화 어울림 사업비는 13억 3천 3백만원(국비 0, 도비 4억원, 시군비 9억 3천 3백만원)이다.³⁾ 결혼이민자 자립강화를 위한 취업지원 사업의 '17년도 주요 추진계획은 15개 시군에 결혼이민자 취업지원 사업을 필수사업으로 지정하여 운영하는 것이며, 여기에 포함된 세부사업은 사회적기업, 협동조합 등록에 필요한 행·재정서비스 및 교육 지원, 전문교육 및 자격증 취득을 위한 학원수강료의 40% 실비지원, 결혼이주여성 맞춤형 직업상담사(1명) 배치 운영(거점센터) 등이다.

⑦ 결혼이주여성 한국요리교실 운영 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 특화과제인 결혼이주여성 한국요리교실 운영 사업은 실생활에 필요한 요리 능력 습득을 통한 결혼이주여성의 역량개발과 한국음식문화에 대한 이해를 통한 안정적인 정착 유도를 목적으로 하고 있다. 이 사업은 '17년도 신규사업으로서 내용

3) '16년도의 다문화어울림 사업은 다문화가족지원사업 대표과제(646회, 6,064명), 다문화강사 파견(1,387회, 38,506명), 한국문화체험(72회, 1,249명), 요리교실(76회, 436명), 문화예술동아리 육성지원(436회, 1,801명), 한국생활적응 지원(1,094회, 2,726명), 자녀돌봄 및 출산 지원(524회, 354명), 다문화이해 현장체험(13회, 28명), 기타(1,127회, 33,031명) 등의 성과를 보였다.

으로는 한국요리교실을 운영하는 것으로 청양군만이 참여하여 수준별로 나누어 한국요리 교육을 진행하고 있다. '17년도 예산은 순수 군비 1천 만원이며, 대상인원은 30명이다.

⑧ 다문화가족의 자원봉사 활동 확대 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 공통과제인 다문화가족의 자원봉사 활동 확대 사업은 이미 정착한 다문화가족이 자원봉사자로 참여함으로써 지역사회에 수혜대상에서 봉사자로 변화할 수 있는 기회를 부여하고, 다문화가족의 자긍심향상 및 지역사회 인적자원 활용은 물론 다문화가족에 대한 인식개선을 목적으로 하고 있다. 사업의 내용은 다문화가족 나눔봉사단 구성하여 가족상담, 멘토링, 자녀 학습지원, 통·번역지원 등 봉사활동을 추진하는 것이며, 도청이 시군과 다문화가족지원센터를 통하여 비예산 사업으로 실시하고 있다. '16년도에는 당초 다문화가족 나눔봉사단을 14개소에서 구성하려 하였으나 14개 건가·다가 통합센터가 7개로 통합되어 운영되었으며, 봉사자 교육 332명(연 487명)과 봉사활동 937명(연 3,833명)이 참여하였으며, '17년도에는 6개소만 운영할 계획이다.

⑨ 자조모임 활성화 사업

다문화가족지원사업 중 결혼이민자 사회경제적 진출 확대를 위한 사업 부문의 공통과제인 자조모임 활성화 사업은 이미 정착한 다문화가족으로 하여금 초기 다문화가족의 한국사회 적응을 지원토록 함으로써 정서적 유대감과 조기 정착을 유도하고 사회인으로서 주체적 역량을 강화하려는 것이 목적이다. 사업의 내용은 단순히 여가를 위한 모임이 아닌 상담 등을 통해 구성원 간 문제를 해결할 수 있도록 유도하고, 결혼이민자 출신국별 통·번역사, 배우자, 시부모, 부부 자조모임 등 다양한 형태의 활동을 유지토록 지원하는 것이다. 충청남도에서 이 사업은 두 가지 경로를 통하여 실시되고 있는데, 하나는 여성가족부가 도, 시군 및 다문화가족지원센터를 통하여 실시하는 비예산 사업이며, 다른 하나는 공주시가 자체적으로 읍면동을 통하여 실시하는 '다문화가족 행복모임'이다. 여성가족부 사업의 '16년도의 성과는 이중언어 자조모임 328명과 다문화가족 자조모임 2,077명이 참여하였으며, '17년도에 비슷한 성과를 목표로 하고 있다. 공주시의 행복모임 사업은 '16년도에 180명 목표에 184명이 참여하였으며 '17년에도 같은 목표를 세우고 있는데, 추진상 애로사항으로는 결혼이민여성들이 참여를 기피한다는 것이다. 사업을 위한 예산은 순수 시비로 매년 3천만원씩 지원되고 있다.

⑩ 충청남도 결혼이민자의 사회경제적 진출을 위한 사업의 의미

이상은 충청남도가 결혼이민자의 사회경제적 진출을 위해 실시하고 있는 사업들이었는데, 예산의 변화량을 가지고 의미를 해석하면 다음과 같다

첫째, 비예산 사업인 자원봉사 사업은 계속 비예산 사업으로 남아 있으며 결혼이민자 참여 민간단체 지원 및 사업인 다문화여성합창단 운영 사업은 종료되어, 자원성 사업에는 예산이 지원되지 않는 것을 알 수 있다.

둘째, 예산이 급격히 늘어가고 있는 사업은 리더십 및 단체활동가 교육 실시 및 자조모임 활성화 사업으로서, 결혼이민자들의 사회적 역할이 그룹 중심이 되어가고 있으며 그 역할이 점점 증대됨을 알 수 있다.

셋째, 예산이 정제되어 있는 사업들은 결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출, 지자체 일자리사업에 결혼이민자 참여확대, 지자체 일자리사업에 결혼이민자 참여확대, 결혼이민여성 직업교육훈련 실시, 징검다리 일자리 지원 사업 등이며, 이들은 모두 일자리와 관련이 있는데도 불구하고 예산배정은 정제되어 있어 사회적 요구에 신속히 반응하지 못하고 있는 것으로 보인다.

넷째, 결혼이민자의 사회경제적 진출 확대를 위한 사업에 포함되어 있으나 실제로는 다른 유형의 사업인 다문화어울림 사업에 포함되어 있는 사업으로서 결혼이민자 자립강화를 위한 취업지원 사업이 있는데, 사업의 목적이 다른 두 사업이 혼재되어 있어 결혼이민자의 자립강화를 위한 부분이 무엇인지 모호한 사업이다.

2) 충남지역 여성결혼이민자의 취·창업지원을 위한 정책 실천과제

(1) 취·창업지원을 위한 정책 실천과제

충청남도 여성결혼이민자의 취·창업 현황과 전망을 분석한 결과 및 취·창업 지원 정책 현황으로부터 도출될 수 있는 실천과제는 다음과 같다.

첫째, 인구사회학적 특성 현황과 전망으로부터 추측해 볼 수 있는 시사점은 다음과 같다. 여성결혼이민자가족의 경제적 여유는 대체로 높지 않은 편이며, 자녀양육 및 시부모 봉양의 의무도 있어 경제적 수입은 중요한 생활의 기반이다. 한국어 능력은 대체로 초중급 정도의 수준이며, 자격증은 다수가 운전면허증을 가지고 있어 직접적인 취·창업과 연계시키기는 힘들며 전문성을 가진 자격증 취득 비율은 낮은 편이다. 따라서 여성결혼이민자들에게 추가적인 경제적 수입은 가정경제를 지탱할 수 있는 중요한 수단이라는 점에서 한국어 능력 배양과 더불어 전문성 향상의 취·창업 지원정책이 필요하다.

둘째, 취·창업 실태 및 욕구와 전망으로부터의 시사점은 다음과 같다. 한국이나 모국에서의 경제활동 경험은 대체로 비전문적 생산직, 판매직, 사무직, 단순노무 등이었으며, 일자리의 소개는 주로 친구, 가족, 친척, 지인 등으로부터 이루어지며, 직장생활의 어려움은 한국어 능력 부족과 자녀양육 지원 부족 등이 주요 사유였다. 여성결혼이민자 대부분은 경제활동을 원하고 있으며, 그 주요 사유는 한국에의 빠른 정착과 생활비 부족 등이었으며, 원하는 근무형태는 전일제보다는 시간 선택제를 선호하였으며 정시에 출퇴근 하는 직장을 선호하였다. 취업지원욕구는 육아서비스, 적극적 일자리 소개 및 한국어 교육에 대한 지원을 받기를 원하였다. 여성결혼이민자의 절반이 넘게 창업욕구를 가지고 있으며, 주요 사유는 사회적인 성공 및 라이프 스타일에 맞는 삶을 찾기 및 높은 수익 등이었으며, 희망분야는 요식업, 도소매 및 유통, 학원 등이 많았고, 창업의 어려움으로 창업자금 부족, 언어 문제, 자격증 부족 등을 꼽았으며, 창업 관련 법/경제 지식과 정보 교육, 창업자본금, 전문지식 교육/훈련 등의 지원을 요구하였다. 구직의 어려움으로는 한국어 문제, 한국에서의 경력부족, 적합한 일자리 부족, 외국인에 대한 차별 등이었다. 충청남도로부터의 지원욕구는 맞춤형 직업교육, 적합한 일자리 개발 및 연결, 육아 및 가사지원 등이었다. 따라서 여성결혼이민자의 취업을 위하여 양질의 일자리 제공, 공공기관을 통한 취업정보 제공, 육아지원, 한국어 교육 등이 필요함을 알 수 있었고, 창업을 위하여 적합한 희망직종에 대한 법/경제 교육, 창업자금, 한국어 역량, 자격증 취득 등의 지원이 필요한 것으로 나타났다.

셋째, 취·창업 역량강화 경험과 전망으로부터의 시사점은 다음과 같다. 여성결혼이민자의 대다수는 취·창업 프로그램 참여 경험이 없었고, 경험이 있는 응답자들은 프로그램 참여의 사유로 사는데 도움이 될 것 같아서와 취·창업을 하고 싶어서라고 답하였다. 취·창업 프로그램은 대부분 다문화가족지원센터를 통하여 이루어지고 있으며, 프로그램은 조리·요리, 통번역, 사무, 미용 등이었다. 참여자 대부분은 이 프로그램들로부터 도움을 받은 것으로 답하였지만, 취·창업 프로그램 수강 관련 취·창업 한 응답자보다 다른 분야에 취·창업을 하거나 경험이 없다는 응답자가 더 많아 프로그램이 곧바로 취·창업으로 연결되지는 않는 것으로 보인다. 또한 타 분야에 취·창업을 하는 이유가 집과 가까운 곳에서 일하고 싶거나 교육 받은 분야에 일자리가 없다는 것이었으며, 미취업의 사유는 출산·육아문제, 한국어 부족, 적합한 일자리 제공 부족 등이었다. 대학이나 대학원 진학은 원치 않는 비율이 더 높았고, 진학을 원하는 응답자들은 진학의 어려움으로 경제적 요인, 한국어 부족 등을 들었다. 따라서 취·창업과 관련하여서도 출산과

육아의 지원, 한국어 교육 지원은 지속적으로 필요하며, 집과 가까운 곳에서의 적합한 일자리 기회가 제공되어야 하며, 이와 관련된 취·창업 역량강화 프로그램의 지원이 필요한 것으로 보인다. 또한 대학이나 대학원 진학과 관련하여서는 등록금 지원과 한국어 교육 지원이 필요하다고 하겠다.

넷째, 일과 생활의 양립과 전망으로부터의 시사점은 다음과 같다. 여성결혼이민자는 통상 주 5일, 1일 7.6시간 일하고 있어 거의 정규직과 비슷한 양의 일을 하고 있으며 주말에도 최소한 가끔 일하는 비중이 높았으며, 배우자는 더 많은 일을 하여, 대부분의 부부가 경제적 수입을 위하여 열심히 살고 있었다. 일자리의 형태는 단기 계약직이 많았으며, 자녀양육의 문제가 일을 오래 못하게 하는 주요 요인이었다. 그럼에도 일과 생활의 균형을 잘 이루고 있다는 응답자가 많아, 가사 및 육아에 맞추어 일의 양을 조절하고 있는 것으로 보인다. 따라서 일과 생활의 양립을 희망하는 여성결혼이민자들의 욕구가 해소될 수 있도록 하기 위해서도 취·창업과 마찬가지로 출산·육아 지원이 기본적으로 제공되어야 할 것이다.

(2) 취·창업을 위한 장기적 사회적 지원 방안

여러 가지 연구에서 나타난 결혼이민여성의 요구는 개인별 맞춤형 취·창업교육을 원하고 있다(최승범 외, 2016). 즉, 모국에서의 학력, 한국어능력, 사회적 교류, 경제상태, 가족의 지지체계 유무 및 취업과정 단계에 따라 다양한 요구를 표출하고 있다. 따라서 본 연구의 결과 외에 추가적으로 이를 충족시키기 위한 사회적 지원방안을 구체적으로 제시하면 다음과 같다.

첫째, 취·창업 프로그램의 보완을 위한 실질적인 수준별 맞춤형 프로그램이 필요하다. 현재 중앙정부 및 많은 지자체가 제공하는 취업지원 프로그램들은 결혼이민여성의 개별적 특성을 별로 고려되지 않은 채로 시행되고 있다. 컴퓨터(정보화) 교육, 이미지 메이킹, 운전면허교육, 네일아트, 봉제, 산모도우미 교육 등은 전국적으로 공통적이고 획일화된 형태로 운영되고 있다. 또한 취업지원 프로그램도 인턴십 지원금을 지원해 주는 단일한 제도이며, 국적이나 학력수준, 개인의 역량을 고려하지 않은 채 기관 중심으로 운영되고 있다. 그 결과 프로그램에 참여하는 결혼이민여성의 범위가 매우 제한적이거나 프로그램의 효율성이 떨어지고 있다(장서영 외, 2009). 따라서 결혼이민여성은 국적별로 자조모임의 지원체계, 선호하는 취업 분야, 취업 수요가 다양함을 고려하여, 먼저 취업 요구, 취업 역량, 취업 수요를 국적별로 심도 있게 파악하고 그 수요에 맞추어 프로그램을 제공하는 것이 필요하다.

둘째, 취·창업지원 전달체계를 다문화가족지원센터 중심의 One-Stop 시스템으로 개

선하는 노력이 필요하다. 많은 중앙부처 및 지자체의 취·창업 지원프로그램을 단편적이고 중복되어 있다(최승범 외, 2015). 복지부, 노동부, 여가부, 법무부, 교육부, 여성가족부, 문화체육관광부 등 중앙부처들이 다문화가족 여성결혼이민자를 위한 취·창업 프로그램을 제공하고 있지만 서로 연계되어 있지는 않다. 입국 초기에 요구되는 한국어 능력 평가, 한국생활적응을 위한 한국어 교육과 다문화 인식개선 등은 법무부 소관이고, 거주기간이 조금 지나 자녀 양육 및 정착을 위한 취업 탐색기에 이들이 요구하는 취업 관련 교육이나 취업연계, 취업고충 상담 등은 여성가족부 다문화가족지원센터 소관이다. 또한 정착을 안정적으로 하여 고용이 되거나 창업을 의지가 있을 때 요구되는 고용 기업에 대한 인센티브, 창업지원제도 등은 노동부를 찾아야 한다. 이외에 학력 취득을 위한 과정이나 평생교육원 학점은행제, 사이버 교육, 자격증 취득과정 및 대학 진학 등은 교육부 소관이다. 따라서 결혼이민여성이 취업관련 요구가 있을 때, 또는 취업교육, 인턴십, 취업연계, 고충상담 등의 요구를 접근성이 쉽고, 연계성을 가지고 있는 One-Stop 지원 시스템이 필요하다.

셋째, 취업 및 진입장벽의 개선을 위한 이중언어 자격증 시험제도 및 반복적인 재교육과 재훈련프로그램취업을 위하여 필수적인 자격시험의 경우 이중언어 및 모국어 시험 체계를 갖추는 것이 필요하다. 운전면허시험, 네일아트, 꽃꽂이, 컴퓨터 등 대인 업무가 아닌 기술 중심의 자격증은 모국어로 된 시험시스템을 갖출 필요가 있다. 이미 일부 자격증의 경우 이중언어 시험제도가 있지만, 이를 더욱 확대해야 할 것이다. 또한 모국에서의 자격증 인증문제는 국가적 차원에서 해결 가능한 만큼 이의 인증을 위한 전향적 노력이 필요하다.

V. 결론

본 연구는 충남 15개 시·군 여성결혼이민자의 취·창업관련 설문조사와 분석을 통해 취·창업 전후에 발생하는 문제점을 파악하고 그에 따른 향후 지원방향을 제시하였다.

설문을 통한 실태조사의 주요 내용은 충청남도 여성결혼이민자의 인구사회학적 특성과 전망, 취·창업 실태 및 욕구와 전망, 취·창업 역량강화 경험 현황과 전망, 일과 생활의 양립 현황과 전망 등이었다. 우선 인구사회학적 특성은 결혼과 경제 상태, 한국어 능력, 자격증 취득현황을 통해 살펴보았다. 이에 따르면, 여성결혼이민자 대부분은 배우자와 1-2명의 자녀를 두고 살고 있고, 월평균 소득이 2~300만 원 정도로 가족이 생활하기에 여유가 없는 편이어서 모국에 송금도 월 10만 원 정도가 가장 많았다. 한국어 능력은 청취와 독해에 보통이상의 수준을 갖추었으나 쓰기 능력 면에서는 자신감이 결여되고 있었는데 전체의 약 54% 이상이 한국어능력시험(TOPIK)에서 3급 이하의 초, 중급 수준을 갖고 있었다. 한편 자격증 취득 현황은 88% 가량이 운전면허를 입국 후 취득하였고, 입국 전에 이미 모국에서도 운전면허, 어학 자격증, 정보처리, 교사자격증, 요리·제빵·제과, 의료·법률, 공업기술 자격증을 취득하고 있었다.

둘째로 취·창업 실태 및 욕구와 관련해서는 모국과 한국에서의 경제활동 경험, 국내 일자리 소개 경로, 국내 직장에서의 애로사항 및 이·퇴직경험, 한국에서의 경제 활동 욕구, 취업시 선택기준, 희망근무형태, 취업지원욕구, 창업 욕구, 구직의 어려움, 지자체의 지원 등을 통해 고찰하였다. 그 결과, 결혼이민자들은 모국에서나 한국에서 비전문직에 종사하였거나 하고 있으며 양직의 노동 기회나 역량 강화교육을 제공받지 못하고 있음을 알 수 있었다. 일자리의 소개 경로는 취업자의 경우 가족, 친척, 지인을 통해 취업하고 있으며 공공기관의 취업알선이 적은 것으로 나타났다. 직장에서의 애로사항 및 이·퇴직 경험 관련해서는 무엇보다도 한국어 소통과 자녀 양육이 가장 큰 어려움이었으며 절반이상이 이직의 경험이 있었는데 이는 비전문직의 특성과도 연관성을 지닐 것으로 보인다. 입국 후 경제활동 욕구에 대해서는 대부분이 빠른 사회정착, 가족 생활비, 친정 가족에게 송금 등을 위해 경제활동을 희망하고 있었다. 취업의 우선적 선택기준은 급여, 정시출퇴근, 정규직, 출퇴근 거리, 4대 보험 가입보장 등이었고 근무형태는 전일제와 다양한 시간제간의 유연성을 선호하였고, 아이 돌봄 서비스와 한국어 교육,

남편 및 가족의 이해 등을 바라고 있었다. 창업과 관련해서는 여성결혼이민자 절반이상이 열망이 높았는데 그 이유로는 소득보다는 자기실현이나 삶의 질 향상을 꼽았다. 창업의 희망분야는 고도의 전문성보다는 생활 및 모국과의 교역 등을 나타냈고 가장 큰 애로사항은 자금 마련과 언어 문제, 경제 및 법 관련 정보교육이었다. 결혼이민자가 구직과 관련해서 직면한 어려움은 한국어 부족, 국내에서의 경력 부족, 취업 알선 프로그램이 부족, 외국인 차별 등이었는데 이에 대해 충청남도에게는 개인 역량강화를 위한 맞춤형 직업교육과 육아지원의 제공을 절실하게 기대하였다.

셋째로 취·창업 역량강화의 경험과 관련해서는 입국 후 국내 취·창업 프로그램 참여, 취·창업 지원프로그램 수강 기관 및 수강 과정, 취·창업 프로그램과 취·창업과의 연계성, 취·창업 프로그램 수강 후 미취업의 이유, 취·창업을 위한 대학 및 대학원 진학 등을 조사하였다. 그에 의하면, 국내로 이주한 여성결혼이민자 거의 대부분이 취·창업 프로그램에 참여한 경험이 없었다. 취·창업 지원프로그램 수강기관 및 수강과정을 살펴보면 다문화가족지원센터를 중심으로 조리 및 요리, 통번역 교육, 사무관련 교육 등을 받았는데 약 70% 이상이 도움이 되었다고 긍정적으로 생각했다. 결혼이주자 대부분은 비록 각 지역에서 취·창업 프로그램에 참가하였더라도 실제로 취·창업으로 연결되는 경우는 낮았다. 특히 취·창업으로 이어지는 경우일지라도 근속기간으로 약 65%가량이 2년 미만이어서 장기적 종사로의 연결성은 낮았다. 취·창업 프로그램 수강 후 미취업을 하는 경우는 육아 및 탁아, 한국어 실력, 산후 건강 등이 주요 이유였는데 이는 취직 및 직장 생활의 애로와도 동일한 것임에 따라 지원이 절실하다. 한편 여성결혼이민자 절반이상은 취·창업을 위해 대학이나 대학원 진학과 전문 교육을 선호하지 않았는데 경제 문제와 언어 문제 때문이었다.

마지막으로 일과 생활의 균형 문제에 대해서는 여성결혼이민자 및 배우자의 근로상황, 현재 일자리 형태, 일-가정 갈등, 일과 생활의 균형을 통해 살펴보았다. 이에 따르면, 여성결혼이민자의 근로시간은 배우자보다 더 길었으나 법정 근로시간에는 준하는 수준이었는데 더 높은 수입을 위해 주말까지 부부가 일하는 경우가 많았다. 근로 형태는 전체 응답자의 70% 가량이 일용직, 임시직, 아르바이트, 계약직, 무기 계약직 등 비정규직이었으나 역설적으로 이들은 단기 계약직, 시간제 또는 시간 선택제를 통해 일과 생활을 양립하는 것을 선호하였다. 여성결혼이민자의 절반가량은 근로 시간이 너무 길어서 자녀 양육 등 가정생활에 부담을 느끼고 있었다. 그럼에도 응답자의 절반 정도는 일과 생활의 균형을 잘 이룬다고

생각하는데 이는 전문적인 비전문적 취·창업, 시간제 일자리의 희망 비율, 출산·육아 지원육구 비율과 맥락을 같이 하는 것으로 보인다.

이상과 같은 여성결혼이민자의 취·창업에 관련된 상황과 문제점에 대해 본 연구는 그동안 충청남도는 다양한 정책을 마련하여 지속적으로 사업을 수행해 온 것을 파악할 수 있었다. 우선 광역지자체로서 충청남도는 지역 내 결혼이민자의 사회경제적 진출 확대라는 추진방향을 설정하였음에도 불구하고, 2017년에는 이전 해에 비해 예산을 다소 줄인 것을 나타냈다. 그러나 이는 단순히 취·창업을 하려는 결혼이민자들에 대한 정책적 지원을 감축하려는 것은 아니었다. 오히려 그 동안 결혼이민자의 사회경제적 진출 확대라는 명목아래 유명무실하고 다소 비효율적이던 사업에 대한 적극적인 개선의 의미였다. 실제로 2013년부터 수행해 온 결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출, 지자체 일자리 사업에 결혼이민자 참여확대, 결혼이민여성 직업교육훈련 실시, 징검다리 일자리 지원, 리더십·단체 활동가 교육 실시, 결혼이민자 자립강화를 위한 창업지원, 결혼이주여성 한국요리교실 운영, 결혼이민자 참여민간단체 지원, 다문화가족의 자원봉사활동 확대, 자조모임활성화, 다문화여성합창단 운영 등의 사업에 있어서 충청남도는 예산 배정과 집행에 변화를 통해 정책 지원의 내용과 질의 제고를 추진하였는데 첫째, ‘결혼이민자 참여 민간단체 지원’과 ‘다문화여성합창단 운영’ 등의 자원성 사업에는 지원을 하지 않았다. 둘째로, 리더십·단체 활동가 교육과 자조모임 활성화에는 예산을 증액하여 향후 결혼이민자의 취·창업을 장려하는데 핵심적인 사업을 지원을 강화하였다. 동시에 ‘결혼이주여성의 한국요리교실 운영사업’을 신규로 개발하여 결혼이민자들의 취·창업을 위한 전략적 시도도 도모하였다. 셋째로, 결혼이민자의 능력을 활용한 일자리 창출, 지자체 일자리사업에 결혼이민자 참여확대, 지자체 일자리사업에 결혼이민여성 직업교육훈련 실시, 징검다리 일자리 지원 사업 등은 모두 일자리와 관련이 있는데도 불구하고 예산배정은 정체되어 있어 사회적 요구에 신속히 반응하지 못하고 있는 것으로 보인다.

본 연구는 최근까지 지역 내 여성결혼이민자의 취·창업 현황과 전망을 분석하고 충청남도가 추진해 온 결혼이민자의 사회경제적 진출 확대를 위한 취·창업 지원 정책을 파악해 본 결과, 다음과 같은 결혼이민자 취·창업 활성화와 실천과제를 제안하였다.

우선 인구사회학적 특성 현황과 전망을 볼 때 결혼이민자들에게 추가적인 경제적 수입은 가정경제를 지탱할 수 있는 중요한 수단이며, 한국어 능력 배양과 더불어 전문성 향상의 취·창업 지원정책이 필요하다. 둘째, 취·창업 실태 및 육

구와 전망을 고려할 때 결혼이민자의 취업을 위하여 양질의 일자리 제공, 공공기관을 통한 취업정보 제공, 육아지원, 한국어 교육 등이 필요함을 알 수 있었고, 창업을 위하여 적합한 희망직종에 대한 법/경제 교육, 창업자금, 한국어 역량, 자격증 취득 등의 지원이 필요하다. 셋째, 취·창업 역량강화 경험과 전망을 살펴보면, 출산과 육아의 지원, 한국어 교육 지원은 지속적으로 필요하며, 집과 가까운 곳에서의 적합한 일자리 기회가 제공되어야 하며, 이와 관련된 대학과 대학원진학을 포함한 취·창업 역량강화 프로그램의 지원이 필요하다. 넷째, 일과 생활의 양립과 전망으로부터는 여성결혼이민자들의 일과 생활의 양립을 위하여서도 취·창업과 마찬가지로 출산·육아 지원이 기본적으로 제공되어야 할 것이다.

이처럼 충청남도 결혼이민자의 사회경제적 진출확대를 위해서는 결혼이민여성이 갖고 있는 외국어 능력, 직능 경험, 사회적 교류, 경제적 환경, 가족의 지지체계 등 다양한 욕구를 최대한 반영한 맞춤형 지원이 요구된다. 이를 충족시키기 위한 사회적 지원방안을 구체적으로 제시하면, 우선 취·창업 프로그램의 보완을 위한 실질적인 수준별 맞춤형 프로그램이 필요하다. 즉 결혼이민여성이 국적별로 자조모임의 지원체계, 선호하는 취업 분야, 취업 수요가 다양함을 고려하여, 먼저 취업 요구, 취업 역량, 취업 수요를 국적별로 심도 있게 파악하고 그 수요에 맞추어 프로그램을 제공하는 것이 필요하다. 둘째, 취·창업지원 전달체계를 다문화가족지원센터 중심의 One-Stop 시스템으로 개선하는 노력이 필요하다. 결혼이민여성이 취업관련 요구가 있을 때, 또는 취업교육, 인턴십, 취업연계, 고충상담 등의 요구에 접근성이 쉽고, 연계성을 가지고 있는 One-Stop 지원 시스템이 필요하다. 마지막으로 취업 및 진입장벽의 개선을 위한 이중언어 자격증 시험제도 및 반복적인 재교육과 재훈련프로그램취업을 위하여 필수적인 자격시험의 경우 이중언어 및 모국어 시험 체계를 갖추는 것이 필요하다.

참고문헌

- 강기정, 임재옥, 이무영 (2014). 결혼이주여성의 심리사회적자원이 생활만족도에 미치는 영향-구직효능감의 매개효과를 중심으로. 한국가족복지, 19(3), 387-404.
- 고혜원 외 (2010). 여성결혼이민자의취업지원 방안: 언어·문화 자원 활용 분야를 중심으로. 한국직업능력개발원·한국여성정책연구원.
- 김복태, 이승현 (2015). 결혼이민자 취업 역량 강화를 위한 실행방안 연구. 한국여성정책연구원.
- 김영주, 장은정, 정순희 (2008). 충남 여성결혼이민자 리더육성과 사회적 역량강화 방안. 충청남도여성정책개발원.
- 김영혜 (2007). 국제결혼 이민자가족: 현황과 과제. 경기도가족여성연구원.
- 김영혜 외 (2009). 여성결혼이민자 취업지원 방안 연구. 경기도가족여성연구원.
- 김영혜, 박재규, 전경숙, 남효정 (2010). 결혼이민자 적합직종 및 취업연계방안 연구. 경기도가족여성연구원.
- 김영혜, 오경희, 선우은정, 남효정 (2011). 결혼이민여성 적합직종 직업교육훈련프로그램 개발연구. 경기도가족여성연구원.
- 김이선 외 (2007). 결혼이민자가족 지원서비스 효율화 방안 연구. 여성가족부.
- 김이선 외 (2008). 결혼이민자사회 경제적 통합의 진전을 위한 브리지(Bridge Program) 추진방안. 보건복지가족부.
- 김이선 외 (2013). 여성결혼이민자의 사회통합 진전 양상과 정책수요 분화에 관한 연구. 한국여성정책연구원.
- 김이선, 주유선, 방미화 (2012). 다문화가족 지원정책의 사각지대 대응방안 연구. 한국여성정책연구원.
- 김태복, 이승현 (2015). 결혼이민자 취업 역량 강화를 위한 실행방안 연구. 한국여성정책연구원 보고서.
- 김한성, 이유신 (2013). 결혼이주여성의 삶의 만족도: 지역사회 특성과 차별경험을 중심으로. 한국사회학, 47(2), 177-209.
- 김현재 (2007). 베트남 여성의 한국으로의 결혼이민: 그 배경과 원인에 대한 고찰. 동아연구, 52, 219-254.
- 류진아 (2016). 결혼이주여성의 취업의지에 관한 영향요인 분석. 농촌지도와 개발, 23(1), 39-51.

- 박상우 (2011). 경상북도 여성결혼이민자들의 일자리 창출방안. 대구경북연구원.
- 박순희, 조원탁 (2013). 결혼이주여성의 사회적 관계망 비교: 이주여성과 일반여성 비교를 중심으로. 한국가족복지학, 18(2), 41-57.
- 박신규 외 (2012). 전라북도 여성결혼이민자 취업지원 방안 연구. 전북발전연구원.
- 배옥현 (2015). 경상북도 여성결혼이민자의 취업실태와 역량강화. 다문화와 인간, 4(1), 53-86.
- 배옥현 (2015). 경상북도 여성결혼이민자의 취업실태와 역량강화. 다문화와 인간 4(1), 53-86.
- 보건복지부, 법무부, 여성부, 한국보건사회연구원 (2010). 전국다문화가족 실태조사 연구.
- 설동훈 외 (2005). 국제결혼 이주여성 실태 조사 및 보건복지지원 정책방안. 보건복지부.
- 설동훈 외 (2006). 결혼이민자 가족실태조사 및 중장기 지원정책방안 연구. 여성가족부.
- 설진배, 김소희, 송은희 (2013). 결혼이주여성의 사회적 연결망과 초국가적 정체성: 한국생활 적응과정을 중심으로. 아태연구, 20(3), 229-260.
- 성향숙 (2013). 결혼이민여성의 직업교육훈련 및 취업관련 시행계획의 비판적 검토. 한국산학기술학회, 14(12), 6186-6195.
- 성향숙 (2015). 부산 결혼이민여성 취업 역량강화를 위한 취업지원기관의 기능연계 모델. 여성학연구, 25(1), 123-156.
- 신효진 (2014). 북한이탈주민의 멘토링 연결망 특성, 멘토링 기능, 그리고 경제적 만족도 간의 관계에 대한 구조방정식 모형 연구. 사회과학연구, 30(4), 131-160.
- 안은정 (2013). 일-가정 갈등에 영향을 미치는 선행요인 연구: 가정친화조직, 직무특성, 역할관여 및 개인특성을 중심으로. 분쟁해결연구 11(2), 75-120.
- 양인숙 외 (2010). 여성결혼이민자의 경제활동 실태와 정책과제. 한국여성정책연구원.
- 여성가족부 (2014). 제2차 다문화가족정책기본계획 지방자치단체 2014 시행계획.
- 여성가족부 다문화가족정책과 (2013). 2012년 전국다문화가족 실태조사 연구.
- 유희정 (2015). 경력단절 여성의 진로장벽 지각이 고용기능성에 미치는 영향-사회연결망의 매개효과 중심으로. 사고개발, 11(1), 155-178.
- 이규용 외 (2014). 체류 외국인 및 이민자 노동시장 정책과제. 한국노동연구원.
- 이규용, 박성재, 강희정 (2011). 결혼이민자 가정과 노동시장통합. 한국노동연구원.
- 이남철, 정지선 (2014). 다문화가족 경제적 역량 강화를 위한 직업능력개발과 일자리 지원 방안 연구. 한국직업능력개발원 보고서

- 이남철, 정지선 (2014). 다문화가족 경제적 역량 강화를 위한 직업능력개발과 일자리 지원 방안 연구-여성 결혼이민자를 중심으로. 한국직업능력개발원.
- 이민아 (2010). 이민 전·후의 연결망이 결혼이민자여성의 심리적 안녕감에 미치는 영향: 우울도와 삶의 만족도를 중심으로. 보건과 사회과학, 27, 31-60.
- 이선주 외 (2005). 세계화와 아시아에서의 여성이주에 관한 연구. 한국여성개발원.
- 이혜림, 조민효 (2014). 다문화가정 이주여성의 적응유형과 사회자본이 취업에 미치는 영향에 관한 연구. 한국정책학회보, 23(4), 237-263.
- 장명선, 이옥경 (2009). 서울시 결혼이민여성의 취·창업지원능력 개발을 통한 경제적 자립을 위한 연구. 서울시여성가족재단.
- 장서영, 김이선, 이로미, 장인자, 유지영 (2009). 여성결혼이민자 취업지원 프로그램개발을 위한 기초연구. 한국고용정보원.
- 전기택 외 (2012). 2012 전국다문화실태조사. 여성가족부.
- 전현영 (2012). 결혼이주여성의 삶에 대한 내러티브 연구: 17년 결혼생활, 부러지지 않고 휘어지기. 교육연구논총, 33(1), 23-47.
- 정기선 외 (2007). 경기도내 국제결혼이민자가족 실태조사 및 정책적 지원 방안 연구. 경기도 가족여성연구원.
- 정진화, 손상희, 이주관 (2013). 여성 북한이탈주민의 교육훈련과 취업. 통일정책연구, 22(1), 267-296.
- 조석주, 이상목 (2008). 외국의 결혼이민자 지원사례 분석: 대만, 일본, 영국. 지방자치단체의 결혼이민자 지원정책 개선방안. 한국지방행정연구원. 41-46.
- 조성호, 변수정 (2015). 여성결혼이민자의 고용과 정책적 시사점. 노동정책연구, 15(2), 25-55.
- 최승범 외 (2015). 다문화가족지원을 위한 기관 간 협력적 거버넌스의 문제점과 개선 방안. 지방행정연구. 29(4). 93-123.
- 최승범 외 (2016). 결혼이민여성의 취업경험 조사를 통한 사회적 지원방안 모색. 한국이민정책학회 동계학술대회 발표논문.
- Greenhaus, J. H. and N. J. Beutell (1985). "Sources of conflict between work and family roles." Academy of Management Review. 10. 79-8.

부록
(설문지)

1. 한국어 설문지
2. 중국어 설문지
3. 베트남어 설문지
4. 타갈로그어 설문지

충남거주 결혼이민여성의 취 · 창업 실태조사

안녕하십니까?

본 조사는 충남거주 결혼이민여성의 취 · 창업 실태를 파악하여 충청남도 결혼이민자의 취 · 창업지원정책 수립 및 취 · 창업 관련 지원프로그램을 개발하고자 실시하게 되었습니다. 본 조사는 통계법 제33조에 의거하여 실시, 관리되므로 설문내용 및 응답자에 대한 모든 비밀은 철저하게 보장됩니다. 또한 이 조사내용은 통계목적 이외에는 절대로 사용되지 않습니다.

바쁘시더라도 본 조사의 중요성과 취지를 이해하시고, 모든 문항에 성실하게 응답해주시기를 부탁드립니다.

귀하의 귀중한 시간을 할애해 주신 점에 대해 진심으로 감사드립니다.

2017년 8월

조사지역	1. 계룡	2. 공주	3. 금산	4. 논산	5. 당진
	6. 보령	7. 부여	8. 서산	9. 서천	10. 아산
	11. 예산	12. 천안	13. 청양	14. 태안	15. 홍성

<조사관련 문의>

- | | | |
|---------------------------------|-------------------------|-----------------|
| ☐ 조사의뢰기관 | 충남도청 | |
| ☐ 조사주관기관 | (사)한국다문화연구원 | ☎ 042-629-6573 |
| ☐ 문 의 처 | 김중욱 (청운대 베트남학과 교수) | ☎ 010-3727-9813 |
| | 박지선 (우송대 사회복지아동학부 초빙교수) | ☎ 010-2204-6957 |

1. 일반적 사항

1. 귀하와 배우자의 **출생연도**는 각각 언제입니까?

응답자 본인 ()년 / 배우자 ()년

2. 귀하의 **출신국가**는 어떻게 되십니까?

- | | | | |
|-----------------|------------------------------|------|----------|
| ① 중국(한족, 기타 민족) | ② 중국(동포, 한국계) | ③ 일본 | ④ 베트남 |
| ⑤ 필리핀 | ⑥ 캄보디아 | ⑦ 태국 | ⑧ 우즈베키스탄 |
| ⑨ 몽골 | ⑩ 기타() | | |

3. 귀하는 현재 **누구와 함께 살고** 있습니까? 함께 거주하는 분을 **모두 선택**해 주십시오.

- | | | | |
|-------------------------------|----------|---------|---------------|
| ① 혼자 산다 | ② 남편 | ③ 자녀 | ④ 시아버지 |
| ⑤ 시어머니 | ⑥ 친정아버지 | ⑦ 친정어머니 | ⑧ 남편의 형제자매 |
| ⑨ 본인의 형제자매 | ⑩ 남편의 친척 | ⑪ 나의 친척 | ⑫ 친구 또는 아는 사람 |
| ⑬ 기타 () | | | |

4. 귀하의 현재 **혼인상태**는 다음 중 어디에 해당합니까?

- ① 배우자 있음 (5번부터 응답해주세요.)
- ② 사별
- ③ 이혼, 별거 (4-1번부터 응답해주세요.)

4-1. **자녀가 있는 경우**, 누가 자녀를 주로 키우고 있습니까?

- | | | |
|-------------------------------|---|---|
| ① 본인 | ➡ | 4-1-1. 그렇다면 귀하는 전 배우자로부터 양육비를 받고 있습니까? |
| | | ① 받고 있다 ② 받고 있지 않다 |
| ② 배우자 | ➡ | 4-1-2. 귀하는 자녀를 얼마나 자주 만납니까? |
| | | ① 한 달에 두 번 이상 ② 한 달에 한 번 정도 |
| | | ③ 한 달에 한 번 미만 ④ 그 보다 더 드물게 만난다 |
| | | ⑤ 거의 만나지 않는다 |
| ③ 기타 () | | |

5. 귀하는 현재의 배우자와 **언제부터** 함께 살기 시작했습니까?

(*결혼식, 혼인신고와 상관없이 배우자와 실제로 함께 살기 시작한 연도를 써 주세요.)

() 년도

6. 귀하는 자녀가 있으신지요?

① 있다 (6-1번부터 응답해주세요.)

② 없다 (7번부터 응답해주세요.)

6-1. 자녀는 몇 명 있으신지요?

자녀수 () 명

6-2. 각 자녀의 나이와 학령은 어떻게 되는지요?

	만 나이	자녀의 학령
첫째 자녀	세	① 미취학 ② 초등학교 ③ 중학생 ④ 고등학교 이상
둘째 자녀	세	① 미취학 ② 초등학교 ③ 중학생 ④ 고등학교 이상
셋째 자녀	세	① 미취학 ② 초등학교 ③ 중학생 ④ 고등학교 이상
넷째 자녀	세	① 미취학 ② 초등학교 ③ 중학생 ④ 고등학교 이상
다섯째 자녀	세	① 미취학 ② 초등학교 ③ 중학생 ④ 고등학교 이상

7. 귀하는 한국 국적이 있습니까?

① 있다 (8번부터 응답해주세요.)

② 없다 (7-1번부터 응답해주세요.)

7-1. '② 없다'에 응답한 경우, 귀하의 현재 체류 자격은 무엇입니까?

- ① 영주(F-5) (취득연도 : 년) ② 결혼이민(F-6), 국민의 배우자(F-2-1)
 ③ 거주(F-2, 단 F-2-1은 제외) ④ 방문동거(F-1)
 ⑤ 재외동포(F-4) ⑥ 전문직 취업(E-1부터 E-7까지)
 ⑦ 비전문취업(E-9) ⑧ 방문취업(H-2)
 ⑨ 산업연수(D-3) ⑩ 유학(D-2)
 ⑪ 기타 체류기간 90일 이상 비자
 ⑫ 단기방문(C-3), 관광통과(B-2), 사증면제(B-1) 등 90일 이하 단기 비자

7-2. 귀하는 앞으로 한국 국적이나 영주권을 받을 계획이 있습니까?

- ① 한국 국적을 받을 것이다
 ② 영주권만 받을 것이다
 ③ 한국 국적 혹은 영주권을 받을 계획이 없다
 ④ 모르겠다

8. 귀하의 한국어 실력은 어느 정도입니까? 다음 각 문항별로 해당하는 곳에 V표 해 주세요.

	매우 잘한다	약간 잘한다	보통이다	별로 못한다	전혀 못한다
1. 말하기	①	②	③	④	⑤
2. 듣기	①	②	③	④	⑤
3. 읽기	①	②	③	④	⑤
4. 쓰기	①	②	③	④	⑤

9. 귀하는 한국어 능력시험(TOPIK)을 본 경험이 있습니까?

① 있다 (9-1번부터 응답해주세요.)

② 없다 (10번부터 응답해주세요.)

9-1. 시험결과, 귀하의 등급은 무엇입니까?

- ① 1급 ② 2급 ③ 3급 ④ 4급
⑤ 5급 ⑥ 6급 ⑦ 등급 없음

10. 다음은 귀하가 취득한 **자격증**에 대한 질문입니다.

10-1. 귀하는 **모국에서** 취득한 자격증이 있으십니까? 모국에서 취득한 자격증에 **모두** 표시해 주세요. (복수응답 가능)

- ① 어학 관련 ② 운전면허 ③ 정보처리(컴퓨터)관련
④ 교사자격관련 ⑤ 의료 및 법률 관련 ⑥ 요리, 제과, 제빵 관련
⑦ 공업 기술 관련 ⑧ 기타
 *자격증을 구체적으로 작성해 주세요.
⑨ 없음 ()

10-2. 귀하는 **한국에서** 취득한 자격증이 있으십니까? 한국에서 취득한 자격증에 **모두** 표시해 주세요. (복수응답 가능)

- ① 어학 관련 ② 운전면허 ③ 정보처리(컴퓨터)관련
④ 교사자격관련 ⑤ 의료 및 법률 관련 ⑥ 요리, 제과, 제빵 관련
⑦ 공업 기술 관련 ⑧ 기타
 *자격증을 구체적으로 작성해 주세요.
⑨ 없음 ()

11. 다음은 귀 닥의 **경제적 상황**에 대한 질문입니다.

11-1. 가족의 생활을 위해 **주로 수입활동을 하는 사람**은 누구입니까?

- ① 본인 ② 배우자 ③ 배우자의 가족 ④ 기타()

11-2. 귀 닥의 **월 평균** 소득은 대략 얼마입니까?
(상여금, 수당 등을 포함한 세금 전 총 소득)

- ① 소득이 전혀 없다 ② 약 () 만원

11-3. 귀 닥의 전체 수입 중에서 **귀하의 수입**은 약 몇 %를 차지하고 있습니까?

세대 전체 수입 중 약 ()%

11-4. 귀하는 본국의 가족에게 송금한 돈은 **연 평균** 얼마입니까?

① 전혀 송금하지 못했다 ② 약 () 만원 송금했다

11-5. 귀하가 일하여 번 돈은 **누가 관리**하십니까?

① 본인 ② 배우자 ③ 부부공동 ④ 시부모
⑤ 나의 부모 ⑥ 기타 ()

11-6. 귀하의 배우자가 일하여 번 돈은 주로 누가 관리하십니까?

① 본인 ② 배우자 ③ 부부공동 ④ 시부모 ⑤ 나의 부모
⑥ 기타 ()

II. 경제활동 : 취업

12. 한국에 오기 전 **모국에서** 급여를 받는 일을 하신 적이 있다면 어떤 일이었나요?

① 사무직 ② 생산직 ③ 판매직 ④ 전문직
⑤ 서비스 ⑥ 농/어업 등 ⑦ 기계조작 등 ⑧ 단순노무
⑨ 일한 적 없음

13. **한국에서** 급여를 받는 일을 하신 적이 있으신지요?

① 있다(현재는 일하지 않음) ③ 일한 적 없음 (14번부터 응답해주세요)
② 지금도 일하는 중 13-1번부터 응답해주세요.

13-1. 한국에 와서 어떤 일을 하셨나요? 하셨던 일이 여러 가지일 경우, 경험하셨던 **순서대로 괄호 안에 번호를 써 주세요.**

()

① 사무직 ② 생산직 ③ 판매직 ④ 전문직
⑤ 서비스 ⑥ 농/어업 등 ⑦ 기계조작 등 ⑧ 단순노무

13-2. ② **지금도 일하는 중에** 응답하신 경우, 현재 하고 계신 일은 무엇입니까?

① 사무직 ② 생산직 ③ 판매직 ④ 전문직
⑤ 서비스 ⑥ 농/어업 등 ⑦ 기계조작 등 ⑧ 단순노무

13-3. 한국에서 하신 일은 모국에서 하시던 일이나 공부와 관련된 분야입니까?

① 예

② 아니오

13-4. 첫 직장(일)은 어떻게 소개받으셨나요? (하나만 선택)

① 나의 가족, 친척의 소개

② 고용센터 등 공공기관의 소개

③ 다문화가족지원센터

④ 배우자의 가족, 친척의 소개

⑤ 사설 직업소개기관을 통해

⑥ 모국인 친구나 아는 사람의 소개

⑦ 대중매체(신문, 잡지 등)나 전단지를 보고

⑧ 인터넷 검색

⑨ 한국인 친구나 이웃의 소개

⑩ 기타()

13-5. 그 직장(일)에서 일하면서 느꼈던 **가장 큰 어려움**은 무엇입니까? (하나만 선택)

① 한국말로 대화하기 어렵다

② 힘들고 위험한 일이다

③ 일하는 시간이 너무 길다

④ 돈을 조금 받는다

⑤ 직장 상사나 동료와의 문제가 있다

⑥ 외국 사람에 대한 차별이 있다

⑦ 자녀 양육에 어려움이 있다

⑧ 집안일과 병행하기 어렵다

⑨ 기타()

⑩ 별로 어려움이 없다

13-6. 한국에서 처음에 하던 일을 그만두셨다면 그 **이유**는 무엇인가요? (하나만 선택)

① 임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서

② 직장에서 출산휴가를 쓸 수 없어서

③ 아이를 맡길 곳이 없어서

④ 업무가 힘들어서

⑤ 급여가 너무 적어서

⑥ 일이 적성에 맞지 않아서

⑦ 남편, 가족들의 반대로

⑧ 건강이 좋지 않아서

⑨ 출퇴근 거리가 멀어서

⑩ 더 좋은 직장으로 옮기려고

⑪ 기타()

13-7. 한국에서 직장을 옮긴 경험이 있으신지요?

① 없음

② 있음 (번 옮겼다)

14. 귀하는 급여를 받는 일을 희망하십니까?

① 예 (14-1번부터 응답해주세요)

② 아니오 (17번부터 응답해주세요)

14-1. 귀하에게 급여를 받는 일이 필요한 가장 큰 이유는 무엇입니까? (하나만 선택)

① 한국에서 빨리 정착하고 싶어서

② 친정 가족들에게 도움이 되고 싶어서

③ 현재 한국 가족의 생활비가 부족해서

④ 고향에서의 공부와 일한 경험을 살리고 싶어서

⑤ 직업을 가져야 가족이나 주변으로부터 존중받을 수 있어서

⑥ 기타()

14-2. 직장에서 어떤 형태로 근무하길 원하시나요? (하나만 선택)

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| ① 전일제(9시-6시) | ② 시간선택제(8시-5시 혹은 10시-7시) |
| ③ 시간제(하루 8시간 미만 근무) | ④ 근무요일 선택제(주 5일 미만 근무) |
| ⑤ 기타() | |

14-3. 취업에서 가장 중요하게 생각하는 것은 무엇입니까? (하나만 선택)

- | | | |
|---------------|-------------------|---------|
| ① 정규직 여부 | ② 근무시간(정시출근 정시퇴근) | ③ 급여 |
| ④ 4대 보험 가입 보장 | ⑤ 직장과 집 사이의 거리 | ⑥ 기타() |

14-4. 직장생활을 지속해 가기 위해서 가장 필요한 지원은 무엇이라고 생각하십니까? (하나만 선택)

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| ① 업무능력 향상을 위한 지원 | ② 직장보육지원 |
| ③ 가사 등 병행을 위한 근무시간 보장 | ④ 직장생활의 어려움에 대한 상담 지원 |
| ⑤ 기타() | |

15. 취업을 위해 가장 필요한 지원은 무엇이라고 생각하십니까? (하나만 선택)

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| ① 적극적인 일자리 소개 | ② 아이 돌봄을 위한 서비스 |
| ③ 직장생활을 위한 한국어 교육 | ④ 다양한 직업체험기회 제공 |
| ⑤ 한국 직장생활에 대한 상세한 안내 | ⑥ 일자리를 찾는 방법에 대한 안내 |
| ⑦ 자기 적성을 파악하기 위한 프로그램 제공 | ⑧ 남편과 가족들의 이해와 지원 |
| ⑨ 기타 () | |

II. 경제활동 : 창업

16. 귀하는 한국에서 창업을 해 보고 싶습니까?

- | | |
|------------------------|----------------------|
| ① 그렇다 (16-1번부터 응답해주세요) | ② 아니다 (17번부터 응답해주세요) |
|------------------------|----------------------|

16-1. 귀하에게 급여를 받는 일이 필요한 가장 큰 이유는 무엇입니까? (하나만 선택)

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| ① 높은 수익을 올릴 수 있을 것 같아서 | ② 사회적으로 성공하고 싶어서 |
| ③ 나의 아이디어를 사업으로 실현하고 싶어서 | ④ 나의 전문영역을 키우고 싶어서 |
| ⑤ 취업이 어려워서 | |
| ⑥ 나의 라이프스타일에 맞는 일을 하기 위해 | |
| ⑦ 오랫동안 일할 수 있는 방법을 찾기 위해 | |
| ⑧ 기타() | |

16-2. 창업을 하고 싶다면 어떤 분야로 창업하고 싶습니까? (복수응답 가능)

- ① 커피숍, 식당 등 요식업 관련 분야 ② 도소매업 등 유통관련 분야
 ③ 사회복지, 보건의료 관련 분야 ④ 액세서리, 각종 용품개발 등 제조관련 분야
 ⑤ 농수축산 관련 분야
 ⑥ 학원(어학원) 등 교육서비스 관련 분야
 ⑦ 기타()

16-3. 창업교육 및 준비를 도와주는 지원프로그램이 있다면 참여할 의향이 있으십니까?

- ① 그렇다 ② 아니다

16-4. 귀하가 창업을 시작하는데 있어 느끼는 어려움은 무엇입니까? **어려운 순서대로 3가지**를 선택해 주십시오.

1순위	2순위	3순위

- ① 창업 자금 마련의 어려움 ② 자격증 취득의 어려움
 ③ 언어 문제 ④ 집안일 및 자녀양육의 어려움
 ⑤ 가족들의 반대 ⑥ 창업에 대한 정보 수집의 어려움
 ⑦ 창업방법을 모름
 ⑧ 기타()

16-5. 귀하는 창업을 위해 어떠한 지원을 가장 받고 싶습니까? **가장 원하시는 순서대로 2가지**를 선택해 주십시오.

1순위	2순위

- ① 창업 관련 법적/경제적 지식과 정보교육 ④ 창업 자본금 지원
 ② 창업분야에 대한 전문지식 교육/기술훈련 ⑥ 유통 및 판로개척 지원
 ③ 경영교육 및 경영컨설팅
 ⑤ 창업 공간 및 시설 지원
 ⑦ 기타()

Ⅲ. 구직활동

17. 귀하는 지난 일주일 동안 직장(일)을 구해 보았습니까?

- ① 구해 보았다 (17-1번부터 응답해주세요) ② 구해보지 않았다 (18번부터 응답해주세요)

17-1. 지난 일주일 동안 직장(일)이 있었다면 일을 시작할 수 있었습니까?

- ① 있었다 ② 없었다

17-2. 귀하가 한국에서 일자리를 찾을 때 어떤 어려운 점이 있었습니까? 있었다면 **모두** 선택해 주십시오. (복수응답 가능)

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| ① 한국어를 잘하지 못해서 | ② 한국에서의 경력 부족 |
| ③ 나에게 맞는 일자리를 찾지 못해서 | ④ 모국에서의 학력과 자격증을 인정받지 못함 |
| ⑤ 모국에서의 경력을 인정받지 못함 | ⑥ 취업을 도와줄 가족이나 친구가 없음 |
| ⑦ 외국인에 대한 차별 | ⑧ 기타() |
| ⑨ 어려움 없음 | |

17-3. 구직을 위해 충청남도에서 가장 시급하게 지원할 부분은 무엇이라고 생각하십니까? (하나만 선택)

- | | |
|----------------------|--------------------|
| ① 적합한 일자리 개발 및 연결 | ② 육아 및 가사 지원 |
| ③ 결혼이민자를 위한 맞춤형 직업교육 | ④ 모국에서의 자격 및 경력 인정 |
| ⑤ 기타 () | |

18. 취업 또는 창업을 한다면 어떤 일을 희망하십니까? 구체적으로 작성해 주시기 바랍니다.

- | |
|--------------------------|
| ① 취업
(구체적으로 작성해주세요:) |
| ② 창업
(구체적으로 작성해주세요:) |

IV. 취·창업 역량강화 경험

19. 귀하는 한국에서 취업이나 창업을 위해 관련된 교육프로그램에 참여하신 경험이 있으십니까?

- | | |
|----------------------|----------------------|
| ① 예 (19-1번부터 응답해주세요) | ② 아니오 (20번부터 응답해주세요) |
|----------------------|----------------------|

19-1. 지금까지 총 몇 회 참여하셨습니다?

() 회 참여

19-2. 취·창업 교육프로그램에 참여하신 이유는 무엇입니까? (하나만 선택)

- | | |
|---|--------------------------------|
| ① 특별히 다른 할 일이 없어서 | ② 한국에서 사는데 도움이 될 것 같아서 |
| ③ 취·창업을 하고 싶어서 | ④ 같은 처지의 사람들을 만나고 싶어서 |
| ⑤ 집 밖 활동을 하고 싶어서 | ⑥ 직장을 옮기고 싶어서(더 좋은 직업을 갖고 싶어서) |
| ⑦ 다니던 직장에서 더 좋은 환경(높은 임금, 승진 등)에서 일하고 싶어서 | |
| ⑧ 어려움 없음 | |

19-3. 프로그램은 어디에서 수강하셨습니다? (복수응답 가능)

- | | | |
|---------|-----------|-------------|
| ① 고용센터 | ② 새로일하기센터 | ③ 다문화가족지원센터 |
| ④ 지역복지관 | ⑤ 종교기관 | ⑥ 기타() |

19-4. 수강하신 과정은 무엇이었나요? **모두 선택**해 주십시오. (복수응답 가능)

- | | |
|----------------|--------------|
| ① 통역 및 번역 관련 | ② 조리 및 요리 관련 |
| ③ 네일아트 등 미용 관련 | ④ 산모관리 관련 |
| ⑤ 사무 관련 | ⑥ 수공예품 만들기 등 |
| ⑦ 청소, 미화 관련 | ⑧ 기타() |

19-5. 취·창업 교육이 취·창업에 도움이 되셨습니까?

- | | |
|-----------------|--------------|
| ① 도움이 많이 되었다 | ② 도움이 되었다 |
| ③ 보통이다 | ④ 도움이 되지 않았다 |
| ⑤ 전혀 도움이 되지 않았다 | |

19-6. 취·창업 교육을 마친 후 취·창업을 하신 경험이 있으십니까?

- | |
|----------------------------------|
| ① 교육 관련 분야 취·창업 (19-7번부터 응답해주세요) |
| ② 다른 분야 취·창업 (20번부터 응답해주세요) |
| ③ 취·창업 경험 없음 (21번부터 응답해주세요) |

19-7. 교육받은 후 취·창업한 직장(일)을 얼마동안 다니셨습니까?

- | | | |
|------------|---------|------------|
| ① 6개월 미만 | ② 1년 미만 | ③ 1년-2년 미만 |
| ④ 2년-3년 미만 | ⑤ 3년 이상 | |

19-8. 취·창업을 그만두셨다면 그 이유는 무엇인가요? (복수응답 가능)

- | | |
|-----------------------|------------------|
| ① 임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서 | ② 출산휴가를 쓸 수 없어서 |
| ③ 아이 맡길 곳이 없어서 | ④ 일이 적성에 맞지 않아서 |
| ⑤ 급여가 너무 적어서 | ⑥ 업무가 힘들어서 |
| ⑦ 남편, 가족들의 반대로 | ⑧ 건강이 좋지 않아서 |
| ⑨ 출퇴근 거리가 멀어서 | ⑩ 더 좋은 직장으로 옮기려고 |
| ⑪ 일하기로 한 계약기간이 끝나서 | ⑫ 기타() |

19-9. 취·창업 시 가장 어려웠던 점은 무엇입니까? (하나만 선택)

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ① 임대료 등 비용문제 | ② 자격증 취득기간이 오래 걸려서 |
| ③ 가족들의 반대 | ④ 취·창업 분야에 대한 지식이 부족해서 |
| ⑤ 업종선택 등 논의 대상이 없어서 | ⑥ 기타() |

19-10. 일자리를 어떻게 소개받으셨습니까? (복수응답 가능)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| ① 프로그램 운영기관(기관명을 작성해 주세요:) | |
| ② 다문화가족지원센터 | ③ 인터넷 검색 |
| ④ 사설 직업소개소 | ⑤ 친구, 지인(한국인, 본국출신, 다른 나라 결혼이민여성, 기타) |
| ⑥ 기타() | |

20. 교육받은 분야가 아닌 다른 분야로 취업을 하게 된 주된 이유는 무엇입니까? (하나만 선택)

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| ① 교육받은 분야에는 일자리가 없어서 | ② 교육받은 분야가 적성에 맞지 않아서 |
| ③ 교육받은 분야는 급여가 너무 적어서 | ④ 교육받은 분야에 대한 지식이 부족해서 |
| ⑤ 집안일과 함께 하기 편한 일이라 | ⑥ 집에서 가까운 곳에 취직하려고 |
| ⑦ 기타() | |

21. 취업이 되지 않았던 가장 큰 이유는 무엇인가요? (하나만 선택)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| ① 임신, 출산으로 건강을 챙겨야 해서 | ② 교육받은 분야에 일자리가 없어서 |
| ③ 교육받은 분야는 급여가 너무 적어서 | ④ 교육받은 분야에 대한 지식이 부족해서 |
| ⑤ 아이를 맡길 곳이 없어서 | ⑥ 취업이 될 만큼 교육이 충분하지 못해서 |
| ⑦ 남편, 가족들의 반대로 | ⑧ 소개받은 일이 적성에 맞지 않아서 |
| ⑨ 일자리를 소개받지 못해서 | ⑩ 건강이 좋지 않아서 |
| ⑪ 입사지원서 작성 방법, 면접대응 방법을 몰라서 | |
| ⑫ 한국어 실력이 부족해서 | ⑬ 기타() |

22. 귀하는 한국에서 대학이나 대학원 진학을 희망하십니까?

- | | |
|------------------------|-------|
| ① 그렇다 (22-1번부터 응답해주세요) | ② 아니다 |
|------------------------|-------|

22-1. 한국에서 대학이나 대학원에 진학하는데 가장 큰 어려움은 무엇입니까?

- | | |
|-------------|---------------|
| ① 경제적 어려움 | ② 정보 부족 |
| ③ 한국어 실력 부족 | ④ 남편, 가족들의 반대 |
| ⑤ 기타 () | |

V. 일과 생활의 양립 : 현재 ‘일하고 계신(취·창업 상태에 있는) 분’ 만 응답해 주시기 바랍니다.

23. 다음은 귀하와 귀하 남편의 근로상황에 대한 질문입니다.

귀하	1) 1일 평균 근로시간 : () 시간	2) 1주일 평균 근로일수 : () 일
	3) 주말근무상황 : ① 주말에 일하고 있다 ② 가끔 한다 ③ 전혀 하지 않는다	
남편	1) 1일 평균 근로시간 : () 시간	2) 1주일 평균 근로일수 : () 일
	3) 주말근무상황 : ① 주말에 일하고 있다 ② 가끔 한다 ③ 전혀 하지 않는다	

24. 귀하의 현재 일자리 형태는 다음 중 무엇입니까?

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| ① 정규직 | ② 자기사업(개인사업) |
| ③ 무기 계약직(일정한 계약기간이 정해져 있지 않은 계약직) | |
| ④ 계약직 | ⑤ 일용직/임시직/아르바이트 등 |

25. 현재의 일과 생활에 대해 생각해 볼 때, 다음 각각의 문항은 어느 정도 해당합니까? 다음 각각의 문항에 대해 가장 해당된다고 생각하는 번호에 **하나씩 V표**를 해 주세요.

문 항	전혀 그렇지 않다	대체로 그렇지 않다	어느 쪽도 아니다	대체로 그렇다	매우 그렇다
1. 일하는 시간이 너무 길어서 가정생활에 지장을 준다	①	②	③	④	⑤
2. 일하는 시간이 불규칙해서 가정생활을 제대로 하기 어렵다	①	②	③	④	⑤
3. 업무 시간 외에도 업무에 대한 스트레스가 지속된다	①	②	③	④	⑤
4. 업무로 인하여 취미나 여가생활을 할 수 없다	①	②	③	④	⑤
5. 근무시간이 길어 자기계발 할 시간이 없다	①	②	③	④	⑤
6. 업무로 인하여 체력적인 한계를 느낀다	①	②	③	④	⑤
7. 자녀양육 부담으로 일을 병행하는 것이 힘들 때가 많다	①	②	③	④	⑤
8. 집안일이 많아서 직장에서 일할 때 힘들 때가 많다	①	②	③	④	⑤
9. 가정생활 때문에 일을 그만둘까 생각해 본 적이 있다	①	②	③	④	⑤
10. 가족 일에 너무 많은 시간을 사용하여 직장에서 내 경력에 도움이 되는 활동에 참가하지 못하는 경우가 있다	①	②	③	④	⑤

26. 귀하 자신의 일과 생활의 조화(균형)의 정도에 대한 질문입니다. 다음 각각의 문항에 대해 가장 해당된다고 생각하는 번호에 **하나씩 V표**를 해 주세요.

문 항	전혀 그렇지 않다	대체로 그렇지 않다	어느 쪽도 아니다	대체로 그렇다	매우 그렇다
1. 다른 사람과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다	①	②	③	④	⑤
2. 자신의 이상과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다	①	②	③	④	⑤
3. 작년의 내 자신과 비교했을 때 일과 생활의 조화(균형)는 잘 이루어지고 있는 편이다	①	②	③	④	⑤

귀한 시간 내 주셔서 대단히 감사합니다.

关于忠清南道结婚移民女性的就业创业状况调查

您好!

感谢您在百忙之中抽出宝贵的时间来参与我们的问卷调查。本次问卷调查的目的在于了解忠清南道结婚移民女性的就业创业状况，为制定相关政策及支持方案提供参考。本次问卷调查严格按照统计法第三十三条规定进行，并对您所填写的内容及您的个人信息给予保密。所有调查数据只用于统计分析，不做其他用途。

您的回答对调查结果至关重要，希望您能如实回答所有问题。

再次感谢您的配合和支持!

2017年 8月

调查地区	1. 鸡龙	2. 公州	3. 锦山	4. 论山	5. 唐津
	6. 保宁	7. 扶余	8. 瑞山	9. 舒川	10. 牙山
	11. 礼山	12. 天安	13. 青阳	14. 泰安	15. 洪城

<关于调查的咨询>

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------|
| ☐ 调查委托单位 | 忠清南道厅 | |
| ☐ 调查受托单位 | (社)韩国多文化研究院 | ☎ 042-629-6573 |
| ☐ 咨询 | 金宗郁(青云大学越南学系教授) | ☎ 010-3727-9813 |
| | 朴志先(又松大学社会福祉儿童学部客座教授) | ☎ 010-2204-6957 |

I. 基本情况

1. 您和您配偶的出生年份分别为

本人 ()年 / 配偶 ()年

2. 您来自哪个国家?

① 中国(汉族、其他民族)	② 中国(朝鲜族、韩裔)	③ 日本	④ 越南
⑤ 菲律宾	⑥ 柬埔寨	⑦ 泰国	⑧ 乌兹别克斯坦
⑨ 蒙古国	⑩ 其他()		

3. 您目前与谁同住? 请选择所有同住的人。

① 独居	② 丈夫	③ 子女	④ 公公
⑤ 婆婆	⑥ 父亲	⑦ 母亲	⑧ 丈夫的兄弟姐妹
⑨ 本人的兄弟姐妹	⑩ 丈夫的亲戚	⑪ 我的亲戚	⑫ 朋友或熟人
⑬ 其他 ()			

4. 您目前的婚姻状况是下列哪一种?

① 有配偶 (请跳至 第5题)
② 丧偶
③ 离婚、分居 (请跳至 第4-1题)

4-1. 如果您有子女, 目前主要由谁来抚养?

① 本人



4-1-1. 前配偶给您支付抚养费吗?

① 给

② 不给

② 配偶



4-1-2. 您和子女见多少次面?

① 一个月两次以上

② 一个月一次

③ 一个月不到一次

④ 很少见面

⑤ 几乎不见面

③ 其他 ()

5. 您和目前的配偶从什么时候开始同住?

(*请填写实际同住生活的年份, 不要填写举办婚礼或结婚登记的年份。)

() 年

6. 您有子女吗?

① 有 (请跳至**第6-1题**)

② 没有 (请跳至**第7题**)

6-1. 您有几个孩子?

() 个孩子

6-2. 孩子的年龄和学龄分别为

	周岁	学龄
第一个孩子	岁	① 学龄前 ② 小学 ③ 初中 ④ 高中及高中以上
第二个孩子	岁	① 学龄前 ② 小学 ③ 初中 ④ 高中及高中以上
第三个孩子	岁	① 学龄前 ② 小学 ③ 初中 ④ 高中及高中以上
第四个孩子	岁	① 学龄前 ② 小学 ③ 初中 ④ 高中及高中以上
第五个孩子	岁	① 学龄前 ② 小学 ③ 初中 ④ 高中及高中以上

7. 您是否取得了韩国国籍?

① 是 (请跳至**第8题**)

② 否 (请跳至**第7-1题**)

7-1. 如果选择‘② 否’, 目前您持有哪一种签证?

- ① 永住(F-5)(取得年度: 年) ② 结婚移民(F-6)、国民的配偶(F-2-1)
③ 居住(F-2, 不含F-2-1) ④ 访问同住(F-1)
⑤ 在外同胞(F-4) ⑥ 专业就业(E-1至E-7)
⑦ 非专业就业(E-9) ⑧ 访问就业(H-2)
⑨ 产业研修(D-3) ⑩ 留学(D-2)
⑪ 停留期90天以上的其他签证
⑫ 短期访问(C-3)、旅游过境(B-2)、免签证(B-1)等停留期90天以下的短期签证

7-2. 您是否有取得**韩国国籍**或**永住权**的打算?

- ① 有取得韩国国籍的打算
② 有取得永住权的打算
③ 没有取得韩国国籍或永住权的打算
④ 不知道

8. 您的韩国语水平怎么样? 请在相应的选项上打"V"。

	非常好	比较好	一般	比较不好	非常不好
1. 口语	①	②	③	④	⑤
2. 听力	①	②	③	④	⑤
3. 阅读	①	②	③	④	⑤
4. 书写	①	②	③	④	⑤

9. 您是否参加过韩国语能力考试(TOPIK)?

① 是(请跳至**第9-1题**)

② 否(请跳至**第10题**)

9-1. 考试结果, 您通过TOPIK几级?

- ① 1级 ② 2级 ③ 3级 ④ 4级
⑤ 5级 ⑥ 6级 ⑦ 没有通过

10. 下面是您取得的**资格证**相关的问题。

10-1. 您有无**在本国**取得的资格证?请您选择**所有**在本国取得的资格证(可多选)。

- ① 语言 ② 驾驶证 ③ 信息处理(计算机)
④ 教师资格证 ⑤ 医疗及法律 ⑥ 烹饪、糕点、面包
⑦ 工业技术 ⑧ 其他
 *请填写资格证的具体内容。
⑨ 无 ()

10-2. 您有无**在韩国**取得的资格证?请您选择**所有**在韩国取得的资格证(可多选)。

- ① 语言 ② 驾驶证 ③ 信息处理(计算机)
④ 教师资格证 ⑤ 医疗及法律 ⑥ 烹调、糕点、面包
⑦ 工业技术 ⑧ 其他
 *请填写资格证的具体内容。
⑨ 无 ()

11. 下面是您家庭的**经济状况**相关的问题。

11-1. 您家庭**主要靠谁的收入**维持生计?

- ① 本人 ② 配偶 ③ 配偶的家人 ④ 其他()

11-2. 您家庭的**月平均收入**大概是多少?

(含奖金、津贴、补贴的税前总收入)

- ① 无 ② 约 () 万韩元

11-3. 在您家庭的总收入中**您的收入**所占的比例是多少？

在家庭总收入中约占 ()%

11-4. 您**平均每年**给本国的家人汇多少钱？

① 从来没有 ② 约 ()万韩元

11-5. 您的工资归**谁管理**？

① 本人 ② 配偶 ③ 夫妻俩 ④ 公婆
⑤ 我的父母 ⑥ 其他 ()

11-6. 您配偶的工资主要归谁管理？

① 本人 ② 配偶 ③ 夫妻俩 ④ 公婆 ⑤ 我的父母
⑥ 其他 ()

II. 经济活动： 就业

12. 您来韩国前，**在本国**做过有工资的工作吗？有的话，做过什么工作？

① 文职 ② 生产 ③ 销售 ④ 专职
⑤ 服务 ⑥ 农/渔业等 ⑦ 操作机器等 ⑧ 简单劳动
⑨ 没做过

13. 您**在韩国**做过有工资的工作吗？

① 做过(但现在不做) ③ 没做过(请跳至**第14题**)
② 现在在做 请跳至**第13-1题**

13-1. 您在韩国做过什么工作？如果您做过多种工作，**请按经历过的顺序在括号里填写编号。**

()

① 文职 ② 生产 ③ 销售 ④ 专职
⑤ 服务 ⑥ 农/渔业等 ⑦ 操作机器等 ⑧ 简单劳动

13-2. 如果您选择"② **现在在做**"，您现在做什么工作？

① 文职 ② 生产 ③ 销售 ④ 专职
⑤ 服务 ⑥ 农/渔业等 ⑦ 操作机器等 ⑧ 简单劳动

13-3. 您在韩国的工作和在本国做过的工作或所学的专业对口吗?

① 对口

② 不对口

13-4. 您在韩国的第一份工作是通过什么渠道找到的?(单选)

① 我的家人、亲戚介绍

② 雇佣中心等公共机构介绍

③ 多文化家庭支援中心

④ 配偶的家人、亲戚介绍

⑤ 私营职业中介机构

⑥ 本国朋友或熟人介绍

⑦ 媒体(报纸、杂志等)或宣传单

⑧ 网络查询

⑨ 韩国朋友或邻居介绍

⑩ 其他()

13-5. 您觉得在第一份工作中让您**最困扰**的是什么?(单选)

① 用韩国语交流有困难

② 工作既辛苦又危险

③ 工作时间太长

④ 工资不高

⑤ 和上司或同事有冲突

⑥ 对外国人有歧视

⑦ 难以照顾孩子

⑧ 难以兼顾家务

⑨ 其他()

⑩ 没有什么困难

13-6. 您在韩国的第一份工作辞职的**原因**是什么?(单选)

① 因怀孕、生育而调理身体

② 公司不允许休产假

③ 没有人帮助照顾孩子

④ 工作辛苦

⑤ 工资太低

⑥ 工作不适合自己的

⑦ 丈夫和家人的反对

⑧ 健康问题

⑨ 上班距离远

⑩ 找到更好的工作

⑪ 其他()

13-7. 您在韩国是否有过跳槽的经历?

① 否

② 是 (次)

14. 您希望找一份有工资的工作吗?

① 希望 (请跳至**第14-1题**)

② 不希望 (请跳至**第17题**)

14-1. 您需要找一份有工资的工作的主要原因是什么?(单选)

① 尽快适应韩国的生活

② 给娘家提供帮助

③ 现在的家庭生活费不够用

④ 学以致用

⑤ 有工作才能得到家人或别人的认可

⑥ 其他()

14-2. 您希望找到哪种形式的工作?(单选)

- | | |
|--------------------|----------------------|
| ① 全日制(9点至6点) | ② 弹性工时(8点至5点或10点至7点) |
| ③ 非全日制(一天工作不到8个小时) | ④ 弹性工作日(每周工作不到5天) |
| ⑤ 其他() | |

14-3. 您求职时最看重的因素是什么?(单选)

- | | | |
|--------------|---------------|---------|
| ① 是否正式工 | ② 工作时间(准时上下班) | ③ 工资待遇 |
| ④ 能否参加"四大保险" | ⑤ 上班的远近 | ⑥ 其他() |

14-4. 为了让您继续工作下去, 您觉得最需要的支援是什么?(单选)

- | | |
|----------------|--------------|
| ① 帮助提升工作能力 | ② 开办职工幼儿园 |
| ③ 保证上下班时间以兼顾家务 | ④ 咨询工作中遇到的问题 |
| ⑤ 其他() | |

15. 在求职过程中, 您觉得**最需要的支援**是什么?(单选)

- | | |
|-----------------|---------------|
| ① 提供更多招聘信息 | ② 提供照顾孩子的服务 |
| ③ 进行职场韩国语培训 | ④ 提供各种职业体验的机会 |
| ⑤ 对韩国职场生活进行详细说明 | ⑥ 对求职方式进行说明 |
| ⑦ 提供职业适应性测试 | ⑧ 丈夫和家人的理解和支持 |
| ⑨ 其他 () | |

II. 经济活动： 创业

16. 您是否有在韩国**创业**的意愿?

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| ① 是 (请跳至 第16-1题) | ② 否 (请跳至 第17题) |
|--------------------------|------------------------|

16-1. 您需要找一份有工资的工作的主要原因是什么?(单选)

- | | |
|-----------------|--------------|
| ① 可获得高收入 | ② 可提升社会地位 |
| ③ 要把自己的创意转为生意 | ④ 要培养自己的专业领域 |
| ⑤ 解决就业 | |
| ⑥ 选择适合自己生活方式的工作 | |
| ⑦ 寻找长久工作的方法 | |
| ⑧ 其他() | |

16-2. 如果您要创业,您会选择哪种行业?(可多选)

- | | |
|------------------|-----------------|
| ① 咖啡厅、餐厅等餐饮业 | ② 批发、零售等流通业 |
| ③ 社会福利、保健医疗 | ④ 饰品、各种商品开发等制造业 |
| ⑤ 农林牧渔业 | |
| ⑥ 补习班(语言培训)等教育服务 | |
| ⑦ 其他(|) |

16-3. 如果有创业培训及支援项目, 您愿意参加吗?

- | | |
|------|-------|
| ① 参加 | ② 不参加 |
|------|-------|

16-4. 您在准备创业过程中遇到哪些困难?请选择三项, 并按重要性排序。

第一	第二	第三

- | | |
|------------|--------------|
| ① 筹集创业资金困难 | ② 获得资格证困难 |
| ③ 语言问题 | ④ 做家务、照顾孩子困难 |
| ⑤ 家人的反对 | ⑥ 收集创业相关信息困难 |
| ⑦ 不知道创业方法 | |
| ⑧ 其他(|) |

16-5. 您在创业过程中最希望得到哪些帮助?请选择二项, 并按重要性排序。

第一	第二

- | | |
|------------------------|-------------|
| ① 创业相关的法律 / 经济知识及信息教育 | |
| ② 以专业知识为基础的创业教育 / 技术培训 | |
| ③ 经营管理教育及咨询 | ④ 创业资金支援 |
| ⑤ 创业场地及设施支援 | ⑥ 流通及开拓销路支援 |
| ⑦ 其他(|) |

Ⅲ. 求职活动

17. 在过去一周内, 您有求职的经历吗?

- | | |
|----------------|---------------|
| ① 有(请跳至第17-1题) | ② 没有(请跳至第18题) |
|----------------|---------------|

17-1. 如果您在过去一周内找到工作的话, 会立即上班吗?

- | | |
|-----|------|
| ① 会 | ② 不会 |
|-----|------|

17-2. 在韩国求职时, 您遭到了哪些困难? 如果有, 请您选择**所有**相应的答案。(可多选)

- | | |
|---------------|-----------------|
| ① 韩国语不流利 | ② 在韩国工作经验不足 |
| ③ 找不到适合自己的工作 | ④ 本国的学历及资格证不被认可 |
| ⑤ 本国的工作经验不被认可 | ⑥ 没有能帮助就业的家人或朋友 |
| ⑦ 对外国人的歧视 | ⑧ 其他() |
| ⑨ 没有困难 | |

17-3. 您在求职的过程中最需要忠清南道政府提供的帮助是什么? (单选)

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① 开发和介绍合适的工作岗位 | ② 帮助育儿及家务 |
| ③ 为结婚移民者提供针对性的职业教育 | ④ 对本国的资格及经历予以认可 |
| ⑤ 其他 () | |

18. 如果您要就业或创业, 希望**做什么工作**?请详细填写。

- | |
|-------------------|
| ① 就业
(请详细填写:) |
| ② 创业
(请详细填写:) |

IV. 增强就业创业能力的经验

19. 您在韩国是否参加过就业或创业有关的培训课程?

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| ① 是(请跳至 第19-1题) | ② 否(请跳至 第20题) |
|-------------------------|-----------------------|

19-1. 到目前为止, 您一共参加过多少次?

参加()次

19-2. 您参加就业创业培训的目的是什么? (单选)

- | | |
|------------------------|----------------|
| ① 无事可做 | ② 对韩国生活会有所帮助 |
| ③ 为了就业创业 | ④ 想见和自己处境相似的人 |
| ⑤ 想享受户外活动 | ⑥ 要跳槽(想找更好的工作) |
| ⑦ 想在更好的环境(高工资、升职等)下做工作 | |
| ⑧ 没有困难 | |

19-3. 您参加过哪些单位的培训?(可多选)

- | | | |
|----------|-----------|-------------|
| ① 雇佣中心 | ② 妇女再就业中心 | ③ 多文化家庭支援中心 |
| ④ 地区福利中心 | ⑤ 宗教机构 | ⑥ 其他() |

19-4. 您参加过哪些培训课程? 请您选择**所有**相应的答案。(可多选)

- | | |
|---------|---------|
| ① 口译及笔译 | ② 烹饪 |
| ③ 美容美甲 | ④ 照顾产妇 |
| ⑤ 办公 | ⑥ 手工制作等 |
| ⑦ 清洁美化 | ⑧ 其他() |

19-5. 您认为就业创业培训对您的就业创业有帮助吗?

- | | |
|----------|--------|
| ① 非常有帮助 | ② 有帮助 |
| ③ 有一定帮助 | ④ 没有帮助 |
| ⑤ 完全没有帮助 | |

19-6. 就业创业培训结束后, 您有就业创业的经验吗?

- | |
|--------------------------------|
| ① 教育行业就业创业(请跳至 第19-7题) |
| ② 其他行业就业创业(请跳至 第20题) |
| ③ 没有就业创业的经验(请跳至 第21题) |

19-7. 培训结束后, 您所就业创业的工作做了多长时间?

- | | | |
|---------|--------|---------|
| ① 不到6个月 | ② 不到1年 | ③ 1年至2年 |
| ④ 2年至3年 | ⑤ 3年以上 | |

19-8. 如果您放弃就业创业, 其理由是什么?(可多选)

- | | |
|---------------|------------|
| ① 因怀孕、生育而调理身体 | ② 公司不允许休产假 |
| ③ 没有人帮助照顾孩子 | ④ 工作不适合自己的 |
| ⑤ 工资太低 | ⑥ 工作辛苦 |
| ⑦ 丈夫和家人的反对 | ⑧ 健康问题 |
| ⑨ 上班距离远 | ⑩ 找到更好的工作 |
| ⑪ 劳动合同到期 | ⑫ 其他() |

19-9. 您觉得在就业创业过程中让您最困扰的是什么?(单选)

- | | |
|------------------|---------------|
| ① 租金等费用问题 | ② 取得资格证需要很长时间 |
| ③ 家人的反对 | ④ 就业创业相关知识不够 |
| ⑤ 没有人可以商量选择行业等问题 | ⑥ 其他() |

19-10. 您是通过什么渠道找到工作的?(可多选)

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| ① 课程培训机构(请填写机构名称:) | |
| ② 多文化家庭支援中心 | ③ 网络查询 |
| ④ 私营职业中介机构 | ⑤ 朋友、熟人(韩国人、本国人、其他国家的结婚移民女性、其他) |
| ⑥ 其他() | |

20. 如果您找到和培训内容不对口的工作，其主要原因是什么?(单选)

① 找不到和培训内容对口的工作	② 培训内容不适合自己
③ 和培训内容对口的工作工资太低	④ 培训内容相关知识不够
⑤ 可兼顾家务	⑥ 想在离家近的地方找工作
⑦ 其他()	

21. 您觉得您找不到工作的最大原因是什么? (单选)

① 因怀孕、生育而调理身体	② 找不到和培训内容对口的工作
③ 和培训内容对口的工作工资太低	④ 培训内容相关知识不够
⑤ 没有人帮助照顾孩子	⑥ 培训内容不全面，达不到找工作的水平
⑦ 丈夫和家人的反对	⑧ 别人介绍的工作不适合自己
⑨ 没有人介绍工作	⑩ 健康问题
⑪ 不知道填写个人简历及应对面试的方法	
⑫ 韩国语水平不够	⑬ 其他()

22. 在韩国，您是否有考大学或考研的打算?

① 是(请跳至 第22-1题)	② 否
-------------------------	-----

22-1. 您觉得在韩国考大学或考研时让您最困扰的是什么?

- | | |
|----------|------------|
| ① 经济问题 | ② 信息不足 |
| ③ 韩国语不流利 | ④ 丈夫及家人的反对 |
| ⑤ 其他 () | |

V. 兼顾工作和生活：目前"在职(处于就业创业状态)的人"，请继续回答下列问题。

23. 下面是您和您丈夫的工作情况的问题。

您	1) 每天平均工作时间 : () 小时	2) 每周平均工作天数 : () 天
	3) 周末上班情况 : ① 周末上班	② 偶尔上班 ③ 不上班
丈夫	1) 每天平均工作时间 : () 小时	2) 每周平均工作天数 : () 天
	3) 周末上班情况 : ① 周末上班	② 偶尔上班 ③ 不上班

24. 您目前的工作形式是什么?

① 正式工	② 个体户
③ 无期合同工(无固定期限的合同工)	
④ 合同工	⑤ 临时工/小时工等

25. 目前您的工作和生活情况如何?请您选择最符合自己实际情况的一个选项并在其编号上打"**V**"。

问题	完全不符合	不怎么符合	各半	大体上符合	非常符合
1. 工作时间太长影响家庭生活	①	②	③	④	⑤
2. 工作时间不规律影响家庭生活	①	②	③	④	⑤
3. 在业余时间仍感到工作压力	①	②	③	④	⑤
4. 因为工作的关系, 不能享受兴趣爱好或业余生活	①	②	③	④	⑤
5. 因为工作时间长, 很难开展自我开发	①	②	③	④	⑤
6. 工作太累, 感觉身体吃不消	①	②	③	④	⑤
7. 边照顾孩子边工作, 经常感到很辛苦	①	②	③	④	⑤
8. 因为家务多, 工作时经常感到疲劳	①	②	③	④	⑤
9. 因为家庭原因, 曾想过辞职	①	②	③	④	⑤
10. 由于花在家庭上的时间太多, 有时不能参加对自己职业生涯有利的工作活动。	①	②	③	④	⑤

26. 下面是您自己的工作和生活协调(平衡)状况的问题。请您选择最符合自己实际情况的一个选项并在其编号上打"**V**"。

问题	完全不符合	不怎么符合	各半	大体上符合	非常符合
1. 比别人更好地保持工作和生活之间的协调(平衡)关系	①	②	③	④	⑤
2. 比自己的理想更好地保持工作和生活之间的协调(平衡)关系	①	②	③	④	⑤
3. 比去年的自己更好地保持工作和生活之间的协调(平衡)关系	①	②	③	④	⑤

非常感谢您的合作!

Bản Điều Tra

Về Tình Hình Tìm Việc & Lập Nghiệp Của Phụ Nữ Di Trú Kết Hôn Khu Vực ChungNam

Xin chào các bạn!

Bản điều tra này nhằm nắm bắt tình hình thực tế về việc tìm kiếm việc làm và lập nghiệp của chị em di trú kết hôn khu vực Chungnam để tạo cơ sở thiết lập chính sách hỗ trợ, tìm kiếm việc làm và lập nghiệp, tổ chức các chương trình hỗ trợ tìm việc và lập nghiệp cho chị em di trú kết hôn khu vực Chungcheongnam-do. Nội dung của bản điều tra và các thông tin về đối tượng điều tra được bảo đảm nghiêm ngặt theo điều 33 của Luật thống kê .

Mặc dù rất bận nhưng mong các bạn hiểu được mục đích và tầm quan trọng của bản điều tra, trả lời một cách thành thật nhất các câu hỏi có trong bản điều tra này.

Xin chân thành cảm ơn các bạn đã dành thời gian quý báu cho bản điều tra.

Tháng 8 năm 2017

Khu vực điều tra	1. Gyeryong	2. Gongju	3. Geumsan	4. Nonsan	5. Dangjin
	6. Boryeong	7. Buyeo	8. Seosan	9. Seochon	10. Asan
	11. Yesan	12. Cheonan	13. Cheongyang	14. Taean	15. Hongseong

<Liên Hệ>

Ủy ban tỉnh Chungnam

- | | |
|---|---|
| ☐ Đơn vị ủy thác | Viện nghiên cứu đa văn hóa Hàn Quốc |
| ☐ Đơn vị chủ quản | Kim Jong Wook (Giáo sư khoa Việt Nam học ☎ 042-629-6573 |
| ☐ Địa chỉ liên lạc | trường đại học Cheongun) ☎ 010-3727-9813 |
| | Park Ji Seon (Giáo sư khoa phúc lợi xã hội và ☎ 010-2204-6957 |
| | trẻ em trường đại học Woosong) |

I. Thông Tin Chung

1. Năm sinh của bạn và người bạn đời của bạn?

Bạn sinh năm () / Người bạn đời của bạn sinh năm ()

2. Bạn sinh ra ở nước nào?

① Trung Quốc (dân tộc Hán, dân tộc khác) ② Trung Quốc (kiều bào, người gốc Hàn) ③ Nhật Bản ④ Việt Nam
⑤ Philippine ⑥ Campuchia ⑦ Thái Lan ⑧ Uzbekistan
⑨ Mông Cổ ⑩ Khác ()

3. Hiện tại, bạn đang sống với ai? Hãy chọn tất cả các đối tượng mà bạn đang sống cùng.

① Sống một mình ② Chồng ③ Con cái ④ Bố chồng
⑤ Mẹ chồng ⑥ Bố đẻ ⑦ Mẹ đẻ ⑧ Anh em của chồng
⑨ Anh em ruột ⑩ Họ hàng của chồng ⑪ Họ hàng của bạn ⑫ Bạn hoặc người quen biết
⑬ Khác ()

4. Hiện tại, tình trạng hôn nhân của bạn thuộc diện nào dưới đây?

① Sống với chồng (chuyển sang trả lời **câu số 5.**)
② Vợ/chồng đã chết
③ Ly hôn, sống riêng (hãy chuyển sang trả lời câu số 4-1)

4-1. Với trường hợp bạn đã có con thì ai là người chủ yếu nuôi dạy con cái?

4-1-1. Nếu bạn nuôi con một mình thì bạn có nhận tiền nuôi

① Bạn → dạy hàng tháng từ người bạn đời trước không?

① Nhận ② Không nhận

4-1-2. Bạn có thường xuyên được gặp con không?

② Người bạn đời →
① Một tháng trên 2 lần ② Một tháng khoảng 1 lần
③ Một tháng dưới 1 lần ④ Rất ít khi gặp
⑤ Hầu như không gặp

③ Khác ()

5. Bạn bắt đầu sống cùng với người bạn đời hiện tại **từ khi nào?**

(*Bạn hãy viết năm thực tế mà bạn và người bạn đời của bạn về sống cùng với nhau, không tính ngày đăng ký và ngày tổ chức đám cưới.)

Năm ()

6. Bạn đã có con chưa?

① Có rồi (chuyển sang trả lời câu 6-1.)

② Chưa có. (chuyển sang trả lời câu 7.)

6-1. Bạn có mấy người con?

Số con () người

6-2. Các con của bạn mấy tuổi và đang học trường nào?

	Tuổi	Độ tuổi đi học
Con thứ nhất	tuổi	① chưa đi học ② học sinh cấp 1 ③ học sinh cấp 2 ④ học sinh cấp 3 và trên cấp 3
Con thứ hai	tuổi	① chưa đi học ② học sinh cấp 1 ③ học sinh cấp 2 ④ học sinh cấp 3 và trên cấp 3
Con thứ ba	tuổi	① chưa đi học ② học sinh cấp 1 ③ học sinh cấp 2 ④ học sinh cấp 3 và trên cấp 3
Con thứ tư	tuổi	① chưa đi học ② học sinh cấp 1 ③ học sinh cấp 2 ④ học sinh cấp 3 và trên cấp 3
Con thứ năm	tuổi	① chưa đi học ② học sinh cấp 1 ③ học sinh cấp 2 ④ học sinh cấp 3 và trên cấp 3

7. Bạn đã nhập quốc tịch Hàn Quốc chưa?

① Rồi (chuyển sang trả lời câu 8.)

② Chưa (chuyển sang trả lời câu 7-1)

7-1. Trường hợp bạn trả lời ‘② Chưa’, tư cách cư trú hiện tại của bạn thuộc diện nào?

- | | |
|--|--|
| ① Cư trú dài hạn (F-5)
(đăng ký F-5 năm :) | ② Di trú kết hôn(F-6), người bạn đời là người Hàn(F-2-1) |
| ③ Cư trú(F-2, trừ F-2-1) | ④ Thăm thân(F-1) |
| ⑤ Hàn kiều(F-4) | ⑥ Lao động chuyên môn (từ E-1 đến E-7) |
| ⑦ Lao động phổ thông(E-9) | ⑧ Visa du lịch kết hợp làm việc(H-2) |
| ⑨ Đào tạo sản xuất(D-3) | ⑩ Du học(D-2) |
| ⑪ Các loại Visa khác cư trú trên 90 ngày | |
| ⑫ Các loại Visa ngắn hạn dưới 90 ngày khác như thăm thân (C-3), du lịch(B-2), miễn thị thực(B-1) | |

7-2. Sau này, bạn có ý định nhập tịch hay đăng ký quyền cư trú vĩnh viễn tại Hàn Quốc không?

- ① Đăng ký nhập quốc tịch Hàn Quốc
- ② Chỉ đăng ký visa cư trú vĩnh viễn
- ③ Không có ý định nhập tịch hay cư trú vĩnh viễn tại Hàn Quốc
- ④ Không biết

8. Năng lực tiếng Hàn của bạn ở mức độ nào? Hãy đánh dấu V vào các hạng mục sau sao cho phù hợp.

	Rất tốt	Tốt	Bình thường	Không tốt	Rất kém
1. Nói	①	②	③	④	⑤
2. Nghe	①	②	③	④	⑤
3. Đọc	①	②	③	④	⑤
4. Viết	①	②	③	④	⑤

9. Bạn đã tham gia cuộc thi năng lực tiếng Hàn (TOPIK) chưa?

① Rồi (trả lời câu 9-1.) 9-1. Kết quả cuộc thi, bạn đỗ cấp mấy? ① cấp 1 ② cấp 2 ③ cấp 3 ④ cấp 4 ⑤ cấp 5 ⑥ cấp 6 ⑦ không đỗ cấp nào	② Chưa (chuyển sang trả lời câu 10)
--	---

10. Sau đây là câu hỏi liên quan đến việc bạn đã có những bằng cấp nào.

10-1. Bạn có chứng chỉ ở nước bạn không? Hãy chọn <u>tất cả</u> các mục có liên quan đến bằng cấp mà bạn đã thi đạt khi còn ở nước bạn.(có thể chọn nhiều mục) ① Ngôn ngữ học ② Lái xe ③ Xử lý thông tin(tin học) ④ Giáo viên ⑤ Y tế hay pháp luật ⑥ Nấu ăn, làm bánh, kẹo ⑦ Kỹ thuật công nghiệp ⑧ Khác ⑨ Không có *hãy ghi rõ tên chứng chỉ của bạn ()	10-2. Bạn có chứng chỉ ở Hàn Quốc không? Hãy chọn <u>tất cả</u> các mục có liên quan đến bằng cấp mà bạn đã thi đạt ở Hàn Quốc.(có thể chọn nhiều mục) ① Ngôn ngữ học ② Lái xe ③ Xử lý thông tin(tin học) ④ Giáo viên ⑤ Y tế hay pháp luật ⑥ Nấu ăn, làm bánh, kẹo ⑦ Kỹ thuật công nghiệp ⑧ Khác ⑨ Không có *hãy ghi rõ tên chứng chỉ của bạn ()
---	---

11. Sau đây là câu hỏi về tình hình kinh tế của gia đình bạn.

11-1. Ai là người đem lại thu nhập chính trong gia đình bạn? ① Bạn ② Người bạn đời của bạn ③ Gia đình người bạn đời của bạn ④ Khác()	11-2. Thu nhập bình quân hàng tháng của gia đình bạn khoảng bao nhiêu? (tổng thu nhập gồm tiền lương, tiền thưởng trước thuế) ① hoàn toàn không có thu nhập ② khoảng () nghìn won
--	--

11-3. Trong tổng thu nhập của gia đình bạn thì thu nhập của bạn chiếm khoảng bao nhiêu %?

Trong tổng thu nhập của gia đình khoảng ()%

11-4. Mỗi năm trung bình bạn gửi cho gia đình bạn khoảng bao nhiêu?

① hoàn toàn không gửi ② gửi khoảng() nghìn won

11-5. Bạn đi làm kiếm tiền thì ai là người quản lý số tiền đó?

① Bạn ② Người bạn đời của bạn ③ Vợ chồng dùng chung
④ Bố mẹ chồng ⑤ Bố mẹ đẻ ⑥ Khác ()

11-6. Người bạn đời của bạn đi làm kiếm tiền thì ai là người quản lý số tiền đó?

① Bạn ② Người bạn đời của bạn ③ Vợ chồng dùng chung
④ Bố mẹ chồng ⑤ Bố mẹ đẻ ⑥ Khác ()

II. Hoạt Động Kinh Tế : Tìm việc làm

12. Trước khi đến Hàn Quốc, ở nước bạn nếu bạn đã đi làm và nhận được lương thì công việc đó là gì?

① văn phòng ② sản xuất ③ bán hàng ④ chuyên môn
⑤ dịch vụ ⑥ nông/ngư nghiệp ⑦ điều khiển máy móc ⑧ lao động giản đơn
⑨ chưa đi làm

13. Ở Hàn Quốc bạn đã từng đi làm và nhận được lương chưa?

① Rồi (nhưng hiện tại không làm nữa) ③ Chưa đi làm (chuyển sang trả lời 14)
② Hiện tại vẫn đang làm

Trả lời
câu
13-1.

13-1. Đến Hàn Quốc, bạn đã làm công việc gì? Hãy ghi **thứ tự các số** thể hiện công việc bạn đã làm vào ngoặc đơn.

()

① văn phòng ② sản xuất ③ bán hàng ④ chuyên môn
⑤ dịch vụ ⑥ nông/ngư nghiệp ⑦ điều khiển máy móc ⑧ lao động giản đơn

13-2. Trường hợp bạn trả lời là ② **Hiện tại vẫn đang làm**, hiện bạn làm việc gì?

① văn phòng ② sản xuất ③ bán hàng ④ chuyên môn
⑤ dịch vụ ⑥ nông/ngư nghiệp ⑦ điều khiển máy móc ⑧ lao động giản đơn

- ① Có ② Không

- | | |
|---|---|
| ① Từ gia đình và người thân của tôi | ② Giới thiệu từ cơ quan công cộng như trung tâm giới thiệu việc làm |
| ③ Trung tâm hỗ trợ gia đình đa văn hóa | ④ Gia đình hoặc người thân của người bạn đời |
| ⑤ Thông qua cơ quan giới thiệu việc làm tư nhân | ⑥ Từ người cùng nước hoặc người quen biết |
| ⑦ Xem tờ quảng cáo(báo, tạp chí ...) | ⑧ Tìm trên internet |
| ⑨ Người Hàn hoặc bạn bè giới thiệu | ⑩ Khác() |

- | | |
|--|---|
| ① Khó khăn trong việc giao tiếp bằng tiếng Hàn | ② Công việc vất vả và nguy hiểm |
| ③ Thời gian làm việc quá dài | ④ Nhận được ít tiền |
| ⑤ Có vấn đề với đồng nghiệp hay cấp trên | ⑥ Có sự phân biệt với người ngoại quốc |
| ⑦ Gặp khó khăn trong việc nuôi dạy con. | ⑧ Gặp khó khăn khi phải làm cả việc nhà |
| ⑨ Khác() | ⑩ Không có gì khó khăn lắm |

- | | |
|--|--|
| ① Để đảm bảo sức khỏe khi mang thai và sinh nở | ② Do công việc không cho thời gian nghỉ sinh đẻ |
| ③ Do không có nơi nào để gửi con | ④ Do công việc vất vả |
| ⑤ Do lương thấp | ⑥ Do công việc không hợp với năng lực của bản thân |
| ⑦ Do chồng và gia đình phản đối | ⑧ Do sức khỏe không tốt |
| ⑨ Do khoảng cách đi lại rất xa | ⑩ Có ý định chuyển sang làm công việc tốt hơn |
| ⑪ Khác() | |

- ① Chưa ② Rồi (đã chuyển lần)

- ① Có (trả lời câu **14-1**)

- ② Không (chuyển sang trả lời câu 17)

- ① Vì muốn nhanh chóng ổn định cuộc sống ở Hàn Quốc
- ② Vì muốn giúp đỡ gia đình bạn
- ③ Do tiền sinh hoạt trong gia đình ở Hàn Quốc còn thiếu thốn
- ④ Vì muốn tiếp tục công việc và chuyên môn đã làm ở quê nhà
- ⑤ Phải đi làm thì mới nhận được sự tôn trọng từ gia đình và những người xung quanh
- ⑥ Khác()

14-2. Bạn muốn làm việc theo hình thức nào? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| ① Cả ngày (từ 9giờ đến 6giờ) | ② Chọn làm theo ca (8giờ-5giờ hoặc 10giờ-7giờ) |
| ③ Làm theo giờ(1 ngày dưới 8 tiếng) | ④ Làm ngày (1 tuần 5 ngày) |
| ⑤ Khác() | |

14-3. Theo bạn yếu tố quan trọng nhất khi tìm việc làm là gì? (chỉ chọn 1 câu)

- | | | |
|----------------------------|---|-----------|
| ① Nhân viên chính thức | ② Thời gian làm việc (giờ đi làm và giờ tan ca) | ③ Lương |
| ④ Tham gia 4 loại bảo hiểm | ⑤ Khoảng cách từ nhà đến công ty | ⑥ Khác() |

14-4. Theo bạn để có thể đi làm một cách đều đặn thì sự hỗ trợ nào là cần thiết nhất? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|--|---|
| ① Hỗ trợ để nâng cao năng lực nghề nghiệp | ② Hỗ trợ nuôi dạy con cái khi đi làm |
| ③ Đảm bảo thời gian làm việc để còn làm việc nhà | ④ Hỗ trợ tư vấn về những khó khăn trong công việc |
| ⑤ Khác() | |

15. Theo bạn để tìm được việc làm thì sự hỗ trợ nào là cần thiết nhất? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|--|--|
| ① Tích cực giới thiệu công việc cho các đối tượng cần việc làm | ② Các dịch vụ trông coi trẻ |
| ③ Để thuận tiện trong khi làm việc cần hỗ trợ giảng dạy tiếng Hàn | ④ Cung cấp cơ hội tham gia trải nghiệm nhiều công việc khác nhau |
| ⑤ Hướng dẫn tỉ mỉ về môi trường làm việc ở Hàn Quốc | ⑥ Hướng dẫn phương pháp tìm kiếm việc làm |
| ⑦ Cung cấp các chương trình để có thể nắm bắt được năng lực của bản thân | ⑧ Hỗ trợ để chồng và gia đình hiểu và giúp đỡ |
| ⑨ Khác () | |

II. Hoạt Động Kinh Tế : Lập nghiệp

16. Bạn có muốn thử lập nghiệp ở Hàn Quốc không?

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| ① Muốn (trả lời câu 16-1) | ② Không (chuyển sang trả lời câu 17) |
|---------------------------|--------------------------------------|

16-1. **Lý do lớn nhất** mà bạn muốn đi làm kiếm tiền là gì? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|---|--|
| ① Có thể tăng lợi nhuận lên cao hơn | ② Muốn thành công trong xã hội |
| ③ Muốn biến những ý định thành dự án hiện thực | ④ Muốn nuôi dưỡng năng lực chuyên môn của mình |
| ⑤ Vì việc tìm kiếm việc làm khó khăn | |
| ⑥ Muốn làm một công việc phù hợp với cách sống của mình | |
| ⑦ Để tìm phương pháp làm việc trong thời gian dài | |
| ⑧ Khác() | |

16-2. Nếu bạn muốn lập nghiệp thì bạn muốn thử sức ở lĩnh vực nào? (có thể chọn nhiều câu trả lời)

- ① Lĩnh vực ăn uống như quán cà phê, nhà hàng ② Lĩnh vực lưu thông như bán buôn bán lẻ
 ③ Lĩnh vực liên quan đến phúc lợi ④ Lĩnh vực chế tạo, thiết kế sản phẩm các loại, trang sức
 ⑤ Lĩnh vực liên quan đến nông hải sản
 ⑥ Lĩnh vực liên quan đến dịch vụ giáo dục như trung tâm ngoại ngữ
 ⑦ Khác()

16-3. Nếu có chương trình hỗ trợ hướng dẫn và chuẩn bị cho việc lập nghiệp thì bạn có ý định tham gia không?

- ① Có ② Không

16-4. Bạn thấy vấn đề khó khăn khi bắt đầu việc lập nghiệp là gì? Hãy chọn 3 vấn đề khó khăn nhất theo thứ tự.

vị trí thứ 1	vị trí thứ 2	vị trí thứ 3

- ① Khó khăn khi góp vốn lập nghiệp ② Khó khăn khi thi lấy chứng chỉ
 ③ Vấn đề về ngôn ngữ ④ Khó khăn trong việc nuôi dạy con và việc nhà
 ⑤ Gia đình phản đối ⑥ Khó khăn trong việc thu thập thông tin về quá trình lập nghiệp
 ⑦ Không biết phương pháp lập nghiệp
 ⑧ Khác()

16-5. Bạn muốn nhận được sự hỗ trợ nào nhất khi lập nghiệp? Hãy chọn 2 sự trợ giúp theo thứ tự mà bạn mong muốn nhất.

vị trí thứ 1	vị trí thứ 2

- ① Giảng dạy những thông tin và kiến thức về kinh tế/luật pháp có liên quan đến kinh doanh
 ② Giảng dạy / đào tạo kỹ thuật chuyên môn trong kinh doanh
 ③ Giảng dạy về kinh doanh và tư vấn kinh doanh ④ Hỗ trợ vốn kinh doanh
 ⑤ Hỗ trợ trang thiết bị và địa điểm kinh doanh ⑥ Hỗ trợ lưu thông và tìm đầu ra
 ⑦ Khác()

III. Hoạt Động Tìm Việc

17. Trong vòng 1 tuần qua, bạn đã thử tìm việc làm chưa?

- ① Thử tìm rồi (trả lời câu 17-1) ② Chưa thử (chuyển sang trả lời câu 18)

17-1. Trong vòng 1 tuần qua, nếu đã có việc làm thì bạn đã vào làm công việc đó chưa?

- ① Rồi ② Chưa

17-2. Bạn thấy có điểm nào khó khăn khi tìm việc làm ở Hàn Quốc? Hãy chọn tất cả các mục mà bạn thấy khó khi tìm việc ở Hàn Quốc (có thể chọn nhiều câu trả lời)

- | | |
|---|---|
| ① Do tiếng Hàn không giỏi | ② Thiếu kinh nghiệm sống ở Hàn Quốc |
| ③ Không tìm được công việc hợp với bản thân | ④ Không được công nhận bằng cấp và học lực ở nước bạn |
| ⑤ Không được công nhận kinh nghiệm của bạn khi ở nước bạn | ⑥ Không có sự giúp đỡ nào về việc lập nghiệp từ gia đình hay bạn bè |
| ⑦ Có sự phân biệt với người ngoại quốc | ⑧ Khác() |
| ⑨ Không có khó khăn nào | |

17-3. Theo bạn, tỉnh Chungcheongnam cần có sự hỗ trợ khản trương nào nhất để có thể tìm được việc làm? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|--|---|
| ① Tạo việc làm thích hợp và phải có sự liên kết | ② Hỗ trợ việc nhà và nuôi dạy con cái |
| ③ Đào tạo việc làm phù hợp với đối tượng phụ nữ di trú kết hôn | ④ Công nhận bằng cấp và kinh nghiệm ở nước của đối tượng tìm việc |
| ⑤ Khác() | |

18. Nếu bạn muốn tìm việc hoặc lập nghiệp thì bạn **mong muốn làm việc gì?** Hãy ghi rõ công việc bạn muốn làm.

① Tìm việc

(Hãy ghi cụ thể:)

② Lập nghiệp

(Hãy ghi cụ thể:)

IV. Kinh Nghiệm Năng Cao Khả Năng Tìm Việc.Lập Nghiệp

19. Bạn đã từng tham gia chương trình có liên quan đến việc lập nghiệp hay tìm việc làm ở Hàn Quốc chưa?

① Rồi (trả lời câu 19-1)

② Chưa (chuyển sang trả lời câu 20)

19-1. Đến nay bạn đã tham gia mấy lần?

Tham gia () lần

19-2. Lý do bạn tham gia chương trình tìm việc . lập nghiệp? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|--|--|
| ① Do không có việc gì khác làm | ② Có lẽ sẽ giúp ích khi sống ở Hàn Quốc |
| ③ Vì muốn tìm việc . lập nghiệp | ④ Vì muốn gặp nhiều người giống mình |
| ⑤ Vì không muốn ở nhà, muốn ra ngoài làm việc | ⑥ Vì muốn chuyển việc làm (vì muốn có công việc tốt hơn) |
| ⑦ Vì muốn làm việc ở môi trường(lương cao, được thăng tiến) tốt hơn nơi làm việc hiện tại. | |
| ⑧ Không có khó khăn nào | |

19-3. Bạn đã tham gia chương trình ở đâu? (có thể chọn nhiều câu trả lời)

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------|--|
| ① Trung tâm tuyển dụng lao động | ② Trung tâm việc làm mới | ③ Trung tâm hỗ trợ gia đình đa văn hóa |
| ④ Trung tâm phúc lợi khu vực | ⑤ Cơ quan tôn giáo | ⑥ Khác() |

19-4. Bạn đã đăng ký khóa học nào? Hãy chọn tất cả các hạng mục bạn đã đăng ký (có thể chọn nhiều câu trả lời)

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| ① Thông dịch và biên dịch | ② Nấu ăn |
| ③ Làm móng và làm tóc | ④ Hộ sinh |
| ⑤ Việc văn phòng | ⑥ Làm thủ công mỹ nghệ |
| ⑦ Dọn dẹp, trang trí | ⑧ Khác() |

19-5. Việc giảng dạy về chương tìm việc . lập nghiệp có giúp bạn trong việc tìm việc . lập nghiệp không?

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| ① Có sự trợ giúp rất nhiều | ② Có sự trợ giúp |
| ③ Bình thường | ④ Không giúp được gì |
| ⑤ Hoàn toàn không giúp được gì | |

19-6. Sau khi kết thúc khóa học bạn đã thử tìm việc . lập nghiệp chưa?

- | |
|--|
| ① Đã tìm việc . lập nghiệp trong lĩnh vực có liên quan đến chương trình đào tạo (chuyển sang trả lời câu 19-7) |
| ② Tìm việc . lập nghiệp trong lĩnh vực khác (chuyển sang trả lời câu 20) |
| ③ Không tìm được việc làm hay lập nghiệp (chuyển sang trả lời câu 21) |

19-7. Sau khi nhận chương trình đào tạo, bạn đã làm việc . kinh doanh trong thời gian bao lâu?

- | | | |
|----------------|--------------|----------------|
| ① Dưới 6 tháng | ② Dưới 1 năm | ③ Dưới 1-2 năm |
| ④ Dưới 2-3 năm | ⑤ Trên 3 năm | |

19-8. Nếu bạn đã nghỉ làm . nghỉ kinh doanh thì lý do bạn nghỉ là gì?

(có thể chọn nhiều câu trả lời)

- | | |
|---|--|
| ① Vì để đảm bảo sức khỏe khi có bầu và sinh con | ② Vì không thể nghỉ khi sinh con |
| ③ Vì không có nơi gửi con | ④ Vì công việc không phù hợp với năng lực của bản thân |
| ⑤ Vì lương thấp | ⑥ Vì công việc vất vả |
| ⑦ Chồng và gia đình phản đối | ⑧ Vì sức khỏe không tốt |
| ⑨ Khoảng cách đi làm rất xa | ⑩ Có ý định chuyển sang làm công việc tốt hơn |
| ⑪ Do hết hợp đồng lao động | ⑫ Khác() |

19-9. Trong khi tìm việc. lập nghiệp, bạn thấy điểm nào khó nhất? (chỉ chọn 1 câu)

- | | |
|---|---|
| ① Gặp khó khăn trong việc thuê địa điểm | ② Thời gian thi lấy chứng chỉ rất dài |
| ③ Gia đình phản đối | ④ Do thiếu kiến thức trong lĩnh vực tìm việc . lập nghiệp |
| ⑤ Do không có người thảo luận khi chọn ngành nghề | ⑥ Khác() |

19-10. Làm thế nào mà bạn đã tìm được việc làm? (có thể chọn nhiều câu trả lời)

- | | |
|--|---|
| ① Cơ quan thực hiện chương trình (hãy viết tên cơ quan đó:) | ③ Tìm trên mạng |
| ② Trung tâm hỗ trợ gia đình đa văn hóa | ⑤ Bạn, người thân (người Hàn, bạn cùng nước, phụ nữ di trú kết hôn nước khác, khác) |
| ④ Cơ quan giới thiệu việc làm tư nhân | ⑥ Khác() |

20. Nếu bạn tìm được việc làm không phải công việc bạn đã được nhận đào tạo thì lý do chủ yếu là gì? (chỉ chọn 1 câu)

① Vì trong lĩnh vực đã nhận đào tạo không có việc làm	② Vì khả năng của bản thân không hợp với chuyên ngành đã nhận đào tạo
③ Vì lương trong lĩnh vực đã nhận đào tạo rất thấp	④ Vì thiếu kiến thức trong lĩnh vực đã nhận đào tạo
⑤ Vì công việc này rất tiện khi cùng phải làm các công việc nhà	⑥ Có ý định tìm việc làm ở gần nhà
⑦ Khác()	

21. Lý do chính mà bạn chưa tìm được việc làm là gì? (chỉ chọn 1 câu)

① Vì để đảm bảo sức khỏe khi mang thai và sinh nở	② Vì trong lĩnh vực đã được đào tạo không có việc làm
③ Trong lĩnh vực đã được đào tạo lương rất thấp	④ Vì thiếu kiến thức trong lĩnh vực đã được đào tạo
⑤ Vì không có nơi gửi con	⑥ Chưa đủ kiến thức để đáp ứng công việc
⑦ Chồng và gia đình phản đối	⑧ Do công việc được giới thiệu không hợp với năng lực của bản thân
⑨ Vì không có ai giới thiệu việc cho	⑩ Do sức khỏe không tốt
⑪ Do không biết ghi hồ sơ xin việc và không biết phương pháp ứng xử khi phỏng vấn	
⑫ Do năng lực tiếng Hàn còn kém	⑬ Khác()

22. Bạn có mong muốn học đại học hay cao học ở Hàn Quốc không?

① Có (trả lời câu 22-1)	② Không
-------------------------	---------

22-1. Khi theo học đại học hay cao học ở Hàn Quốc thì vấn đề khó khăn nhất là gì?

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ① Khó khăn về kinh tế | ② Thiếu thông tin |
| ③ Năng lực tiếng Hàn còn kém | ④ Chồng và gia đình phản đối |
| ⑤ Khác() | |

V. Sinh Hoạt Và Công Việc : Chỉ dành cho đối tượng đang "Đi làm (làm việc . kinh doanh)

23. Sau đây là câu hỏi về tình hình lao động của bạn và chồng bạn.

Bạn	1) Thời gian làm việc trung bình 1 ngày : () tiếng	2) Số ngày làm việc trong 1 tuần : () ngày
	3) Tình trạng làm việc cuối tuần : ① cuối tuần phải đi làm ② thỉnh thoảng ③ hoàn toàn không phải đi làm cuối tuần	
Chồng	1) Thời gian làm việc trung bình 1 ngày : () tiếng	2) Số ngày làm việc trong 1 tuần : () ngày
	3) Tình trạng làm việc cuối tuần : ① cuối tuần phải đi làm ② thỉnh thoảng ③ hoàn toàn không phải đi làm cuối tuần	

24. Hình thức công việc của bạn là gì trong các hình thức sau?

① Nhân viên chính thức	② Mở công ty riêng(công ty cá nhân)
③ Hợp đồng vô thời hạn (trong bản hợp đồng không hạn định ngày tháng làm việc)	
④ Hợp đồng	⑤ Làm ngày/làm giờ/ làm thêm

25. Khi bạn nghĩ về công việc và cuộc sống hiện tại, trong các hạng mục sau đây bạn thấy hạng mục nào phù hợp với bạn? Hãy **đánh dấu V** vào hạng mục mà bạn cho là phù hợp nhất.

Hạng Mục	Hoàn toàn không như vậy	Không hẳn là như vậy	Mặt nào cũng không phải	Hầu như là như vậy	Rất đúng như vậy
1. Thời gian làm việc quá dài nên ảnh hưởng đến sinh hoạt trong gia đình	①	②	③	④	⑤
2. Thời gian làm việc không theo quy định nên việc sinh hoạt trong gia đình không được toàn diện	①	②	③	④	⑤
3. Liên tục bị căng thẳng do công việc ngay cả ngoài giờ làm việc	①	②	③	④	⑤
4. Vì công việc mà phải từ bỏ sở thích hay sinh hoạt cá nhân	①	②	③	④	⑤
5. Do giờ làm việc nhiều mà không có thời gian đổi mới bản thân	①	②	③	④	⑤
6. Cảm thấy thể lực bị ảnh hưởng do công việc	①	②	③	④	⑤
7. Rất mệt do phải làm 2 việc song song là kiếm tiền và nuôi con	①	②	③	④	⑤
8. Do có nhiều việc nhà nên khi đi làm rất mệt	①	②	③	④	⑤
9. Do việc sinh hoạt của gia đình mà nhiều lần có ý định nghỉ việc	①	②	③	④	⑤
10. Do phải sử dụng nhiều thời gian vào việc nhà mà bỏ lỡ nhiều cơ hội tham gia các hoạt động giúp nâng cao năng lực làm việc ở công ty	①	②	③	④	⑤

26. Sau đây là câu hỏi về mức độ điều hòa(cân bằng) giữa công việc và cuộc sống của bạn. Hãy **đánh dấu V** vào hạng mục mà bạn cho là phù hợp nhất.

Hạng Mục	Hoàn toàn không như vậy	Không hẳn là như vậy	Mặt nào cũng không phải	Hầu như là như vậy	Rất đúng như vậy
1. So với người khác thì mức độ điều hòa(cân bằng) giữa công việc và cuộc sống của tôi đang diễn ra rất tốt	①	②	③	④	⑤
2. So với suy nghĩ của tôi thì mức độ điều hòa(cân bằng) giữa công việc và cuộc sống đang diễn ra rất tốt	①	②	③	④	⑤
3. So với năm ngoái thì mức độ điều hòa(cân bằng) giữa công việc và cuộc sống đang diễn ra rất tốt	①	②	③	④	⑤

Xin cảm ơn các bạn đã dành thời gian quý báu cho bản điều tra này.

**Survey ng aktwal na katayuan sa pagtatrabaho ng mga Kasal na immigrante
na naninirahan sa Chungnam**

Kumusta ka?

Ang survey na ito ay isinasagawa upang malaman ang aktwal na kalagayan ng kasal na mga imigrante na naninirahan sa Chungcheongnam-do at upang bumuo ng mga programa ng suporta para sa mga kasal na imigrante. Ang survey na ito ay isinasagawa at pinamamahalaan alinsunod sa Artikulo 33 ng Batas sa Estadistika, kaya ang mga nilalaman ng palatanungan at ang lahat ng mga lihim sa mga sumasagot ay lubusang ginagarantiyahan. Gayundin, ang survey na ito ay hindi kailanman ginagamit para sa mga layunin ng istatistika.

Kahit na abala ka, mangyaring maunawaan ang kahalagahan at layunin ng survey na ito, at pakisubukang tumugon nang matapat sa lahat ng mga katanungan.

Taos-puso kong pinahahalagahan ang iyong mahalagang oras.

Agosto 2017

Lugar ng Survey	1. Gyeryong	2. Gongju	3. Guemsan	4. Nonsan	5. Dangjin
	6. Boryung	7. Buyo	8. Seosan	9. Seochon	10. Asan
	11. Yeasan	12. Cheonan	13. Cheongyang	14. Taean	15. Hongseong

< Makipag-ugnay sa Amin kaugnay sa pananaliksik >

☐ Ahensiya ng pagsisiyasat	Chungnam Provincial Office	☎ 042-629-6573
☐ Organisasyon ng pananaliksik	Korea Multicultural Research Institute	
☐ Makipag-ugnay sa Amin	Kim, Jong Wook (Professor, Department of Vietnamese Studies, Cheongwoon University)	☎ 010-3727-9813
	Park, Ji-sun (Visiting Professor, School of Social Welfare, Woosong University)	☎ 010-2204-6957

I . Pangkalahatan

1. Kailan ka ipinanganak?

sumasagot ()taon / asawa ()taon

2. Anong bansa ang pinanggalingan mo?

- | | | | |
|------------------------------|--------------------|------------|--------------|
| ① Tsina (Han, iba pang Lahi) | ② Tsina (Koreano) | ③ Hapon | ④ Vietnam |
| ⑤ Pilipinas | ⑥ Cambodia | ⑦ Thailand | ⑧ Uzbekistan |
| ⑨ Mongolia | ⑩ Iba pa() | | |

3. Sino ang kasalukuyang nakatira sa iyo? Pakipili ang lahat ng nakatira.

- | | | | |
|--------------------|-----------------------|------------------|------------------------|
| ① Mag-isa | ② Asawa | ③ Mga anak | ④ Biyanan na lalake |
| ⑤ Biyanan na babae | ⑥ Tatay | ⑦ Nanay | ⑧ Mga kapatid ng asawa |
| ⑨ Mga kapatid | ⑩ Kamag-anak ng asawa | ⑪ Mga kamag-anak | ⑫ Kaibigan o kakilala |
| ⑬ Iba pa() | | | |

4. Alin sa mga sumusunod ang iyong kasalukuyang kalagayan?

- ① Mayroon akong asawa (paki sagot mula ika-5.)
- ② Biyuda
- ③ Diborsiyo, hiwalay (paki sagot mula 4-1)

4-1. Kung mayroon kang mga anak, sino ang nagpapalaki sa iyong anak?

① Ikaw



4-1-1. Kung oo, nakakatanggap ka ba ng suporta sa bata mula sa iyong dating asawa?

- ① Tumatanggap ② Hindi tumatanggap

② Asawa



4-1-2. Gaano mo kadalas nakikita ang iyong anak?

- ① Higit sa isang beses sa isang buwan ② Mga isang beses sa isang buwan
- ③ Mas mababa sa isang beses sa isang buwan ④ Diko gaano nakikita
- ⑤ Diko siya nakikita

③ Iba ()

5. Kailan ka nagsimula ng pamumuhay kasama ang iyong kasalukuyang asawa?

(* Mangyaring isulat ang taon kung saan ka nagsimula sa pamumuhay kasama ng iyong asawa, anuman ang iyong kasal o ulat ng pag-aasawa.)

() Taon

6. Mayroon ka bang mga anak?

- ① Mayron (Paki sagot mula 6-1.)
- ② Wala (Mangyaring tumugon mula sa numer 7.)

6-1. Ilan ang anak mo?

Bilang ng mga anak ()

6-2. Ano ang edad ng bawat anak at antas sa paaralan?

	Edad	Ano ang antas ng mga anak?
Panganay	___ taon	① Preschool ② Elementary ③ Middle school ④ High school pataas
Pangalawa	___ taon	① Preschool ② Elementary ③ Middle school ④ High school pataas
Pangatlo	___ taon	① Preschool ② Elementary ③ Middle school ④ High school pataas
Pang-apat	___ taon	① Preschool ② Elementary ③ Middle school ④ High school pataas
Panglima	___ taon	① Preschool ② Elementary ③ Middle school ④ High school pataas

7. Mayroon kang Korean nasyonalidad?

- ① Mayron (Mangyaring tumugon mula ika-8.)
- ② Wala (Mangyaring tumugon mula sa numero 7-1)

7-1. Kung sumagot ka ng '② Wala', ano ang iyong kasalukuyang kalagayan ng paninirahan?

- | | |
|--|---|
| ① Permanent residence(F-5)
(Acquisition year: year | ② Marriage Immigration (F-6), Korean spouse (F-2-1) |
| ③ Residential (except F-2, Except F-2-1) | ④ Visiting cohort(F-1) |
| ⑤ Overseas Koreans (F-4) | ⑥ Professional employment (E-1 to E-7) |
| ⑦ Non-professional Employment (E-9) | ⑧ Visiting employment (H-2) |
| ⑨ Industrial Training (D-3) | ⑩ Study abroad (D-2) |
| ⑪ Visa for more than 90 days | |
| ⑫ Short-term visa for less than 90 days including short-term visit (C-3), sightseeing pass (B-2), visa exemption (B-1) | |

7-2. Pinaplano mo bang tumanggap ng nasyonalidad ng Korea o permanenteng residency sa hinaharap?

- ① Tatanggap ako ng nasyonalidad ng Korea
- ② Makakakuha ako ng permanent residency.
- ③ Walang plano upang tumanggap ng Korean nationality o permanent residency.
- ④ Hindi ko alam.

8. Gaano ka kahusay magsalita ng Koreano? Markahan ng V ang bawat isa sa mga sumusunod na katanungan.

	Napakahusay	Medyo mahusay	Pangkaraniwan	Hindi mahusay	Hindi nakakapagsalita
1. Pagsasalita	①	②	③	④	⑤
2. Pakikinig	①	②	③	④	⑤
3. Pagbasa	①	②	③	④	⑤
4. Pagsulat	①	②	③	④	⑤

9. Nasubukan mo na bang nag test ng (TOPIK)?

① Nasubukan (Paki sagot mula 9-1.) 9-1. Sa resulta ng pagsubok, ano ang iyong grado? ① level 1 ② level 2 ③ level 3 ④ level 4 ⑤ level 5 ⑥ level 6 ⑦ No rating	② Hindi (Mangyaring tumugon mula sa10)
---	---

10. Narito ang mga katanungan tungkol sa iyong sertipikasyon.

10-1. Mayroon ka bang sertipiko mula sa iyong sariling bansa? Lahat ng mga sertipiko na nakuha sa iyong sariling bansa ay markahan ito. (Maraming sagot ang magagamit) ① Language related ② Driver's license ③ Information skill(computer) related ④ Teacher qualification related ⑤ Medical & Legal ⑥ Cooking, Confectionery, Baking ⑦ Industrial technology related ⑧ Other ⑨ None *Mangyaring punan ang iyong lisensya ng detalyado. ()
10-2. Mayroon ka bang sertipiko mula sa Korea? Lahat ng mga kwalipikasyon na nakuha sa Korea ay markahan ito. (Maraming sagot ang magagamit) ① Language related ② Driver's license ③ Information skill(computer) related ④ Teacher qualification related ⑤ Medical & Legal ⑥ Cooking, Confectionery, Baking ⑦ Industrial technology related ⑧ Other ⑨ None *Mangyaring punan ang iyong lisensya ng detalyado. ()

11. Narito ang mga katanungan tungkol sa pang-ekonomiyang kalagayan ng iyong sambahayan.

11-1. Sino ang pangunahing nakikibahagi sa mga aktibidad para sa buhay ng pamilya? ① Ikaw ② Asawa ③ Pamilya ng asawa ④ Iba()
11-2. Ano ang tinatayang buwanang kita ng iyong sambahayan? (Ang kabuuang kita sa pre-tax kabilang ang mga bonus, allowance, atbp.) ① Walang kita ② Aabot sa () won

11-3. Anong porsyento ng inyong kabuuang kita ang inyong kita?

kabuuang kita()%

11-4. Gaano kalaking pera ang ipinadala mo sa iyong pamilya sa iyong sariling bansa taun-taon?

① Hindi ako nagpadala ng pera. ② Aabot sa () won

11-5. Sino ang humahawak sa pera na kinikita mo?

① Ikaw ② Asawa ③ Mag-asawa ④ Biyanan
⑤ Iyong magulang ⑥ Iba ()

11-6. Sino ang humahawak sa kinikita ng iyong asawa?

① Ikaw ② Asawa ③ Mag-asawa ④ Biyanan ⑤ Iyong magulang
⑥ Iba ()

II . Pang-ekonomiya: Pagtatrabaho

12. Kung nagtatrabaho ka sa iyong bansa bago ka dumating sa Korea, ano ang iyong trabaho?

① Opisina ② Manggagawa ③ Pagtitinda ④ Propesyonal
⑤ Serbisyo ⑥ Agrikultura/ Pangingisda ⑦ Makinarya ⑧ Simpleng gawain
⑨ Hindi nagtatrabaho

13. Nasubukan mo na bang nagtatrabaho sa Korea?

① Oo(Ngayon hindi nagtatrabaho) ③ Hindi nagtatrabaho (Mangyaring sumagot mula sa No. 14)
② kasalukuyang nagtatrabaho } Mangyaring tumugon sa **13-1**.

13-1. Ano ang trabaho mo sa Korea? Kung marami kang nasubukan na trabaho, isulat ang mga numero sa mga panaklong ayon sa pagkakasunud-sunod na iyong naranasan.
()

① Opisina ② Manggagawa ③ Pagtitinda ④ Propesyonal
⑤ Serbisyo ⑥ Agrikultura/ Pangingisda ⑦ Makinarya ⑧ Simpleng gawain

13-2. ② Kung sumagot ka na ikaw ay nagtatrabaho, ano ang iyong kasalukuyang trabaho?

① Opisina ② Manggagawa ③ Pagtitinda ④ Propesyonal
⑤ Serbisyo ⑥ Agrikultura/ Pangingisda ⑦ Makinarya ⑧ Simpleng gawain

13-3. Ang iyong trabaho sa Korea ay may kaugnayan sa trabaho o pinag-aralan mo sa iyong sariling bansa?

① Oo

② Hindi

13-4. Paano ka ipinakilala sa iyong unang trabaho? (Pumili ng isa)

① Pakilala ng aking pamilya, kamag-anak

② Pakilala ng pampublikong ahensya tulad ng mga employment center

③ Pakilala ng Multicultural Family Support Center

④ Pakilala ng pamilya at kamag-anak ng asawa

⑤ Sa pamamagitan ng isang pribadong institusyon

⑥ Pakilala ng mga kaibigan at mga kababayan

⑦ Ulat ng mass media (mga pahayagan, magasin, atbp.) O flyer

⑧ Paghahanap sa Internet

⑨ Pakilala ng mga kaibigan at kapitbahay

⑩ Iba()

13-5. Ano ang pinakamalaking problema na naranasan mo habang nagtatrabaho ka? (Pumili ng isa)

① Mahirap makipag-usap sa Korean.

② Mahirap at mapanganib na trabaho

③ Masyadong mahaba ang oras ng pagtrabaho.

④ Mababa ang sahod

⑤ May problema ako sa aking boss o kasamahan.

⑥ Mayroong diskriminasyon laban sa mga dayuhan.

⑦ May mga kahirapan sa pagpapalaki ng mga bata

⑧ Mahirap magtrabaho at sa gawaing-bahay.

⑨ Iba()

⑩ Walang kahirapan

13-6. Bakit ka huminto sa iyong unang trabaho sa Korea? (Pumili ng isa)

① Kailangan mong alagaan ang iyong sarili sa pagbubuntis at panganganak

② Hindi ko magamit ang maternity leave sa trabaho

③ Wala akong pwedeng pag-iwanan sa aking anak

④ Dahil sa mahirap na trabaho

⑤ Masyadong mababa ang sahod

⑥ Ang trabaho ay hindi angkop sa kakayahan

⑦ Ayaw ng asawa at pamilya ng asawa

⑧ Hindi maganda ang kalusugan

⑨ Ang distansya sa pagbibiyahang ay malayo

⑩ Paglipat sa mas mahusay na trabaho

⑪ Iba()

13-7. Nasubukan mo na bang lumipat ng trabaho dito sa Korea?

① Hindi

② Oo(ilang beses)

14. Gusto mo bang kumita?

① Oo (paki sagot mula 14-1)

② Hindi (paki sagot mula ika-17)

14-1. Ano ang pinakamalaking dahilan na kailangan mong kumita? (Pumili ng isa)

① Gusto kong manirahan sa Korea

② Gusto kong tulungan ang aking pamilya

③ Sa kasalukuyan, ang halaga ng pamumuhay sa Korea ay hindi sapat.

④ Gusto kong gamitin ang aking karanasan sa pinag-aralan sa aking bayan

⑤ Kailangan kong magtrabaho upang makakuha ako ng paggalang mula sa aking pamilya

⑥ Iba()

14-2. Paano mo gustong magtrabaho sa iyong trabaho? (Pumili ng isa)

- | | |
|--|---|
| ① Maghapon (9:00 - 6:00) | ② Mapili ang oras (8:00 - 5:00 / 10:00 - 7:00) |
| ③ Part-time (mas mababa sa 8 oras sa isang araw) | ④ Papili ang araw ng trabaho (mas mababa sa 5 araw sa isang linggo) |
| ⑤ Iba() | |

14-3. Ano sa palagay mo ang pinakamahalagang bagay sa iyong trabaho? (Pumili ng isa)

- | | | |
|--------------------------|---|----------|
| ① Full-time na trabaho | ② Oras ng pagtatrabaho (naka-iskedyul na trabaho sa oras) | ③ Sahod |
| ④ Garantiya ng insurance | ⑤ Distansya sa pagitan ng trabaho at tahanan | ⑥ Iba() |

14-4. Ano sa palagay mo ang pinakamahalagang suporta para sa pagpapatuloy ng iyong trabaho? (Pumili ng isa)

- | | |
|--|---|
| ① Suporta para sa pagpapabuti ng kakayahan sa trabaho | ② Suporta sa pag-aalaga ng bata sa lugar ng trabaho |
| ③ Mga garantisadong oras ng pagtatrabaho para sa gawaing-bahay | ④ Pagpapayo para sa mga kahirapan sa ng trabaho |
| ⑤ Iba() | |

15. Ano sa palagay mo ang pinakamahalagang suporta para sa trabaho? (Pumili ng isa)

- | | |
|--|--|
| ① Pagpapakilala ng aktibong trabaho | ② Mga serbisyo sa pangangalaga ng bata |
| ③ Edukasyon sa wikang Korean para sa trabaho | ④ Magbigay ng iba't ibang mga oportunidad sa trabaho |
| ⑤ Detalyadong impormasyon tungkol sa trabaho sa Korea | ⑥ Mga tagubilin kung paano makahanap ng trabaho |
| ⑦ Magbigay ng isang programa upang makilala ang sariling kakayahan | ⑧ Pag-unawa at Pagsuporta ng mga Asawang at Pamilya |
| ⑨ Iba () | |

II . Pang-ekonomiya: Pagsisimula sa negosyo

16. Gusto mo bang magsimula ng negosyo sa Korea?

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| ① Oo (paki sagot mula 16-1) | ② Hindi (paki sagot mula ika-17) |
|-----------------------------|----------------------------------|

16-1. Ano ang pinakamalaking dahilan na kailangan mong kumita? (Pumili ng isa)

- | | |
|---|---|
| ① Sa palagay ko ay kikita ako ng maraming pera. | ② Gusto kong maging matagumpay sa lipunan |
| ③ Gusto kong mapagtanto ang aking ideya sa negosyo. | ④ Gusto kong palaguin ang aking propesyonal na kaalaman |
| ⑤ Mahirap makakuha ng trabaho. | |
| ⑥ Upang gawin ang mga bagay na naaangkop sa aking pamumuhay | |
| ⑦ Upang makahanap ng paraan upang makapagtrabaho ng mas matagal | |
| ⑧ Iba() | |

17-2. Anong kahirapan ang mayroon ka sa paghahanap ng trabaho sa Korea? Kung gayon, mangyaring piliin ang lahat. (Maraming sagot ang magagamit)

- | | |
|---|--|
| ① Hindi ako mahusay sa Korean. | ② Kakulangan ng kakayahan sa Korea |
| ③ Hindi ako makahanap ng trabaho para sa akin | ④ Hindi pinahalagahan ang aking edukasyon at mga kwalipikasyon mula sa aking bansa |
| ⑤ Hindi pinahalagahan ang aking kakayahan mula sa aking bansa | ⑥ Walang pamilya o mga kaibigang makatulong sa trabaho |
| ⑦ Diskriminasyon laban sa mga dayuhan | ⑧ Iba() |
| ⑨ Walang hirap | |

17-3. Ano sa palagay mo ang pinakaagarang suporta para sa trabaho sa Chungcheongnam-do? (Pumili ng isa)

- | | |
|---|---|
| ① Pagbuo at pagkonekta ng angkop na mga Trabaho | ② Pag-alaga ng bata at gawaing-bahay |
| ③ Customized vocational education para sa mga imigrante | ④ Pagpapahalaga sa mga kwalipikasyon at karanasan sa sariling bansa |
| ⑤ Iba () | |

18. Ano ang gusto mong gawin kung ikaw ay magtrabaho o magsimula ng isang negosyo?
Maging tiyak.

① Pagtatrabaho
(Mangyaring tukuyin:)

② Pagsisimula sa negosyo
(Mangyaring tukuyin:)

IV. karanasan sa pagpapalakas ng trabaho at pagnenegosyo

19. Nakadalo ka na ba sa programang kaugnay sa edukasyong paggawa o pagnenegosyo sa Korea?

- | | |
|-----------------------------|--|
| ① Oo (paki sagot mula 19-1) | ② Hindi (mangyaring sagutin mula ika-20) |
|-----------------------------|--|

19-1. Ilang beses ka ng nakilahok ngayon?

() beses

19-2. Bakit ka nakikilahok sa Programang Edukasyon sa Paggawa at Pagnenegosyo? (Pumili ng isa)

- | | |
|--|---|
| ① Wala akong ibang gawin | ② Sa tingin ko makakatulong ito sa akin na manirahan sa Korea. |
| ③ Gusto kong magsimula | ④ Gusto kong makilala ang mga tao sa parehong sitwasyon. |
| ⑤ Gusto kong magtrabaho sa labas ng bahay | ⑥ Gusto kong lumipat sa aking trabaho (dahil gusto kong magkaroon ng mas magandang trabaho) |
| ⑦ Gusto kong magtrabaho sa mas magandang kapaligiran (mataas na sahod, promosyon, atbp.) | |
| ⑧ Walang hirap | |

19-3. Saan ka dumalo sa programa? (Maraming sagot ang magagamit)

- | | | |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| ① Employment center | ② Bagong Work Center | ③ Multicultural Family Support Center |
| ④ Community Welfare Center | ⑤ Relihiyon na institusyon | ⑥ Iba() |

19-4. Ano ang pinag-aaralan mo? Mangyaring piliin ang lahat. (Maraming sagot ang magagamit)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| ① Interpretation & Translation | ② Cooking |
| ③ Nail art atbp | ④ Maternity care |
| ⑤ Office related | ⑥ Handicraft making etc. |
| ⑦ Cleaning, beautification related | ⑧ Other() |

19-5. Nakatutulong ba ang pagsasanay sa entrepreneurship para sa pagnenegosyo?

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| ① Maraming naitulong. | ② Nakatulong |
| ③ Pangkaraniwan | ④ Hindi nakatulong |
| ⑤ Walang naitulong | |

19-6. Mayroon ka bang karanasan sa pagtatrabaho o pagsisimula ng negosyo pagkatapos ng pagsasanay?

- | |
|---|
| ① Mga kaugnay sa pag-aaral sa trabaho · Pagsisimula ng negosyo (mangyaring tumugon mula 19-7) |
| ② Sa ibang bagay (Mangyaring tumugon mula ika-20) |
| ③ Walang karanasan sa pagtatrabaho at pagnenegosyo (paki sagot mula 21) |

19-7. Matapos mong matuto, gaano ka katagal sa lugar ng trabaho na sinimulan mo?

- | | | |
|---------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| ① Mas mababa sa 6 na buwan | ② Mas mababa sa 1 taon | ③ 1 taon - mas mababa sa 2 taon |
| ④ 2 taon - mas mababa sa 3 taon | ⑤ 3 taon o higit pa | |

19-8. Kung huminto ka sa trabaho o sinimulang negosyo, bakit? (Maraming sagot ang magagamit)

- | | |
|--|--|
| ① Kailangan kong alagaan ang aking sarili sa pagbubuntis at panganganak. | ② Hindi ko magamit ang maternity leave |
| ③ Walang mapag-iwanan sa aking anak | ④ Hindi hiyang sa trabaho |
| ⑤ Ang suweldo ay masyadong mababa | ⑥ Mahirap ang trabaho. |
| ⑦ Salungat ang asawa at pamilya | ⑧ Hindi maganda ang kalusugan |
| ⑨ Masyadong malayo | ⑩ Upang lilipat sa mas magandang trabaho |
| ⑪ Kontrata sa trabaho ay tapos na | ⑫ Iba() |

19-9. Ano ang pinakamahirap na bagay sa panahon ng trabaho o pagnenegosyo? (Pumili ng isa)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| ① Mga problema sa gastos tulad ng upa | ② Mahabang panahon na makakuha ng sertipiko. |
| ③ Pagsalungat ng pamilya | ④ Wala akong sapat na kaalaman |
| ⑤ Walang bagay na tatalakayin | ⑥ Iba() |

19-10. Paano ka nakahanap ng trabaho? (Maraming sagot ang magagamit)

- | | |
|---|--|
| ① Program Operating Organization (Mangyaring pangalanan ang institusyon : | |
| ② Multicultural Family Support Center | ③ Paghahanap sa Internet |
| ④ Pribadong ahensya sa pagtatrabaho | ⑤ Kaibigan, kakilala (Korean, kababayan, iba pang mga imigrante, atbp) |
| ⑥ Iba() | |

20. Ano ang pangunahing dahilan para sa iyo na magtrabaho maliban sa pinag-aralan na kurso? (Pumili ng isa)

① Walang trabaho sa pinag-aralan na larangan	② Ang pinag-aralan na larangan ay hindi angkop sa kakayahan
③ Masyadong mababa ang sahod sa pinag-aralan na kurso	④ Kakulangan ng kaalaman sa kursong pinag-aralan
⑤ Madaling pagsabayin pati sa gawaing-bahay.	⑥ Upang makakuha ng trabaho malapit sa bahay
⑦ Iba()	

21. Ano ang pinakamalaking dahilan kung bakit hindi ka nakakuha ng trabaho? (Pumili ng isa)

① Kailangan kong alagaan ang aking sarili sa pagbubuntis at panganganak.	② Walang trabaho sa pinag-aralan na larangan
③ Masyadong mababa ang sahod sa pinag-aralan na kurso	④ Kakulangan ng kaalaman sa kursong pinag-aralan
⑤ Walang mapag-iwanan sa aking anak	⑥ Wala akong sapat na edukasyon upang makakuha ng trabaho.
⑦ Salungat ang asawa at pamilya	⑧ Ang mga bagay na ipinakilala ay hindi angkop sa kakayahan
⑨ Hindi ako ipinakilala sa isang trabaho.	⑩ Hindi maganda ang aking kalusugan
⑪ Hindi ko alam kung paano punan ang isang application form	
⑫ Hindi ako mahusay sa Korean.	⑬ Iba()

22. Gusto mo bang papasok sa kolehiyo o nagtapos na paaralan sa Korea?

① Oo (paki sagot mula 22-1)	② Hindi
-----------------------------	---------

22-1. Ano ang pinakamalaking problema sa pagpasok sa kolehiyo o nagtapos na sa paaralan sa Korea?	
① Mga problema sa pinansyal	② Kakulangan ng impormasyon
③ Kakulangan ng kahusayan sa Korean	④ Salungat ang asawa at pamilya
⑤ Iba	)

V. Balanse ng Trabaho at Pamumuhay: Mangyaring tumugon lamang sa mga kasalukuyang nagtatrabaho.

23. Narito ang mga tanong tungkol sa kalagayan ng trabaho mo at ng iyong asawa.

Ikaw	1) Araw-araw na average na oras ng pagtatrabaho: () na oras	2) Average na araw ng trabaho bawat linggo: () na araw
	3) Sitwasyon sa Sabado at Linggo : ① Nagtatrabaho ako sa Sabado at Linggo ② Minsan ③ Hindi nagtatrabaho	
Asawa	1) Araw-araw na average na oras ng pagtatrabaho : () na oras	2) Average na araw ng trabaho bawat linggo: () na araw
	3) Sitwasyon sa Sabado at Linggo : ① Nagtatrabaho ako sa Sabado at Linggo ② Minsan ③ Hindi nagtatrabaho	

24. Alin sa mga sumusunod ang iyong kasalukuyang uri ng trabaho?

① Regular na empleyado	② Self Business (Personal na Negosyo)
③ Kontrata na may isang nakapirming panahon ng kontrata	
④ Kontrata	⑤ Araw-araw / pansamantala / part time

25. Kapag iniisip ko ang kasalukuyang gawain at buhay, Alin ang nalalapat sa bawat sumusunod na mga tanong? Para sa bawat isa sa mga sumusunod na tanong, bigyan ang V sa bawat numero na sa tingin mo ay may kaugnay.

Mga tanong	Hindi naman	Karani wan ito ay hindi	Hindi	Totoo	Napaka totoo
1. Masyadong mahaba ang oras ng trabaho at ito ay hadlang sa panahon para sa pamilya	①	②	③	④	⑤
2. Mahirap gampanan ang responsibilidad sa pamilya dahil sa hindi regular na oras ng pagtatrabaho.	①	②	③	④	⑤
3. Ang stress ay nagpapatuloy sa labas kahit tapos na ang trabaho	①	②	③	④	⑤
4. Hindi ko magagawa ang mga libangan o gawain sa paglilibang dahil sa aking trabaho.	①	②	③	④	⑤
5. Wala akong panahon para sa pagpapaunlad ng sarili dahil sa matagal na oras ng pagtatrabaho.	①	②	③	④	⑤
6. Nararamdaman ko ang aking pisikal na limitasyon dahil sa trabaho.	①	②	③	④	⑤
7. Kadalasan ay mahirap na magtulungan dahil sa pasanin ng pagpapalaki sa anak.	①	②	③	④	⑤
8. Mayroon akong maraming gawaing-bahay at ako ay nahihirapan sa oras ng trabaho.	①	②	③	④	⑤
9. Nag-iisip ako tungkol sa pag-iwas sa trabaho ko dahil sa aking pamilya.	①	②	③	④	⑤
10. Maaaring hindi ako makakasali sa mga aktibidad na tumutulong sa aking karera sa trabaho dahil sa panahon sa pamilya	①	②	③	④	⑤

26. Ito ay isang katanungan tungkol sa antas ng balanse sa pagitan ng iyong sariling gawain at ng iyong buhay. Para sa bawat isa sa mga sumusunod na tanong, bigyan ang V sa bawat numero na sa tingin mo ay may kaugnay.

Mga tanong	Hindi naman	Karani wan ito ay hindi	Hindi	Totoo	Napaka totoo
1. Kung ikukumpara sa iba, ang balanse ng work-life ay maayos na	①	②	③	④	⑤
2. Kumpara sa mga mithiin, ang balanse ng trabaho at buhay ay maayos na	①	②	③	④	⑤
3. Kumpara sa sarili noong nakaraang taon, ang balanse ng trabaho at buhay ay maayos na	①	②	③	④	⑤

Maraming salamat sa iyong mahalagang oras.

2017년 정책연구집

ISBN 979-11-962715-0-3

인 쇄 : 2017년 12월

발 행 : 2017년 12월

발 행 처 : (社)한국다문화연구원

대전광역시 동구 동대전로 171 우송대학교 서캠퍼스
우송도서정보센터(W1) 705호

전 화 : 042-629-6570~5

인 쇄 소 : 디자인파크 010-5426-0795

※ 사전승인 없는 내용의 인용, 발췌, 무단복제를 금합니다.

